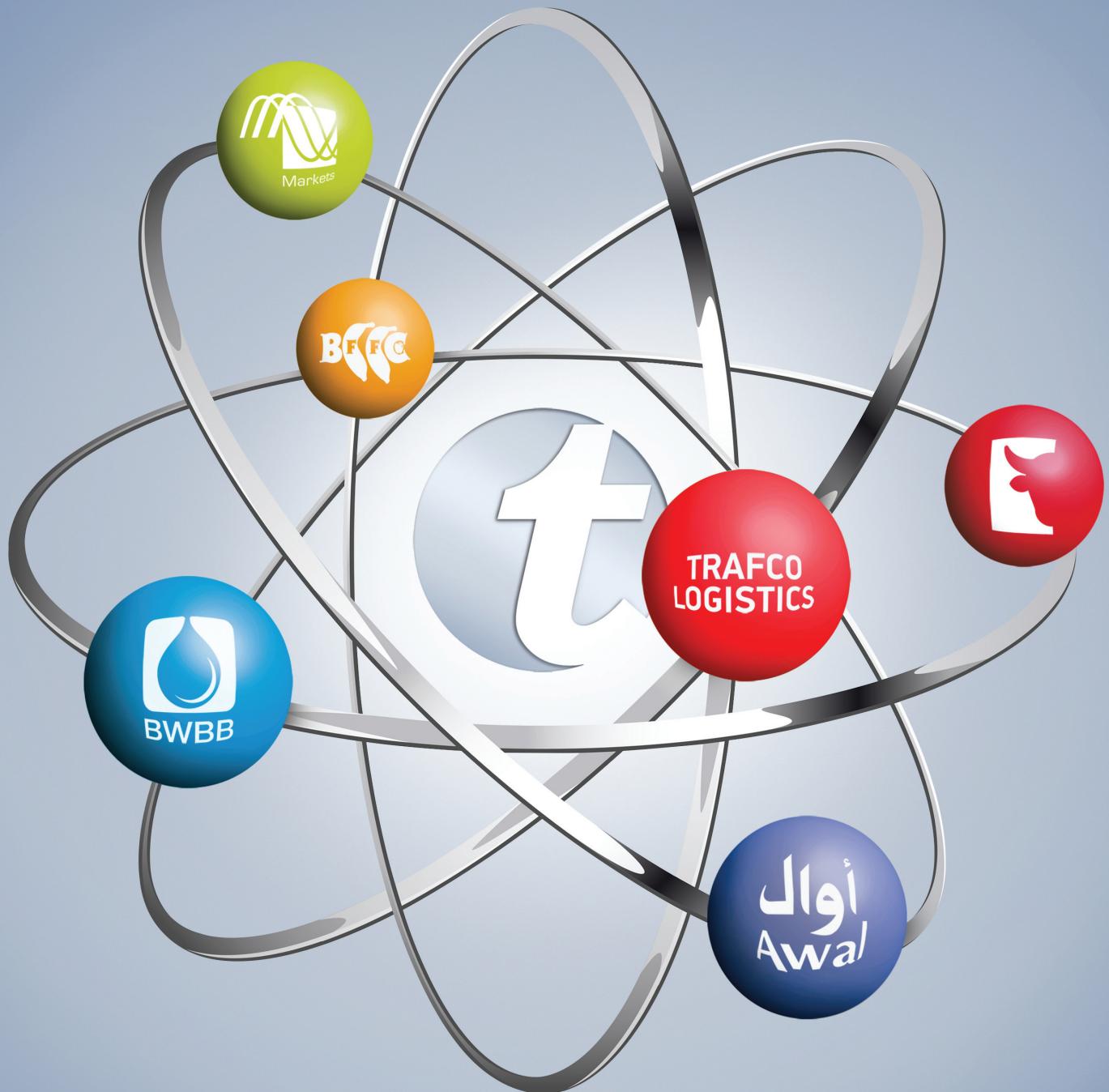




مجموعة ترافكو ب.م.ب.
® Trafco Group B.S.C.



تطور لتعزيز النمو

معا من أجل تكامل أفضل

مكتب الشركة
صندوق بريد ٢٠٢٠٢، المنامة مملكة البحرين
هاتف: ١٧ ٧٢٩٠٠٠
فاكس: ١٧ ٧٢٧٢٨٠
www.trafco.com
البريد الإلكتروني: info@trafco.com



صاحب السمو الملكي
الأمير سلمان بن حمد آل خليفة
ولي العهد نائب القائد الأعلى
رئيس الوزراء
ملكة البحرين



حضره صاحب الجلالة
الملك حمد بن عيسى آل خليفة
ملك مملكة البحرين المفدى

نبذة عن الشركة

سلسلي، ومروي أحدث علامة تجارية بصرف النظر عن العلامات التجارية الخاصة كما تعمل الشركة على تصنيع العلامة التجارية لمترو في خط انتاجها الذي تسوقه ترافكو. بدأت الشركة بداول منتجات العصائر ورقائق البطاطس خلال العام والتي حظت بقبول جيد في السوق.

شركة البحرين للفواكه الطازجة: لقد تم امتلاك شركة البحرين لفواكه الطازجة في عام ٢٠٠٩ وهي شركة تابعة بنسبة ١٠٠٪ لمجموعة ترافكو. تأسست الشركة في عام ١٩٩٨ وبفضل بنائها التحتية المتطورة جنباً إلى جنب مع القوى العاملة المتقانة والملتزمة، أصبحت لاعباً مهماً في قطاع السلع الاستهلاكية. شركة البحرين لفواكه الطازجة نشطة للغاية في مجالين أساسين من الأعمال الغذائية - أحدهما استيراد وتوزيع الفواكه والخضروات الطازجة والآخر، استيراد وتوزيع المنتجات الغذائية المجمدة والمبردة والجافة وغير الغذائية. قسم الفواكه والخضروات لدينا هو واحد من أكبر أقسام البحرين مع أكبر غرف إنصاص الموز. قليل من العلامات التجارية التي يحبس لها حساب في قسم السلع الاستهلاكية هي براديال من لاكتايز اوروبا، وموز شيكينا وفواكه ذو العلامة التجارية من الإيكوادور، ودجاج يوف من البرازيل.

شركة ترافكو اللوجستية: بدأت هذه الشركة عملها في الأول من مايو ٢٠١٠ ويقع مقرها في قلالي، حصلت على شهادة HACCP ISO 22000:2018 عن هئة «استسلام وتخزين وتوزيع المنتجات الغذائية الجافة والمبردة والمجمدة إن المجمع اللوجستي الذي بلغت تكلفة إنشاؤه ١٤ مليون دولار، هي شركة تابعة ومملوكة بالكامل لشركة ترافكو التي تركز على (PL2). ويقع مقر هذا المرفق اللوجستي المجهزة بأحدث التقنيات المتقدمة ويمتد على مساحة ٢٠،٠٠٠ متر مكعب مع مرافق للتجميد والتبريد وأخرى جافة، في موقع استراتيجي بالقرب من المطار والميناء البحري الجديد، مما يضع ترافكو في صدارة مزودي الحلول اللوجستية في المملكة تقوم الشركة أيضاً ببحث عن سبل جديدة لتوسيع مساحة التخزين نظراً لتوسيع قاعدة عملائها بما في ذلك العقود مع الجهات الحكومية.

أوال للأبيان: تعتبر شركة أول للأبيان أولى شركات الأبيان في البحرين إذ يعود تاريخ تاسيسها إلى العام ١٩٦٣. وتمتلك ترافكو نسبة ٥١٪ من أسهم شركة أول للأبيان، وهي حائزة على شهادة HACCP ISO 22000:2018 و ISO 9001:2015. وقد ساهمت أحدث التقنيات والمنتجات بمعايير الغذاء والسلامة العالمية. وقد ساهمت أحدث التقنيات والخدمات المبتكرة والقوى العاملة الماهرة والدعم اللوجستي المتتطور وخدمات العملاء المتميزة في أن تكون شركة أول للأبيان اسماً رائداً في السوق البحرينية. وتتوفر شركة أول للأبيان طيفاً واسعاً من عصائر الفواكه والمشروبات والحليب الطازج تحت اسم نور، والحليب الطويل الأجل تحت اسم أول والأيسكريم تحت اسم فاييون، بالإضافة إلى عدد آخر من المنتجات ذات القيمة المضافة. القوى العاملة حوالي ٣٠٠ موظفون وطاقة إنتاجية إجمالية أكثر من ١٠٠،٠٠٠ طن متري لتكون واحدة من أكبر الشركات في منطقة دول مجلس التعاون الخليجي. قامت الشركة على زيادة حصتها في سوق التصدير التي تقطعي ١٨ بلدًا بما في ذلك شمال وغرب آفریقيا، اليمن وأمريكا اللاتينية بالإضافة إلى التصدير في دول مجلس التعاون الخليجي والأردن وال العراق.

شركة البحرين للمواشي: هذه الشركة التي تملكها جزئياً مجموعة ترافكو تأسست في عام ٢٠٠٠ لامتلاك وتنمية المسلح المركزي في مملكة البحرين وتعمل بشكل رئيسي في استيراد الأغذية من استراليا بشكل خاص. فيما بعد توسيعت أنشطة الشركة لتشمل إستيراد وتوزيع اللحوم المبردة والمجمدة. كانت اللحوم الحمراء مدعاومة بشكل كبير من قبل الدولة سنوات عديدة ولكن منذ أكتوبر ٢٠١٥ فقررت الدولة التوقف عن دعم اللحوم وبالتالي فإن الشركة اعادت النظر في أعمالها وتم التركيز على تجارة اللحوم المبردة والمجمدة وهي بقصد التوسيع في مجال منتجات اللحوم الأخرى.

لمحة عن المستقبل

إن النجاح، كما نعلم جميعاً، ليس هدفاً بحد ذاته بل هي عملية متواصلة ومستمرة. ونحن في شركة ترافكو نؤمن، وبشدة، بهذه الفلسفه. وهو ما يؤهل الشركة للتوسيع في المستقبل، بما يؤكد أهداف الإدارة للعمل ليس فقط في السوق المحلية، بل وفي جميع أنحاء دول مجلس التعاون الخليجي كذلك.

اربعة عقود من الخدمة المتميزة

تأسست مجموعة ترافكو (Travco) في العام ١٩٧٧ كشركة مساهمة عامة كجزء من مبادرة لإحداث ثورة جديدة في مجال صناعة الأغذية في مملكة البحرين. وقد تحولت الشركة، وبنجاح، إلى شركة مساهمة من خلال طرح أولي جرى في عام ١٩٨٠ في وقت لاحق ادرج في بورصة البحرين. وخلال العقود الأربع الماضية واصلت الشركة مسيرة النجاح وحققت خلالها العديد من التحاهات البارزة ونجحت في اكتساب سمعة طيبة لكونها واحدة من أفضل الشركات العاملة في مجال صناعات الغذائية في مملكة البحرين، واليوم... أصبح اسم ترافكو مرادفاً لمجموعة من أجود المواد الغذائية المنتجة محلياً أو المستوردة من جميع أنحاء العالم. والأكثر من ذلك، ولكنها واحدة من أقدم الشركات العاملة في مجال المواد الغذائية في البحرين، فقد نجحت في نيل الثقة والإعجاب لإلتزامها بتقديم خدمات متميزة وذات جودة عالية.

نعمل لخدمة البحرين من خلال استيراد الأجدود من أرجاء العالم

يتذكر العمل الأساسي للمجموعة في استيراد وتوزيع المنتجات الغذائية وغير الغذائية والتصنيع والخدمات اللوجستية والأنشطة ذات الصلة وبحجم مبيعات يتجاوز ١٠٠ مليون دولار أمريكي. وتعتبر ترافكو واحدة من بين أكبر شركات نقل البضائع الاستهلاكية في البحرين مع مجموعة واسعة من المنتجات التي تشمل المواد الغذائية المعلبة والمجمدة والجافة وغيرها من المنتجات غير الغذائية والسلع العامة والفواكه والخضروات الطازجة، بالإضافة إلى اللحوم المبردة والمجمدة المستوردة من بلدان مثل استراليا والبرازيل وأوروبا، الشرق الأوسط، الهند، المملكة المتحدة، الولايات المتحدة الأمريكية، باكستان، أوكرانيا، تركيا إلى جانب الدول العربية والشرق الأوسط. وبتطبيقها لمجموعة من نظم مراقبة الجودة الأكثر صرامة وموثوقية، فإن ترافكو تواصل تقديم العديد من العلامات التجارية العالمية ذات الشهرة مع ضمان أفضل النوعية الممتازة والخدمات الاستثنائية. تمكن مجموعة ترافكو خلال العام أيضاً من إعتمادها وحصولها على الشهادات المعترف بها دولياً ISO 22000:2018 و HACCP في تداول السلع الاستهلاكية وتخزينها وتوزيعها.

النظام من خلال العمل الجماعي

كجزء من رؤيتها الثاقبة في أن تصبح لاعباً مهماً في سوق الصناعات الغذائية، عملت ترافكو على التوسيع من خلال النمو العضوي وغير العضوي. وقد استثمرت ترافكو في تطوير صناعة المواد الغذائية في البحرين من خلال امتلاكها شركة البحرين لتعبئة المياه والمشروبات وشركة الفواكه الطازجة. أسواق مترو وترافكو اللوجستي وامتلاكها لحصة الأغلبية في شركة أول للأبيان د. م. م، ولمجموعة بانز وشركة البحرين للمواشي. ولخدمة أهداف مملكة البحرين في تحقيق التكامل الاقتصادي بين دول مجلس التعاون الخليجي، الشركة الكويتية البحرينية للأبيان التي تأسست في عام ١٩٩٢ م، وهي مملوكة بالكامل لشركة أول للأبيان وتعمل على تصدير منتجاتها في كل من الكويت والمملكة العربية السعودية ودولة الإمارات والأردن والعراق واليمن وشمال وغرب إفريقيا وأمريكا اللاتينية. قامت شركة أول للأبيان بتوسيع عملياتها في المملكة العربية السعودية. خلال عام ٢٠٢١، تم دمج أسواق مترو د. م. م، التي كانت مملوكة بنسبة ١٠٠٪ لمجموعة ترافكو وأصبحت قسماً من ترافكو، انقسم أسواق مترو هذا هو ذراع البيع بالتجزئة لشركة ترافكو. تمت مترو عبر أجزاء مختلفة من البحرين، وهي بلا شك واحدة من سلاسل محلات السوبر ماركت سريعة التوسيع في المملكة. تعرف أسواق مترو بالتزامها الصارم بمراقبة الجودة والمعايير، وقد تمت رعايتها على مر السنين من قبل العمال المميزين الذين يقدرون منتجاتها وخدماتها المتفوقة.

شركة البحرين لتعبئة المياه والمشروبات: حصلت على شهادة ISO 22000:2018 HACCP، وهي ملحوظة المياه التي تتجهها، والتي تمنحها المؤسسات المتخصصة في تحليل المياه المدعومة بمعايير السعودية والخليجية. وتعتبر شركة البحرين لتعبئة المياه والمشروبات واحدة من بين الشركات القليلة جداً في البحرين التي تعمل في مجال تصنيع وتعبئة مياه الشرب مع الإلتزام الصارم بمعايير الجودة. كذلك تعتبر شركة البحرين لتعبئة المياه والمشروبات واحدة من الشركات الرائدة في مجال تعبئة المياه، وتعتبر مياه تايلوس العلامة التجارية الرائدة في قطاع صناعة تعبئة المياه، بالإضافة إلى ماركات أخرى مثل

ملتزمون بالنمو لفترات طويلة

رؤيتنا

أن تحظى ترافكو بالاعتراف كاسم مرادف لأجود المنتجات الغذائية في دول مجلس التعاون الخليجي.

مهمتنا

لضمان رضا العملاء من خلال تقديم منتجات عالية الجودة، وأعلى مستوى من الخدمة و مجموعة متنوعة من العلامات التجارية الرائدة في العالم وبأسعار تنافسية.

قيمينا

تسترشد شركتنا بالقيم الأساسية التالية في سبيلها لتحقيق رؤيتها:

- |- لعمل الجماعي
- |- لاعتمادية
- |- لمسائلة
- |- لإنصاف
- |- لإلتزام
- |- لقيم المثل

القوة والضعف والفرص والتهديدات

القوة

- أربعة عقود من التواجد مع توافر بنية تحتية بما في ذلك الخدمات اللوجستية.

الضعف

- الاعتماد على عدد قليل من العلامات التجارية الكبرى.

الفرص

- الوصول إلى جميع مصادر البائعين والمصنعين والمزارعين في جميع أنحاء العالم.
- امكانية التوسيع في قطاعات السوق المختلفة.

التهديدات

- تزايد المنافسة من قبل لاعبين صغار ومتوسطين في القطاع نفسه.
- حساسية الأسعار.

برنامج الأعمال الرئيسية

- توسيع قطاعات والعلامات الخاصة.
- تسريع إطلاق المنتجات الجديدة والوكالات والعلامات التجارية وتوزيعها.
- توسيع فريق الإدارة في المبيعات/التسويق.
- تعزيز وظيفة الموارد البشرية.
- بحث عن قطاعات السوق الجديدة في هئية المواد الغذائية.
- تحديد أماكن العمل للشركات الجديدة.
- المشاركة في المعارض التجارية.
- تطوير خطط دخول السوق الخارجي.
- توسيع في السوق.

أهدافنا الإستراتيجية

بدعم من الاستقرار المالي القوي ودعم من الأطراف المعنية، وفريق من خبراء في الموارد البشرية وтехнологيا المعلومات والتمويل والتخزين وكفاءة نظام اسطول الادارة، تسعى مجموعة ترافكو جاهدة لتعزيز أعمالها من خلال تنويع قطاعات مختلفة في هئية المواد الغذائية.

اداء متتسارع مع تخطيط حازم

رأس المال

١٠,٠٠٠,٠٠٠ دينار بحريني
٨,٠٦٧,٥٠٥ دينار بحريني

رأس المال المصرح به
رأس المال الصادر والمدفوع بالكامل

مجلس الإدارة

رئيس مجلس الإدارة
نائب رئيس مجلس الإدارة
عضو
عضو
عضو
عضو
عضو
عضو
عضو
عضو
عضو

- (١) إبراهيم محمد علي زينل
- (٢) يوسف صالح عبدالله الصالح
- (٣) خالد عبد الرحمن خليل المؤيد
- (٤) الدكتور عصام عبدالله يوسف فخرو
- (٥) إبراهيم صلاح الدين أحمد إبراهيم
- (٦) سامي محمد يوسف جلال
- (٧) جهاد يوسف عبدالله أمين
- (٨) عبدالرضا محمد رضا الدليمي
- (٩) علي يوسف عبد الرحمن عبد الرحيم
- (١٠) فؤاد إبراهيم خليل كانو

الإدارة التنفيذية

الرئيس التنفيذي للمجموعة
مستشار - الإمتثال
المراقب المالي للمجموعة
مدير العمليات
مدير الصيانة
مدير الموارد البشرية
مدير المخازن

- (١) عزام مطرجي
- (٢) سمير عبدالله الخان
- (٣) بالاسبر امانيان أر.
- (٤) الويسيوس نورونها
- (٥) فرانسيس سكويرا
- (٦) ليلي درويش
- (٧) وائل أحمد

مدراء أقسام أخرى

مدير العمليات
شركة البحرين للفواكه الطازجة ذ.م.م.
مدير العمليات
شركة ترافكو اللوجستية ذ.م.م.
مدير العمليات
شركة البحرين لتعبئة المياه والمشروبات ذ.م.م.

- (١) عبد العزيز كريشكما
- (٢) راجو جوسف
- (٣) بي.تي. موهان

ترافكو اللوجستية ش.ش.و.
TRAFCO LOGISTICS S.P.C.



البنوك

- (١) بنك البحرين الوطني (ش.م.ب)
- (٢) البنك الأهلي المتحد (ش.م.ب)
- (٣) بنك المشرق
- (٤) البنك العربي
- (٥) بنك حبيب ليمند
- (٦) بنك البحرين والكويت (ش.م.ب)
- (٧) بنك الكويت الوطني
- (٨) بنك البحرين الإسلامي

الشركات التابعة

حصة الشركة	محل التأسيس
%١٠٠	البحرين
%١٠٠	البحرين
%١٠٠	البحرين
%٥١	البحرين
%٥٠	الكويت

- (١) شركة البحرين لتعبئة المياه والمشروبات (ذ.م.م)
- (٢) شركة البحرين للفواكه الطازجة (ذ.م.م)
- (٣) شركة ترافكو اللوجستية (ذ.م.م)
- (٤) شركة أول للألبان ذ.م.م. (ذ.م.م)
- (٥) الشركة الكويتية البحرينية للألبان (ذ.م.م)
٩٨٪ مملوكة لشركة أول للألبان (ذ.م.م)

الشركات الزميلة

حصة الشركة	محل التأسيس
%٣٦,٢٦ (تحت التصفية)	البحرين قطر

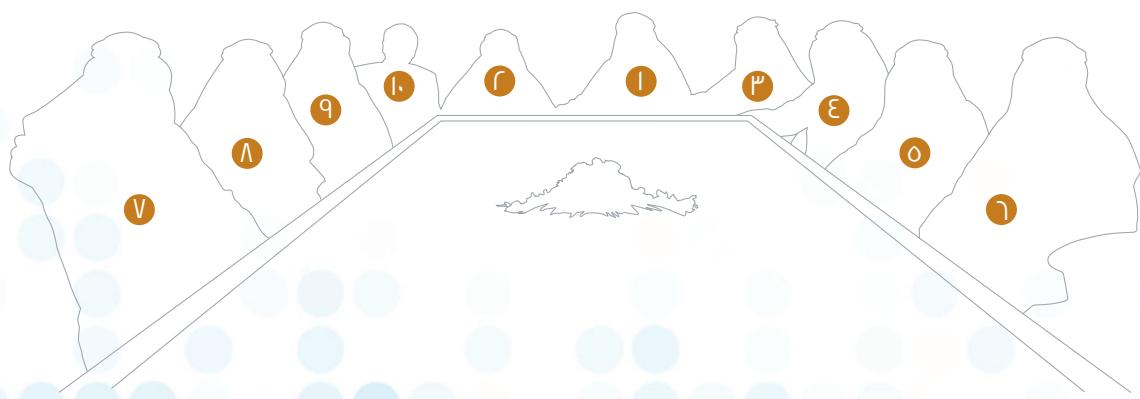
- (١) شركة البحرين للمواشي (ش.م.ب.) (مقلدة)
- (١) الشركة القطرية البحرينية لتجارة الأغذية (ذ.م.م.)



BAHRAIN LIVESTOCK
للماشية
(ahlaah)
ش.م.ب.



مجلس الادارة





- | | |
|--|---|
| ١. إبراهيم محمد علي زينل
رئيس مجلس الإدارة | ٦. سامي محمد يوسف جلال
عضو |
| ٢. يوسف صالح عبدالله الصالح
نائب رئيس مجلس الإدارة | ٧. جهاد يوسف عبدالله أمين
عضو |
| ٣. خالد عبد الرحمن خليل المؤيد
عضو اللجنة التنفيذية | ٨. علي يوسف عبد الرحمن عبدالرحيم
عضو |
| ٤. عصام عبد الله يوسف فخر
عضو اللجنة التنفيذية | ٩. فؤاد إبراهيم خليل كانو
عضو |
| ٥. إبراهيم صلاح الدين أحمد إبراهيم
عضو | ١٠. عبد الرضا محمد رضا الديلمي
عضو |

فريق الإدارة

الإدارة التنفيذية ترافكو

عزال مطرجي
الرئيس التنفيذي للمجموعة



سمير عبدالله الخان
مستشار - الامثل



بالاسبرامانيايان أر.
المراقب المالي للمجموعة



الويسيوس نورونها
مدير العمليات



فرانسيس سكويرا
مدير الصيانة



فريق الادارة

ليلي درويش
مدير الموارد البشرية



وائل احمد
مدير المخازن



إدارة مجموعة شركات

عبدالعزيز كريشكالمال
مدير العمليات



راجو جوسف
مدير العمليات



بي.تي.موهان
مدير العمليات



نقد الطريق نحو مستقبل أكثر اشراقاً



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شهد عام ٢٠٢١ تقلبات جذرية في الأسواق العالمية نتيجة لاستمرار جائحة الكوفيد-١٩ وما تبعها من انعكاسات على الاقتصاد العالمي وعلى سهولة إنساب الحركة التجارية عالمياً. كان تأثير ذلك على السلع الغذائية والاستهلاكية كبيراً جداً حيث أشارت تقارير منظمة الغذاء العالمي الفاو أن أسعار المواد الغذائية بالمتوسط ارتفعت بنسبة لا تقل عن ٤٠٪؎ مقارنة للسنة السابقة كما أن أجور الشحن ارتفعت بنسبة حوالي ٤٠٪؎ من بعض الموانئ خاصة من منطقة الشرق الأقصى وأمريكا اللاتينية وعليه فإن التضخم العالمي قد وصل إلى مستويات لم يشهدها العالم منذ أكثر من عشر سنوات.

لم تكن الأسواق المحلية في مملكة البحرين بمنأى عن هذه الظروف الإستثنائية وتأثرت المنطقة بإيقاف سلسلة الإمدادات الغذائية وتأخر الشحنات ومحاولات قطاع تجارة الأغذية تحت ضغط تراجع حجم المبيعات وهاجس الخوف من إنتهاء صلاحية الإستهلاك لبعض المواد من تصريف المخزون بأقل من الكلفة مما أثر سلبا على هامش الربح الإجمالي في النصف الأول من السنة .

استمرت المجموعة في عملياتها التجارية وبالرغم من بعض الإختلال في عمليات الإستيراد وتأخير الشحنات فقد تمكنت من المحافظة على حصتها في السوق في السلع الأساسية التي تعامل معها كالدجاج المثلج ومنتجات الألبان والعلب والحبوب والتمهيدات التموينية لبعض المؤسسات الرسمية وخاصة ولكن بتراجع طفيف لحجم المبيعات حيث بلغ إجمالي المبيعات هذه السنة بحدود ٢٥٥ مليون دينار بحريني مقابل ٣٦٨ مليون دينار بحريني في السنة السابقة بتراجع بنسبة ٤٪، كما إن صافي الأرباح العائد لمساهمي المجموعة بلغ ١٠٢ مليون دينار بحريني مقابل ٤٤١ مليون دينار بحريني في سنة ٢٠٢٠ تراجع بنسبة ١٠٪.

خلال السنة أقر مجلس الإدارة تقاعده الت التنفيذي للمجموعة السابق السيد / سريدارو الذي خدم الشركة لفترة تقارب ٢٨ عاماً متمنياً له حياة سعيدة، وفي نفس الوقت تم تعيين السيد / عزام مطرجي البهريني الجنسية اعتباراً شهر مايو ٢٠٢١ والذي تدرج في عدة مناصب في الشركة منذ أن إتحق بها في عام ٢٠٠٥ وله خبرة طويلة في مجال تجارة وتسويق السلع الغذائية والإستهلاكية سواء داخل مملكة البحرين أو في الدول المجاورة و يأمل مجلس الإدارة أن يكون له دور إيجابي في إدارة المجموعة خالماً، الفترة القادمة .

كما أن مجلس الإدارة خلال هذا العام اتخذ قراراً بتحويل شركة (أسواق مترو) المملوكة أصلاً بنسبة ١٠٠٪ للمجموعة والمختصة بفروع بيع التجزئة ، إلى فرع من فروع الشركة الأم وإنفاذها التجاري المنفصل ككيان مستقل وإعادة هيكلة الإدارة وأنشطتها بالإكتفاء بمنافذ البيع الحالية والتركيز في الفترة القادمة على نقاط البيع بالجملة والخدمات التموينية. نأمل أن يكون لهذا القرار منطلقاً لخفض المصادر الفادحة والتراكم على خدمات البيع بالجملة نتائج إيجابية لصالح المجموعة.

تقرير مجلس الإدارة

شركة أول للألبان

بلغ إجمالي مبيعات الشركة الشقيقة لهذا العام ١٥,١٠٠ مليون دينار بحريني مقابل ١٤,٧٠٠ مليون دينار بحريني في العام السابق أي بزيادة بنسبة ٢,٦٥٪. وقد تحسن أداء فروع الشركة في كل من دولة الكويت والمنطقة الشرقية في المملكة العربية السعودية بالرغم من المنافسة الشديدة لمنتجاتها في هذه الدول. وكان تأثير زيادة الضريبة المضافة في السعودية من ٥٪ إلى ١٥٪ تأثيراً ملحوظاً على حجم المبيعات خاصة بالنسبة للعبوات الصغيرة من منتجات الألبان والعصائر والأيسكريم . كما أن كلفة مواد الخام الداخلة في الإنتاج والعبوات الورقية إرتفعت بشكل كبير وبعدما استندت الشركة بالتدرج مخزونها المشتراء بالأسعار السابقة خاصة في النصف الثاني من السنة بدأ تأثير زيادة الكلفة على المنتج وتراجع بشكل كبير هامش الربح الإجمالي خاصة وأن الشركة تعتمد إعتماداً كلياً على إستيراد المواد من الأسواق العالمية. و في الربع الأخير من السنة قررت بعض الشركات رفع أسعار البيع لکثر من المنتجات المطروحة في أسواق البحرين وارتقاء مجلس الإدارة في حينه الإبقاء على أسعار البيع النهائي لمنتجاتها دون تغيير الأمر الذي حق للشركة ومنتجاتها سمعة طيبة لدى جموع المستهلكين في مملكة البحرين ولاحقنا زيادة جيدة في حجم المبيعات لبعض منتجات الألبان . وبالرغم من أن هذا القرار كان لصالح المستهلكين إلا أن إستمرار إرتفاع الأسعار العالمية لمدخلات الإنتاج قلل بشكل كبير من هامش الربح وتأمل إدارة الشركة أن ينفع زيادة حجم المبيعات جزءاً من هذا التراجع .

تخطط الشركة لزيادة إستثماراتها في القطاع ومن المتوقع خلال السنة الجديدة أن يتم شراء وتركيب معدات جديدة لإضافة خطوط إنتاج خاصة بتبعة معجون الطماطم بحدود ٧٥٠ ألف دينار بحريني. كما أن الشركة مستمرة في عملياتها في التصدير إلى دول المنطقة وبعض الدول الأفريقية كما أنها حصلت على عقود جديدة لتبعة بعض المواد تحت الأسماء التجارية لبعض الشركات العالمية والمحلية مما يؤكد على جودة منتجات الشركة وثقة المتعاملين بها.

شركة البحرين لتبعة المياه والمشروعات :

شهدت الأسواق في قطاع المياه المعبأة مزيداً من التناقض وحرب الأسعار خاصة بسبب تراجع المبيعات في قطاع الفنادق وشركات التموين وزيادة عدد المصانع التي تنتج المياه المعبأة في مملكة البحرين والتذكيز على مبيعات التجزئة والبيع المباشر للمستهلكين وسجلت أسعار البيع بالجملة تراجعاً ملحوظاً. نتيجة لذلك وبالرغم من إستمرار الشركة في الحصول على تعهدات لتبعة المياه تحت العلامات التجارية المختلفة لأطراف أخرى إلا أن إجمالي المبيعات تراجع بالمقارنة للسنة السابقة بمقدار ٤,٨٪ من ١,٦٠٠ مليون دينار بحريني إلى ١,٥٢٠ مليون دينار بحريني هذه السنة و كان للتراجع الكبير في هامش الربح تأثيراً أكبر في صافي الأرباح الذي تراجع بشكل حاد من حوالي ٤٢ ألف دينار بحريني إلى ٢٠ ألف دينار بحريني هذه السنة. تتوقع الإدارة نتائج أفضل خلال السنة القادمة حيث أن المعدات والمكائن التي سبق شراؤها سيتم الإنتهاء من تركيبها خلال الأشهر القادمة مما سيرفع الطاقة الإنتاجية للمصنع بنسبة حوالي ٧٥٪ لتلبية الطلب المتزايد على المياه المعبأة .

شركة ترافكو اللوجستية :

استمر الطلب على الخدمات اللوجستية والتخزين للسلع المبردة والمجمدة في الربع الأول من السنة المالية بشكل جيد ومع انخفاض المخزون لدى الموردين وتجار الجملة والإختلال في سلسلة الإمدادات والتأخير في قطاع الشحن كان هناك تراجعاً في منتصف السنة إلا أن الطلب على التخزين إشتد في الربع الأخير من السنة وإستمر مع بداية هذه السنة الجديدة. سجلت الشركة إجمالي رسوم التخزين للسنة بحدود ٧٨٢ ألف دينار بحريني بتراجع بنسبة ٣٪ عن السنة السابقة، بينما انخفض صافي الأرباح للشركة بنسبة أكبر حيث بلغت هذه السنة ٦٦ ألف دينار بحريني مقابل ١٠٦ ألف دينار بحريني السنة السابقة مع الإشارة إلى أن الشركة كانت قد إستفادت في عام ٢٠٢٠ من دعم الدولة عن جائحة الكوفيد-١٩ مقابل لا شيء هذه السنة

وتحطمت إدارة الشركة في التوسيع في بناء مخازن جديدة في الأرض المستأجرة من شركة إدامة في منطقة السماهيج في المحرق بعد أن تم التوصل إلى إتفاق مع ملاك الأرض لتمديد عقد الإيجار لفترة إضافية مدتها ١٥ سنة كما تم الإعلان عنه في حينه وتأمل الإدارة من أن تنتهي من إجراءات التخطيط وإعداد الخرائط وطرح المشروع للمناقصة قبل منتصف السنة الحالية وقد وافق مجلس إدارة المجموعة على رصد ميزانية بحدود ٢ مليون دينار بحريني للبناء والمعدات .

تقرير مجلس الإدارة

شركة البحرين للفواكه الطازجة :

تحسن الأداء الكلي لهذه الشركة المملوكة بالكامل للمجموعة نتيجة لإعادة ترتيب وهيكلة الإدارة والتركيز على السلع ذات الدوران الأكثـر والعمل على تخفيض المصاريف الإدارية. نتيجة لذلك حققت الشركة صافي ربح بحدود ٢٤ الف دينار بحريني مقابل ٥ الف دينار بحريني خسارة في السنة السابقة وسجلت إجمالي مبيعات بمبلغ ٢٠,١٠ مليون دينار بحريني بزيادة بنسبة ٢٠,٢٨ % للفترة المقابلة .

شركة البحرين للمواشي :

تأثر إجمالي مبيعات هذه الشركة الشقيقة بشكل كبير نتيجة للتراجع الحاد في المبيعات في قطاع الخدمات التموينية والبيع للفنادق والمطاعم خلال السنة بسبب تداعيات جائحة كوفيد-١٩ والإغلاق الكامل أو الجزئي للمطاعم لفترات متقطعة. كما أن الخلل في حركة الشحن وإيساب السلع وهاجس مخاطر زيادة المخزون وإنتهاء الصلاحية بالإضافة إلى الإرتفاع المضطرب في أسعار السلع الغذائية التي تعامل معها تسبب في تراجع حجم الإستيراد والمخزون وإستمرار الشركة في الإعتماد على الشراء محلياً حسب الحاجة مما يعني تراجع في هامش الربح. أما بالنسبة لللحوم الطازجة والمبردة فقد إستمرت الشركة في عملائها وتمكنت خلال السنة وخاصة خلال فترة الأعياد والمناسبات من تكثيف العمل في المسلاخ المركزي التابع للشركة وإستيراد عدة شحنات من الأغنام الحية من مصادر مختلفة.

أمور متعلقة بحكومة الشركات :

لتلتزم المجموعة بجميع متطلبات الحكومة وهناك لجان مختصة من مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية تتبع هذه الأمور بشكل دوري وتتخذ القرارات اللازمة لتنفيذ أي تعليمات أو ملاحظات تبديها الجهات الإشرافية أو الرقابة المالية والمدقق الداخلي أو الخارجي . إن التقرير المالي المرفق بين بالتفصيل إلتزام المجموعة بمتطلبات الحكومة والمعلومات الخاصة بأعضاء مجلس الإدارة ونشاطهم ومشاركتهم في لجان المجموعة أو شرکاتها. مجلس الإدارة يود أيضاً إطلاع المساهمين بأن بعض أعضاء مجلس الإدارة يصفهم الشخصية توجد لهم مصلحة أو يمكنهن حضور اجتماعات مجلس إدارة بعض أو كل أغراض وأنشطة المجموعة والشركات التابعة لها وفي نفس الوقت يؤكد مجلس الإدارة أن جميع المعاملات مع جميع الأطراف ذات صلة بمن فيها أعضاء مجلس الإدارة أو الشركات التي لهم مصلحة فيها تتم بكل شفافية وعلى أساس تجارية بحتة. حجم التعاملات مع أطراف ذات صلة خلال السنة مدرج في القوائم المالية للإطلاع عليها .

وإلتزاماً بمتطلبات قانون الشركات وتنفيذًا لقرارات الجهات الإشرافية فإن الجدول المفصل أدناه يبين ما حصل عليه كل عضو من أعضاء مجلس الإدارة بشكل إإنفرادي خلال السنة من مخصصات ومكافآت وبدل حضور ، كما أن الجدول يبين إجمالي ما تم صرفه من رواتب ومكافآت على أعلى ستة مدراء تنفيذيين خلال السنة.

تقرير مجلس الإدارة

أولاً: مكافآت أعضاء مجلس الإدارة:									
الاسم	بيان المكافآت	المكافآت الثابتة		المكافآت المتغيرة		المجموع الكلي (د.ب.)			
		إجمالي	إجمالي	إجمالي	إجمالي	إجمالي	إجمالي	إجمالي	إجمالي
مكافآت رئيس وأعضاء المجلس	مكافآت مجلس إدارة مجلس و مجلس و مجلس	إجمالي	إجمالي	إجمالي	إجمالي	إجمالي	إجمالي	إجمالي	إجمالي
-	٣٠,١٥٠	-	٩,٠٠٠	-	-	٩,٠٠٠	٢١,١٥٠	-	٢٠,١٥٠
-	١٤,٤٠٠	-	١١,٢٥٠	-	-	١١,٢٥٠	٣,١٥٠	-	٣,١٥٠
-	٩,٩٠٠	-	٩,٠٠٠	-	-	٩,٠٠٠	٩٠٠	-	٩٠٠
-	١٢,١٥٠	-	٩,٠٠٠	-	-	٩,٠٠٠	٣,١٥٠	-	٣,١٥٠
-	١٣,٥٠٠	-	٩,٠٠٠	-	-	٩,٠٠٠	٤,٥٠٠	-	٤,٥٠٠
-	١٠,٨٠٠	-	٩,٠٠٠	-	-	٩,٠٠٠	١,٨٠٠	-	١,٨٠٠
-	١٣,٥٠٠	-	٩,٠٠٠	-	-	٩,٠٠٠	٤,٥٠٠	-	٤,٥٠٠
-	١٣,٥٠٠	-	٩,٠٠٠	-	-	٩,٠٠٠	٤,٥٠٠	-	٤,٥٠٠
-	١٣,٥٠٠	-	٩,٠٠٠	-	-	٩,٠٠٠	٤,٥٠٠	-	٤,٥٠٠
-	١١,٢٥٠	-	٩,٠٠٠	-	-	٩,٠٠٠	٢,٢٥٠	-	٢,٢٥٠
ثالثاً: الأعضاء التنفيذيين:									
السيد إبراهيم محمد علي زينل									
السيد يوسف صالح عبدالله الصالح									
السيد خالد عبد الرحمن المؤيد									
الدكتور عصام عبدالله يوسف فخروا									
السيد إبراهيم صلاح الدين أحمد إبراهيم									
السيد سامي محمد يوسف جلال									
السيد جيهاد يوسف عبدالله أمين									
السيد عبد الرضا محمد رضا الدليمي									
السيد علي يوسف عبد الرحمن عبد الرحيم									
السيد فؤاد إبراهيم خليل كانو									
أولاً: الأعضاء المستقلين:									
ثانياً: الأعضاء غير التنفيذيين:									
السيد إبراهيم محمد علي زينل									
السيد يوسف صالح عبدالله الصالح									
السيد خالد عبد الرحمن المؤيد									
الدكتور عصام عبدالله يوسف فخروا									
السيد إبراهيم صلاح الدين أحمد إبراهيم									
السيد سامي محمد يوسف جلال									
السيد جيهاد يوسف عبدالله أمين									
السيد عبد الرضا محمد رضا الدليمي									
السيد علي يوسف عبد الرحمن عبد الرحيم									
السيد فؤاد إبراهيم خليل كانو									
أولاً: الأعضاء المستقلين:									
ثانياً: الأعضاء غير التنفيذيين:									
السيد إبراهيم محمد علي زينل									
السيد يوسف صالح عبدالله الصالح									
السيد خالد عبد الرحمن المؤيد									
الدكتور عصام عبدالله يوسف فخروا									
السيد إبراهيم صلاح الدين أحمد إبراهيم									
السيد سامي محمد يوسف جلال									
السيد جيهاد يوسف عبدالله أمين									
السيد عبد الرضا محمد رضا الدليمي									
السيد علي يوسف عبد الرحمن عبد الرحيم									
السيد فؤاد إبراهيم خليل كانو									
أولاً: الأعضاء المستقلين:									
ثانياً: تفاصيل مكافآت الإدارة التنفيذية:									
الإدارة التنفيذية									
أعلى ستة مكافآت من التنفيذيين بما فيهم الرئيس التنفيذي									
والمسؤول المالي الأعلى									

الأرباح الصافية للسنة المالية ٢٠٢١ والتوصية بكيفية توزيعها :

حسب الميزانية المرفقة والمدققة من قبل مدققي المجموعة شركة ارنست و يونغ فإن صافي أرباح السنة للمجموعة العائد للمساهمين بلغ ١,٣٠١,١٠١ دينار بحريني.

يوصي مجلس الإدارة توزيع هذه الارباح على النحو التالي (خاضعة لموافقة الجمعية العامة):

- احتياطي عام
- ارباح نقدية للمساهمين بنسبة ١٤%
- مخصص للأعمال الخيرية (وتتحسب مخصصات الأعمال الخيرية من الميزانية الجديدة لعام ٢٠٢٢)

علماً بأن أتعاب مجلس الإدارة ٩٢,٢٥٠ دينار بحريني (خاضعة لموافقة الجمعية العامة) قد أحسبت مكافأة أعضاء مجلس الإدارة من ضمن صافي الأرباح أعلاه

ومتن ما تمت الموافقة على هذه التوصيات من قبل الجمعية العامة فإن صافي الأرباح المتبقية للدوران للسنة القادمة تكون بالشكل التالي :

- أرباح متبقية و مدورة عن عام ٢٠٢١
 - أرباح مدورة عن سنوات سابقة
 - مكسب من استبعاد استثمارات
- إجمالي الأرباح المدورة للسنة القادمة ٢٠٢٢

وجدير بالذكر أن المجموعة قد حققت بالفعل أرباحاً عن عمليات بيع أسهم في محفظتها الاستثمارية بمبلغ ١٦٢ الف دينار بحريني ولم تدرج في قائمة الربح والخسارة للسنة المالية بل اضفت إلى حقوق المساهمين وذلك التزاماً بالأنظمة المحاسبية الدولية والتي تعتمدتها المجموعة .

شكراً وتقدير



في ختام التقرير وبالنهاية عن جميع مساهمي الشركة يسعدنا ان نرفع خالص الشكر والامتنان والتقدير الى القيادة الرشيدة وعلى رأسها مقام حضرة صاحب الجلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة حفظه الله ورعاه وإلى صاحب السمو الملكي الأمير سلمان بن حمد آل خليفة ولي العهد الأمين رئيس مجلس الوزراء والمُسؤولين في كافة مؤسسات الدولة على الدعم المادي والمعنوي الذي قدموها للشركات الوطنية والمؤسسات التجارية لتمكينهم بالإستمرار في العمل وتحفيز الصعوبات التي نجمت عن جائحة الفيروس كوفيد-١٩ و المساعدة للتقليل من آثارها السلبية على الاقتصاد و الحياة الاجتماعية، و نذكر بشكل خاص بالتقدير و الشكر جهود أعضاء الفريق الوطني الطبي الذين مازالوا يبذلون قصارى جهودهم للتصدي للموجات المتتابعة من هذا الوباء و العمل لحماية أفراد المجتمع والمحافظة على صحة وسلامة الجميع.

كما إننا لانتسى أن نقدر بإمتنان جهود الإدارة التنفيذية وجميع العاملين بالمجموعة على إخلاصهم بالعمل لتحقيق نتائج إيجابية تحت هذه الظروف الصعبة وكذلك فإننا نشكر جميع زبائن المجموعة و المتعاملين معنا و دعمهم منتجات المجموعة والشركات التابعة والزميلة و التعاون الفعال في توزيع منتجاتنا إلى جمهور المستهلكين.

«وَقُلْ إِعْمَلُوا فَسِيرِي اللَّهُ عَمْلُكُمْ وَرَسُولُهُ وَالْمُؤْمِنُونَ»

إبراهيم محمد علي زينل
رئيس مجلس الإدارة

مملكة البحرين
٢٠٢٢ فبراير

تقرير مدققي الحسابات

تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى السادة مساهمي مجموعة ترافكو ش.م.ب.

تقرير حول تدقيق القوائم المالية الموحدة

الرأي

لقد قمنا بتدقيق القوائم المالية الموحدة المرفقة لمجموعة ترافكو ش.م.ب. («الشركة») وشركاتها التابعة (المشار إليهم معًا «المجموعة»)، والتي تتكون من القائمة الموحدة للمركز المالي كما في ٢١ ديسمبر ٢٠٢١، والقوائم الموحدة للأرباح أو الخسائر والدخل الشامل الآخر والتغيرات في حقوق الملكية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، والإيضاحات حول القوائم المالية الموحدة، بما في ذلك ملخص لأهم السياسات المحاسبية.

في رأينا، إن القوائم المالية الموحدة المرفقة تظهر بصورة عادلة، من كافة النواحي الجوهرية، المركز المالي الموحد للمجموعة كما في ٢١ ديسمبر ٢٠٢١، وأداؤها المالي الموحد وتدفقاتها النقدية الموحدة لسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية.

أساس الرأي

تمت عملية التدقيق وفقاً لمعايير التدقيق الدولي. إن مسؤولياتنا بموجب هذه المعايير مفصلة أكثر ضمن بند مسؤوليات مدققي الحسابات حول تدقيق القوائم المالية الموحدة الواردة في تقريرنا. نحن مستقلون عن المجموعة وفقاً لقواعد السلوك الأخلاقي الدولي للمحاسبين المهنيين (بما في ذلك معايير الاستقلال الدولي) ووفقاً للمتطلبات الأخلاقية ذات الصلة بتدقيقنا للقوائم المالية في مملكة البحرين، وقد استوفينا مسؤولياتنا الأخلاقية الأخرى وفقاً لتلك المتطلبات ووفقاً لقواعد السلوك الأخلاقي الدولي للمحاسبين المهنيين. إننا نعتقد أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية وملائمة لتقديم أساساً لرأينا.

أمور التدقيق الرئيسية

إن أمور التدقيق الرئيسية هي تلك الأمور التي وفقاً لاجتهادنا المهني كانت الأكثر جوهرية خلال تدقيق القوائم المالية الموحدة لسنة المنتهية في ٢١ ديسمبر ٢٠٢١. لقد تمت دراسة هذه الأمور ضمن نطاق تدقيق القوائم المالية الموحدة ككل، وذلك لإبراء رأينا حول هذه القوائم، ولا نبدي رأياً منفصلاً حول هذه الأمور. بالنسبة لكل أمر من الأمور الموضحة أدناه، تم تقديم تفاصيل عن كيفية معالجة هذه الأمور في عملية التدقيق في ذلك السياق.

لقد استوفينا المسؤوليات المذكورة في بند مسؤوليات مدققي الحسابات حول تدقيق القوائم المالية الموحدة الواردة في تقريرنا، بالإضافة لكافية الأمور المتعلقة بذلك. بناءً عليه، فإن تدقيقنا يشمل تنفيذ الإجراءات التي تم تصميمها للاستجابة لتقديراتنا لما يلي:

ـ قمنا بتقييم كفاءة وقدرات وموضوعية خبير التقييم الخارجي المستقل من خلال فحص شروط خطاب التعاقد معهم وتقييم التقرير الخاص بهم؛

ـ قمنا بتقدير مدى ملائمة منهجيات التقييم المستخدمة من قبل خبير التقييم الخارجي المستقل؛

ـ قمنا بالتأكد من المدخلات الرئيسية المستخدمة في عملية التقييم مع المعلومات المتاحة بصورة مستقلة؛

ـ قمنا بتقييم مدى ملائمة الموجودات غير السائلة والخصومات الأخرى المطبقة في عملية التقييم؛

ـ قمنا بفحص صحة العملية الحسابية المستخدمة في عملية التقييم؛ و

ـ قمنا بتقييم مدى كفاية الإفصاحات في القوائم المالية الموحدة.

١. تقييم استثمارات أسهم حقوق الملكية غير المسورة راجع الإيضاح رقم ٤ و ١٣٣ حول القوائم المالية الموحدة

الكيفية التي تمت بها معالجة أمور التدقيق الرئيسية في عملية التدقيق	أمور التدقيق الرئيسية
<p>تتضمن إجراءات التدقيق التي قمنا بها، من بين الأمور الأخرى على ما يلي:</p> <p>(١) قمنا بتقييم كفاءة وقدرات وموضوعية خبير التقييم الخارجي المستقل من خلال فحص شروط خطاب التعاقد معهم وتقييم التقرير الخاص بهم؛</p> <p>(٢) قمنا بتقدير مدى ملائمة منهجيات التقييم المستخدمة من قبل خبير التقييم الخارجي المستقل؛</p> <p>(٣) قمنا بالتأكد من المدخلات الرئيسية المستخدمة في عملية التقييم مع المعلومات المتاحة بصورة مستقلة؛</p> <p>(٤) قمنا بتقييم مدى ملائمة الموجودات غير السائلة والخصومات الأخرى المطبقة في عملية التقييم؛</p> <p>(٥) قمنا بفحص صحة العملية الحسابية المستخدمة في عملية التقييم؛ و</p> <p>(٦) قمنا بتقييم مدى كفاية الإفصاحات في القوائم المالية الموحدة.</p>	<p>تحتفظ المجموعة بإستثمارات أسهم حقوق الملكية غير المسورة البالغ قيمتها ٤,٥٢٢,٥١٣ دينار بحريني كما في ٢١ ديسمبر ٢٠٢١، والتي تمثل ١٠٪ من إجمالي موجودات المجموعة. تم قياس هذه الإستثمارات بالقيمة العادلة التي يتم تحديدها على أساس المدخلات التي لا يمكن ملاحظتها باستخدام مضاعفات السوق أو منهجيات التقييم المناسبة الأخرى.</p> <p>ونظراً للطبيعة غير السائلة لتلك الإستثمارات، فإن تحديد القيمة العادلة غير موضوعي ويتضمن على تقديرات واجهادات. يتم تحديد قيمة التخارج لـإسثمارات أسهم حقوق الملكية غير المسورة من قبل السوق في وقت تحقيقها ولذلك، وعلى الرغم من سياسة التقييم والاجهادات المطبقة من قبل الإدارة، فإن قيمة التخارج النهائية قد تختلف بشكل جوهري عن القيمة العادلة المحددة في تاريخ إعداد التقرير المالي.</p> <p>ونظراً للطبيعة غير الموضوعية المحيطة بعملية تقييم إستثمارات أسهم حقوق الملكية غير المسورة، فقد حدثنا أن هذا الأمر يعد من أمور التدقيق الرئيسية لعملية تدقيقنا.</p>

تقرير مدققي الحسابات

تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى السادة مساهمي مجموعة ترافكو ش.م.ب. (تمه)

تقرير حول تدقيق القوائم المالية الموحدة (تمه)

أمور التدقيق الرئيسية (تمه)

٢ مخصص الخسائر الائتمانية المتوقعة للذمم التجارية المدينة

راجع الإيضاحين رقم ٣ و ٥ حول القوائم المالية الموحدة

أمور التدقيق الرئيسية	الكيفية التي تمت بها معالجة أمور التدقيق الرئيسية في عملية التدقيق
لدى المجموعة إجمالي ذمم تجارية مدينة (بما في ذلك المبالغ المستحقة القبض من طرف ذي علاقة) بمبلغ وقدره ٨,٥٢٥,٠٤٤ دينار بحريني ، والذي يمثل ١٨٪ من إجمالي موجودات المجموعة. بلغ مخصص الخسائر الائتمانية المتوقعة ٩٧٥,٨٨٨ دينار بحريني كما في ٢١ ديسمبر ٢٠٢١.	تضمن إجراءات التدقيق التي قمنا بها، من بين الأمور الأخرى على ما يلي:
طلبت المجموعة المنهج البسيط لقياس الخسائر الائتمانية المتوقعة على الذمم التجارية المدينة كما هو مسموح به بموجب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩. يتضمن تحديد مخصص الخسائر الائتمانية المتوقعة للذمم التجارية المدينة على تقديرات وافتراضات والتي تتضمن معدلات الخسارة على أساس واقع الخبرة السابقة للتغير في السداد وظروف السوق الحالية. نظراً لأهمية الذمم التجارية المدينة وغير الموضوعية المتضمنة عليها عملية تحديد الخسائر الائتمانية المتوقعة، فإن هذا يعد أمراً من أمور التدقيق الرئيسية.	(١) قمنا بإجراءات لفحص دقة التحليل الزمني للذمم التجارية المدينة؛
العلومات الأخرى المتضمنة في التقرير السنوي للمجموعة لسنة ٢٠٢١ تكون المعلومات الأخرى من المعلومات الواردة في التقرير السنوي للمجموعة لسنة ٢٠٢١، بخلاف القوائم المالية الموحدة وتقرير مدققي الحسابات. إن مجلس الإدارة هو المسئول عن المعلومات الأخرى. وقد حصلنا قبل تاريخ هذا التقرير على تقرير مجلس الإدارة وتقرير ميثاق حوكمة الشركات والذان يمتلان جزءاً من التقرير السنوي، ومن المتوقع توفير البنود المتبقية من التقرير السنوي بعد ذلك التاريخ.	(٢) قمنا بتقييم مدى كفاية الإفصاحات التي تتعلق بالذمم التجارية المدينة ومخصص الخسائر الائتمانية المتوقعة.

المعلومات الأخرى المتضمنة في التقرير السنوي للمجموعة لسنة ٢٠٢١

إن رأينا حول القوائم المالية الموحدة لا يشمل المعلومات الأخرى، وإننا لا نندي أي شكل من أشكال التأكيد في هذا الشأن.

وفيما يتعلق بتدقيق القوائم المالية الموحدة، تكمن مسؤوليتها في قراءة المعلومات الأخرى المحددة أعلاه عندما تصبح متاحة، وعند القيام بذلك، تأخذ بعين الاعتبار ما إذا كانت هذه المعلومات الأخرى تتعارض جوهرياً مع القوائم المالية الموحدة أو مع معرفتنا التي حصلنا عليها من خلال عملية التدقيق أو يبدو أنها تحتوي على معلومات جوهرية خاطئة. وإذا ما استنتجنا، بناءً على العمل الذي قمنا به على المعلومات الأخرى التي حصلنا عليها قبل تاريخ تقرير التدقيق، أنها تحتوي على معلومات جوهرية خاطئة، فإنه يتوجب علينا الإفصاح عن تلك الحقيقة. ولم نلاحظ ما يتوجب الإفصاح عنه في هذا الشأن.

مسؤوليات مجلس الإدارة حول القوائم المالية الموحدة

إن مجلس الإدارة هو المسئول عن إعداد القوائم المالية الموحدة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية، وعن نظام الرقابة الداخلي الذي يراه مجلس الإدارة ضروري لإعداد قوائم مالية موحدة خالية من الأخطاء الجوهرية، سواءً كانت ناتجة عن الاحتيال أو الخطأ.

عند إعداد القوائم المالية الموحدة، يكون مجلس الإدارة مسؤولاً عن تقييم قدرة المجموعة على العمل كمنشأة مستمرة، والإفصاح، حيث أمكن، عن الأمور المتعلقة بمبدأ الاستمرارية بما في ذلك استخدام مبدأ الاستمرارية في المحاسبة عند إعداد القوائم المالية الموحدة، إلا إذا كان في نية مجلس الإدارة تصفيية المجموعة أو إيقاف عملاتها أو عدم وجود أي بديل واقعي آخر سوى القيام بذلك.

مسؤوليات مدققي الحسابات حول تدقيق القوائم المالية الموحدة

تتمثل أهدافنا في الحصول على تأكيد معقول بأن القوائم المالية الموحدة ككل خالية من الأخطاء الجوهرية، سواءً كانت ناتجة عن الاحتيال أو الخطأ وإصدار تقرير تدقيق يتضمن رأينا. يعتبر التأكيد المعقول هو تأكيداً عالي المستوى، ولكنه ليس ضماناً بأن التدقيق الذي يتم وفقاً للمعايير التدقيق الدولية سيكشف دائماً عن المعلومات الجوهرية الخاطئة عند وجودها. إن الأخطاء قد تحدث نتيجة لاحتياط أو خطأ ويتم اعتبارها جوهرية، إذا كانت منفردةً أو مجتمعة، يمكن أن يكون لها تأثير على القرارات الاقتصادية المتخذة من قبل مستخدمي هذه القوائم المالية الموحدة.

كجزء من عملية التدقيق وفقاً للمعايير التدقيق الدولية، فإننا نقوم بمارسة الاجتهاد المهني والحفاظ على الشك المهني في جميع مراحل التدقيق، وكما نقوم بما يلي:

- تحديد وتقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في القوائم المالية الموحدة، سواءً كانت ناتجة عن الاحتيال أو الخطأ، وتصميم وتنفيذ إجراءات تدقيق تستجيب لتلك المخاطر والحصول على أدلة تدقيق كافية وملائمة توفر أساساً لإبداء رأينا. إن مخاطر عدم اكتشاف خطأ جوهرى ناتج عن احتيال يعد أكبر من ذلك الناتج عن خطأ، بما قد يتضمنه الاحتيال من توافق أو تزوير أو حذف معمد أو تحرير أو تجاوز لنظام الرقابة الداخلي.

تقرير مدققي الحسابات

تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى السادة مساهمي مجموعة ترافكو ش.م.ب. (تمه)

تقرير حول تدقيق القوائم المالية الموحدة (تمه)

مسئوليّات مدققي الحسابات حول تدقيق القوائم المالية الموحدة (تمه)

- فهم نظام الرقابة الداخلي المتعلق بالتدقيق وذلك لتصميم إجراءات تدقيق ملائمة في ظل الظروف القائمة وليس بهدف إبداء رأي حول مدى فعالية نظام الرقابة الداخلي للمجموعة.

- تقييم مدى ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة، ومعقولية التقديرات المحاسبية والإفصاحات ذات الصلة التي قام بها مجلس الإدارة.

- التأكيد من مدى ملائمة استخدام مجلس الإدارة لبدأ الاستمرارية المحاسبية، وبناءً على أدلة التدقيق التي تم الحصول عليها، فيما إذا كان هناك عدم تيقن جوهري مرتبط بأحداث أو ظروف قد تلقي بشكوك جوهيرية حول قدرة المجموعة على الاستمرار كمنشأة مستمرة. وإذا ما توصلنا إلى نتيجة بأن هناك شك جوهري، فعلينا الإشارة في تقرير التدقيق إلى الإفصاحات ذات الصلة في القوائم المالية الموحدة أو تعديل رأينا إذا كانت هذه الإفصاحات غير كافية. إن استنتاجاتنا مبنية على أدلة التدقيق التي حصلنا عليها حتى تاريخ تقرير التدقيق. ومع ذلك، فإن الأحداث أو الظروف المستقبلية قد تؤدي إلى عدم استمرار المجموعة في أعمالها كمنشأة مستمرة.

- تقييم العرض العام وهيكِلِ القوائم المالية الموحدة ومحوها بما في ذلك الإفصاحات حولها وفيما إذا كانت القوائم المالية الموحدة تمثل المعاملات والأحداث الأساسية التي تحقق العرض العادل.

- الحصول على أدلة تدقيق كافية وملائمة فيما يتعلق بالمعلومات المالية عن الشركات أو الأنشطة التجارية ضمن نطاق المجموعة لإبداء الرأي حول القوائم المالية الموحدة.
إننا وحدها مسؤولون عن التوجيه والإشراف وإنجاز عملية التدقيق للمجموعة. ونظل الجهة الوحيدة المسئولة عن رأينا حول التدقيق.

- إننا نتواصل مع مجلس الإدارة حول عدة أمور من بينها، نطاق التدقيق وتوقيته وملحوظات التدقيق الهامة التي تتضمن أي أوجه قصور هامة في نظام الرقابة الداخلي الذي يتم تحديدها من قبلنا خلال عملية التدقيق.

- كما نقوم كذلك بتزويد مجلس الإدارة بما يفيد التزامنا بالمتطلبات الأخلاقية ذات الصلة بالاستقلالية، ونطلعه على جميع العلاقات والأمور الأخرى التي قد تؤثر على استقلاليتنا وما من شأنه أن يحافظ على هذه الاستقلالية.

- من تلك الأمور التي تم التواصل بها مع مجلس الإدارة، نقوم بتحديد الأمور الأكثر أهمية على تدقيق القوائم المالية الموحدة للفترة الحالية والتي تمثل أمور التدقيق الرئيسية.
إننا نقدم توضيحاً بشأن تلك الأمور في تقرير التدقيق ما لم تمنع القوانين أو الأنظمة العامة الإفصاح عن ذلك الأمر، أو في حالات نادرة جداً، والتي بناءً عليها لا يتم الإفصاح عن ذلك الأمر في تقريرنا حيث أن الآثار السلبية المتوقعة للإفصاح قد تفوق المنفعة العامة الناتجة عنه.

تقرير حول المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى
إننا نود إبلاغكم أن:

(١) وفقاً لمتطلبات قانون الشركات التجارية البحريني:

- أن الشركة تحتفظ بسجلات محاسبية منتظمة وأن القوائم المالية الموحدة تتفق مع تلك السجلات؛
- وأن المعلومات المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة تتفق مع القوائم المالية الموحدة؛
- وقد حصلنا من الإدارة على جميع الإيضاحات والمعلومات التي رأيناها ضرورية لأغراض تدقيقنا؛

- (ب) ولم يرد إلى علمنا خلال السنة المنتهية في ٢١ ديسمبر ٢٠٢١ وقوع أي مخالفات لأحكام قانون الشركات التجارية البحريني أو الدليل الإرشادي لمصرف البحرين المركزي (الأحكام النافذة من المجلد رقم ٦) وتوجيهات مصرف البحرين المركزي والقوانين والقرارات المتعلقة بها، وقواعد وإجراءات بورصة البحرين أو لأحكام عقد التأسيس والنظام الأساسي للشركة على وجه قد يؤثر بشكل جوهري سلباً على نشاط المجموعة أو مركزها المالي الموحد.

- (ج) وفقاً لما تقتضيه المادة (٨) من القسم (٢) من الفصل (١) من قانون حوكمة الشركات البحريني، فإننا نود إبلاغكم أن الشركة:

- قامتم بتعيين مسئول حوكمة الشركات؛
- ولديها إرشادات وإجراءات مكتوبة لحوكمة الشركات معتمدة من قبل مجلس الإدارة.

الشريك المسؤول عن مهمة التدقيق الناتج عنها هذا التقرير مدققي الحسابات المستقلين هو السيد كاظم ميرشنت.

د. كاظم ميرشنت

سجل قيد الشريك رقم ٢٤٤

٢٠٢٢ فبراير ٢٧

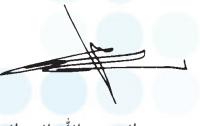
المنامة، مملكة البحرين

القائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر والدخل الشامل الآخر

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

٢٠٢٠ دينار بحريني	٢٠٢١ دينار بحريني	إيضاحات	
٣٦,٨٧٢,٢٥٩ (٢٩,٢١٢,٧٥٩)	٢٥,٧٢٥,١٧٧ (٢٨,٠١٠,٠٠٥)	٥	الإيرادات تكلفة الإيرادات
٧,٦٥٨,٦٠٠	٧,٧١٥,١٧٢		إجمالي الربح
٢١٠,١١٨ (٢,٨٤١,٤٦١)	١٢٠,١٩٢ (٢,٧٤٥,٨١١)	٦	دخل تشغيلي آخر تكاليف الموظفين
(٩٢٠,١٤٢)	(٩١٠,٩٠٦)		مصاريفات عامة وإدارية
(٩٧٨,٥٢١)	(٩٠٢,٩٦٥)		مصاريفات البيع والتوزيع
(٤٢٧,٤٢٢)	(٤٦٦,٢٩٤)	٩	استهلاك عقارات وألات ومعدات
(٢٠٦,٦٧٢)	(٢٧٨,٨٤٥)	١٠	استهلاك الحق في استخدام الموجودات
١,٣٩٤,٤٩٧	١,٥٣٠,٥٤٣		الربح من العمليات
٦٦٩,٢٢٢	٦٨٤,٩٥٧	٧	دخل الاستثمار
٥٦٢,٢١١ (١٢٢,٤٥٧)	١٢٥,٧٦١ (١٤٠,٥٩٦)	٦	مساعدة حكومية تكاليف التمويل
(١٢٦,٤١٢)	(١٢٠,٠٤٤)	١٩	تكاليف التمويل على التزامات عقد الإيجار
(٩٩,٦٩٢)	(١١٢,١٢٨)	١١	حصة المجموعة من نتائج الشركة الزميلة
٢٢,٥٧٩	٣٠,٢٢٥		مكاسب ناتجة من صرف عملات أجنبية صافية
٢,٣٠٠,٩٤٧ (٨٥٤,٧٢١)	١,٩٩٧,٧٢٨ (٦٩٦,٦٢٧)	٦	ربح المجموعة للسنة من ضمهن الربح العائد إلى حقوق غير مسيطرة
١,٤٤٦,٢٢٦	١,٣٠١,١٠١		الربح للسنة العائد إلى مساهمي ترافكو
١٩	١٨	٨	النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح (بالفلس)
			الدخل الشامل الآخر للسنة
٧٧,٣٦٠	١٦٥,٣٧٢		البنود التي لا يمكن إعادة تصنيفها إلى الأرباح أو الخسائر في السنوات اللاحقة:
٢١٥,٠٢٢ (٢٢,٥٨٥)	٢٤١,٧١٤ ١٦,٧٢٠	١١	- مكسب من استبعاد استثمارات مدروجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر - صافي التغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات المدروجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
٣٥٨,٧٩٧	٥٢٢,٨٠٦		- صافي التغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات الشركة الزميلة المدروجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
٣٩,٠٣٥	(٤,٨١٤)		البنود التي يمكن إعادة تصنيفها إلى الأرباح أو الخسائر في السنوات اللاحقة:
٣٩٧,٨٢٢	٥١٨,٩٩٢		- فروق الصرف الناتجة عن تحويل العملات الأجنبية
٢,٦٩٨,٧٧٩ (٨٦١,٦٣٩)	٢,٥١٦,٧٢٠ (٧٢٥,٨٨٥)	٢٥	الدخل الشامل الآخر للسنة
١,٨٣٧,١٤٠	١,٧٩٠,٨٢٥		مجموع الدخل الشامل للمجموعة للسنة
			من ضمهن الدخل الشامل العائد إلى حقوق غير مسيطرة
			مجموع الدخل الشامل للسنة العائد إلى مساهمي ترافكو


 عزام مطرجي
الرئيس التنفيذي للمجموعة


 يوسف صالح عبد الله الصالح
نائب رئيس مجلس الإدارة


 إبراهيم محمد علي زينل
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢١ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.

القائمة الموحدة للمركز المالي

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢

٢٠٢٠	٢٠٢١	إيضاحات	الموجودات
دينار بحريني	دينار بحريني		
٩,٥١٣,٣٦٤	٩,١٨٥,٠٠٥	٩	موجودات غير متداولة
٢,١١٨,٧١٣	٢,٢٢١,٨٣٦	١٠	عقارات وألات ومعدات
١,٤٣٩,٩٩١	١,٢٤٣,٥٨٣	١١	الحق في استخدام الموجودات
١٣,٠٢٠,٩٠١	١٤,٠٩٤,٥٩٣	١٢	استثمار في شركة زميلة
٢٦,٠٩٢,٩٦٩	٢٦,٩٤٥,٠١٧		استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
			موجودات متداولة
٧,٨٦٧,٤٦٧	٨,٤١٩,١١٢	١٤	مخزون
٢٥,٦٧٣	٣٦,٦٠٠		الحق في استرجاع الموجودات
٨,٥٢٧,٩٩٤	٨,٦٩٤,٨٩٥	١٥	ذمم تجارية مدينة وذمم أخرى
٢,٦٢٥,٧٧٢	٢,٥٣٤,٨١٢	١٦	أرصدة لدى بنوك ونقد
٢٠,٠٥٦,٩٠٦	٢٠,٦٨٥,٤١٩		مجموع الموجودات
٤٦,١٤٩,٨٧٥	٤٧,٦٣٠,٤٣٦		حقوق الملكية والمطلوبات
			حقوق الملكية
٨,٠٦٧,٥٠٥	٨,٠٦٧,٥٠٥	١٧	رأس المال
(١,٦٤٤,٠٩٥)	(١,٧٠٦,٦٤٤)	١٧	أسهم خزانة
٢,٢٨٦,٥٠٢	٢,٢٨٦,٥٠٢	١٧	علاوة إصدار أسهم
٤,٠٢٣,٧٥٢	٤,٠٢٣,٧٥٢	١٧	احتياطي قانوني
١,٤٦٥,٠٠٠	١,٥١٥,٠٠٠	١٧	احتياطي عام
٦,٦٤٧,٠٤٧	٦,٩٧٦,٢٨٧	١٧	احتياطي القيمة العادلة
(١٦,٧٠٢)	(١٩,١٥٧)	١٧	احتياطي العملات الأجنبية
٤٩٦,٧٣٦	٤٩٦,٧٣٦	١٧	أرباح مبقة - غير قابلة للتوزيع
٢,٢٢٣,٥٧٩	٢,٦٣٨,٨٦٢		أرباح مبقة - قابلة للتوزيع
١,١٦٦,٣٦٦	١,٠٨٨,٧٦٦		توزيعات مقرحة
٢٦,٨١٥,٧٩١	٢٧,٤٧٧,٦١١		الحقوق العائدة إلى مساهمي ترافكو
٤,٢٠٨,٥٦٦	٤,٦٦٠,٠٥١	٢٥	حقوق غير مسيطرة
٢١,٠٧٤,٢٥٧	٢٢,١٣٧,٦٦٢		مجموع حقوق الملكية
			مطلوبات غير متداولة
١,٧٣٢,١٤٨	٢,٠٩٩,٦١٥	١٩	التزامات عقد الإيجار
١,٥١٧,١٥٨	١,٤٦٤,٠١٥	٢٠	مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
٧٩٦,٧٧٠	٥٩٣,٤٢٨	٢٢	قروض لأجل
٤٧,٦٦٦	٤٤,٦٤٢	٢١	منحة حكومية
٤,٠٩٣,٧٤٢	٤,٢٠١,٧٠٠		مطلوبات متداولة
٥,٦٥٧,٨٧٥	٦,٨٩٢,٥٩٥	٢٢	ذمم تجارية دائنة وذمم أخرى
٣,٧٤٩,٥٥٧	٣,٤٢٩,٨١٠	٢٤	قروض استيراد
٦٥٣,٥٢٢	١٣٦,٥٦٤	١٦	سحوبات على المكشفوف من البنك
٤٩٤,٨٢٢	٣٥٢,٧٠١	١٩	التزامات عقد الإيجار
١٨٣,١٤٣	٢٢٩,١٦٤		التزامات عقد الإيجار والالتزامات مستردة
١٩٥,٢٧٦	٢٠٢,٧٠٩	٢٢	قروض لأجل
٤٣,٩٠٤	٤٣,٩٠٤		مبالغ مستحقة الدفع محفظ بها
٣,٦٦٧	٣,٦٦٧	٢١	منحة حكومية
١٠,٩٨١,٨٧٦	١١,٢٩١,٠٧٤		مجموع المطلوبات
١٥,٠٧٥,٦١٨	١٥,٤٩٢,٧٧٤		مجموع حقوق الملكية والمطلوبات
٤٦,١٤٩,٨٧٥	٤٧,٦٣٠,٤٣٦		

عازم مطرجي
الرئيس التنفيذي للمجموعة

يوسف صالح عبد الله الصالح
نائب رئيس مجلس الإدارة

إبراهيم محمد علي ذيبل
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢١ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.

القائمة الموحدة للتدفقات النقدية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

٢٠٢٠	٢٠٢١	إيضاحات	
دينار بحريني	دينار بحريني		
٢,٣٠٠,٩٤٧	١,٩٩٧,٧٢٨		الأنشطة التشغيلية
١٢٢,٤٥٧	١٤٠,٥٩٦	٦	ربح المجموعة للسنة
(٢,٩٧٣)	(٢٢,٠٦٥)	٦	تعديلات للبنود التالية:
١١,٠٤١	٦,٨٢٧	٦	تكاليف التمويل
(٦٦٩,٢٢٢)	(٦٨٤,٩٥٧)	٧	مكسب من استبعاد عقارات وألات ومعدات، صافي
١,٠٣٦,١٠٠	١,٠٦٦,٧٦٩	٩	شطب عقارات وألات ومعدات
٤٣٩,٢١٨	٤٢٦,٩٦٥	١٠	دخل الاستثمار
٩٩,٦٩٣	١١٣,١٢٨	١١	استهلاك على العقارات والآلات والمعدات
٣٥,٠٢٢	٧٦,٠٩٨	١٤	استهلاك الحق في استخدام الموجودات
١٨٧,٨٧٧	٥٧,١٥٠	١٥	حصة المجموعة من نتائج الشركة الزميلة
١٢٦,٤١٢	١٢٠,٠٤٤	١٩	مخخص مخزون بطيء الحركة ومتقادم
(٧,٢٦٩)	(٤,٠٧٢)	١٩	مخخص الخسائر الائتمانية المتوقفة
(٤,٢١٢)	-	١٩	تكاليف التمويل على التزامات عقد الإيجار
٢٠٨,٥٨٣	١٩٨,٩٨١	٢٠	مكسب من إنهاء عقد الإيجار
(٢,٦٦٧)	(٣,٠٢٤)	٢١	امتيازات عقد الإيجار المتعلقة بجائحة كوفيد - ١٩
٢,٨٨٩,٠١٧	٢,٤٦٩,١٦٨		مخخصات مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
٤٧٦,١٦٧	(٦٢٧,٧٤٣)		إطفاء منحة حكومية
٤٨٤	(٩٢٧)		
٥٩٢,١٢١	(٢٢٤,٠٥١)		
(٨٧٢,٩٦٠)	١,٢٩٠,٥٨٢		
(١٢٥,٧٢٣)	٤٥,٩٨١		
٢,٩٤٩,١٠٦	٤,٠٥٣,٠١٠		صافي النقد الناتج من التشغيل
(١٤٠,٤٢٥)	(١٤٢,٦٥٠)		مكافأة مدفوعة لأعضاء مجلس الإدارة
(٩٠,٥٤٤)	(٢٥٢,١٢٤)	٢٠	مكافآت نهاية الخدمة المدفوعة للموظفين
٢,٧١٨,٦٢٧	٢,٦٥٨,٢٣٦		صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية
(٦٥٠,١٧٣)	(٧٥٢,٤٩٨)	٩	الأنشطة الاستثمارية
١٠,٢٤٨	٣٠,٢٢٦		إضافات إلى عقارات وألات ومعدات
(٤٩٨,٢٨٦)	(١,٣٤١,٧٠٠)	١٢	متحصلات من استبعاد عقارات وألات ومعدات
١٤٥,١٩٠	٧٧٥,٠٩٤	١٢	شراء استثمارات مدروجة بالقيمة العادلة من خلال الشامل الآخر
٦٦٩,٢٢٢	٦٨٤,٩٥٧		متحصلات من استبعاد استثمارات مدروجة بالقيمة العادلة
٥٥,٠٠٠	-	٢١	من خلال الشامل الآخر
(٢٦٨,٧٩٩)	(٦٠٣,٨٢١)		أرباح أسهم وفوائد مستلمة
			استلام منحة حكومية
			صافي التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة الاستثمارية

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢١ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.

القائمة الموحدة للتدفقات النقدية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

٢٠٢٠	٢٠٢١	إيضاحات	الأنشطة التمويلية
دينار بحريني	دينار بحريني		قروض لأجل مكتسبة
٢٠٠,٠٠٠	-	٢٨	سداد قروض لأجل
(١٠٧,٩٦٥)	(١٩٦,٠٠٩)	٢٨	صافي تغيرات في قروض الاستيراد
٥٥١,٤١٨	(٣١٩,٧٤٧)	٢٨	التغيرات في المبالغ المستحقة الدفع المحافظ عليها
(٣٦,٣٩٠)	-	٢٨	مدفوعات الجزء الأصلي لالتزامات عقد الإيجار
(٣٨٩,٨٩٨)	(٣٨٠,٦٧٠)	٢٨	تكاليف التمويل على التزامات عقد الإيجار
(١٢٦,٤١٢)	(١٢٠,٠٤٤)	١٩	تكاليف التمويل المدفوعة على القروض والاقتراضات
(١٢٨,٩٢٣)	(١٢٢,٤٧٩)		أرباح أسهم مدفوعة
(١,٥٢١,٢٢٢)	(١,١٢٧,٦٩٥)	٢٨	أرباح أسهم مدفوعة حقوق غير مسيطرة
(٢٧٤,٤٠٠)	(٢٧٤,٤٠٠)	٢٥	شراء أسهم خزانة
-	(٦٢,٥٤٩)	١٧	
(١,٨٢٣,٩٠٢)	(٢,٦٢٢,٥٩٢)		صافي التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة التمويلية
١,٦١٥,٩٢٦	٤٣٠,٨٢٢		صافي الزيادة في النقد وما في حكمه
٢٩,٠٣٥	(٤,٨١٤)		صافي فروق صرف العملات الأجنبية
١,٣١٧,٢٧٩	٢,٩٧٢,٢٤٠		النقد وما في حكمه في ١ يناير
٢,٩٧٢,٢٤٠	٢,٣٩٨,٢٤٨	١٦	النقد وما في حكمه في ٣١ ديسمبر

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢١ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.

القائمة الموحدة للتغيرات في حقوق الملكية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١

العائد إلى حاملي أسهم ترافكو

الإحتياطيات

إحتياطي القيمة العادلة	إحتياطي عام	إحتياطي قانوني	علاوة إصدار أسهم	أسهم خزانة	رأس المال	
دinar بحريني	Dinar Bahraini	Dinar Bahraini	Dinar Bahraini	Dinar Bahraini	Dinar Bahraini	
٦,٦٤٧,٠٤٧	١,٤٦٥,٠٠٠	٤,٠٢٢,٧٥٢	٢,٢٨٦,٥٠٢	(١,٦٤٤,٠٩٥)	٨,٠٦٧,٥٠٥	٢٠٢١ في ١ يناير
-	-	-	-	-	-	
٤٩٢,١٨٩	-	-	-	-	-	الربح للسنة
						دخل (خسارة) شاملة أخرى
٤٩٢,١٨٩	-	-	-	-	-	مجموع الدخل (الخسارة) الشاملة للسنة
						توزيعات لسنة ٢٠٢٠:
-	٥٠,٠٠٠	-	-	-	-	- إحتياطي عام ٢٠٢٠
-	-	-	-	-	-	- أرباح أسهم مدفوعة ٢٠٢٠
						توزيعات مقترحة لسنة ٢٠٢١:
-	-	-	-	-	-	- إحتياطي عام ٢٠٢١
-	-	-	-	-	-	- أرباح أسهم موصى بتوزيعها ٢٠٢١
						شراء أسهم خزانة
-	-	-	-	(٦٢,٥٤٩)	-	أرباح أسهم مدفوعة لحقوق غير المسيطرة
(١٦٢,٩٤٩)	-	-	-	-	-	مكاسب من استبعاد استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
٦,٩٧٦,٢٨٧	١,٥١٥,٠٠٠	٤,٠٢٢,٧٥٢	٢,٢٨٦,٥٠٢	(١,٧٠٦,٦٤٤)	٨,٠٦٧,٥٠٥	٢٠٢١ في ٣١ ديسمبر

القائمة الموحدة للتغيرات في حقوق الملكية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

العائد إلى حاملي أسهم ترافكو

						الإحتياطيات		
مجموع حقوق الملكية دينار بحريني	حقوق غير مسيطرة دينار بحريني	حقوق المساهمين دينار بحريني	مجموع الإحتياطيات دينار بحريني	توزيعات مقترنة دينار بحريني	قابلة للتوزيع دينار بحريني	أرباح مبقاة غير قابلة للتوزيع دينار بحريني	أرباح مبقاة غير قابلة للتوزيع دينار بحريني	
٢١,٠٧٤,٢٥٧	٤,٢٠٨,٥٦٦	٢٦,٨٦٥,٦٩١	١٧,٠٥٥,٧٧٩	١,١٦٦,٣٦٦	٣,٢٦٣,٥٧٩	٤٩٦,٧٣٦	(١٦,٧٠٢)	
١,٩٩٧,٧٢٨	٦٩٦,٦٢٧	١,٣٠١,١٠١	١,٣٠١,١٠١	-	١,٣٠١,١٠١	-	-	
٥١٨,٩٩٢	٢٩,٢٥٨	٤٨٩,٧٣٤	٤٨٩,٧٣٤	-	-	-	(٢,٤٥٥)	
٢,٥١٦,٧٢٠	٧٢٥,٨٨٥	١,٧٩٠,٨٣٥	١,٧٩٠,٨٣٥	-	١,٣٠١,١٠١	-	(٢,٤٥٥)	
(١,١١٦,٣٦٦)	-	(١,١١٦,٣٦٦)	(١,١١٦,٣٦٦)	-	(١,١١٦,٣٦٦)	-	-	
-	-	-	-	-	(٥٠,٠٠٠)	-	-	
-	-	-	-	-	(١,٠٣٨,٧٦٦)	-	-	
(٦٢,٥٤٩)	-	(٦٢,٥٤٩)	-	-	-	-	-	
(٢٧٤,٤٠٠)	(٢٧٤,٤٠٠)	-	-	-	-	-	-	
-	-	-	-	-	-	١٦٢,٩٤٩	-	
٢٢,١٢٧,٦٦٢	٤,٦٦٠,٠٥١	٢٧,٤٧٧,٦١١	١٧,٧٣٠,٢٤٨	١,٠٨٨,٧٦٦	٢,٦٢٨,٨٦٣	٤٩٦,٧٣٦	(١٩,١٥٧)	

القائمة الموحدة للتغيرات في حقوق الملكية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠م.

العائد إلى حاملي أسهم ترافكو									
الإحتياطيات									
إحتياطي القيمة العادلة	إحتياطي عام	إحتياطي قانوني	علاوة إصدار أسهم	أسهم خزانة	رأس المال				
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	إضاحات دينار بحريني				
٦,٣٥٢,٤٠١	١,٤١٥,٠٠٠	٢,٩٢٢,٣٠٠	٢,٣٨٦,٥٠٢	(١,٦٤٤,٠٩٥)	٨,٠٦٧,٥٠٥				
-	-	-	-	-	-				
٢٧١,٠٠٦	-	-	-	-	-				
									(خسارة) دخل شامل آخر
									مجموع (الخسارة) الدخل الشامل للسنة
									توزيعات لسنة ٢٠١٩:
	٥٠,٠٠٠	-	-	-	-	-	١٧		٢٠١٩ - إحتياطي عام
	-	-	-	-	-	-	١٨		٢٠١٩ - أرباح أسهم مدفوعة
									توزيعات مقرحة لسنة ٢٠٢٠:
	-	-	-	-	-	-	١٧		٢٠٢٠ - إحتياطي عام
	-	-	-	-	-	-	١٨		٢٠٢٠ - أرباح أسهم موصى بتوزيعها
									أرباح أسهم مدفوعة لحقوق غير المسيطرة
									محول إلى الإحتياطي القانوني
(٧٧,٣٦٠)	-	-	-	-	-	-	-		مكاسب من استبعاد استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل
									محول من قبل شركة تابعة
٦,٦٤٧,٠٤٧	١,٤٦٥,٠٠٠	٤,٠٣٣,٧٥٢	٢,٣٨٦,٥٠٢	(١,٦٤٤,٠٩٥)	٨,٠٦٧,٥٠٥				الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

القائمة الموحدة للتغيرات في حقوق الملكية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

العائد إلى حاملي أسهم ترافكو

الإحتياطيات							
أرباح مبقاة-	أرباح قابلة	أرباح قابلة	أرباح مبقاة-	أرباح مقبالة	أرباح مقبالة	أرباح مقبالة	أرباح مقبالة
احتياطي العملات الأجنبية للتوزيع للنفاذ							
٢٩,٧٦٦,٢٤٤	٢,٦٢١,٢٢٧	٢٦,١٤٤,٩١٧	١٦,٢٣٥,٠٠٥	١,١٦٦,٣٦٦	٢,٠٨٦,٣١٦	٤٢٧,٢٢٢	(٣٦,٦١٠)
٢,٣٠٠,٩٤٧	٨٥٤,٧٧١	١,٤٤٦,٢٢٦	١,٤٤٦,٢٢٦	-	١,٤٤٦,٢٢٦	-	-
٢٩٧,٨٢٢	٦,٩١٨	٢٩٠,٩١٤	٢٩٠,٩١٤	-	-	-	١٩,٩٠٨
٢,٦٩٨,٧٧٩	٨٦١,٦٣٩	١,٨٣٧,١٤٠	١,٨٣٧,١٤٠	-	١,٤٤٦,٢٢٦	-	١٩,٩٠٨
(١,١١٦,٣٦٦)	-	-	-	(٥٠,٠٠٠)	-	-	-
(٢٧٤,٤٠٠)	(٢٧٤,٤٠٠)	-	-	(١,١١٦,٣٦٦)	(١,١١٦,٣٦٦)	(١,١١٦,٣٦٦)	-
(٢٧٤,٤٠٠)	-	-	-	٥٠,٠٠٠	(٥٠,٠٠٠)	-	-
(٢٧٤,٤٠٠)	-	-	-	١,١١٦,٣٦٦	(١,١١٦,٣٦٦)	-	-
(٢٧٤,٤٠٠)	-	-	-	-	-	(١١٠,٤٥٣)	-
-	-	-	-	-	٧٧,٣٦٠	-	-
-	-	-	-	-	(٦٩,٥٠٤)	٦٩,٥٠٤	-
٢١,٠٧٤,٢٥٧	٤,٢٠٨,٥٦٦	٢٦,٨٦٥,٦٩١	١٧,٠٥٥,٧٧٩	١,١٦٦,٣٦٦	٢,٢٦٢,٥٧٩	٤٩٦,٧٣٦	(١٦,٧٠٢)

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١

١ معلومات عن الشركة

مجموعة ترافكو ش.م.ب. («الشركة» أو «ترافكو» أو «الشركة الأم») هي شركة مساهمة عامة، يتم إدراج وتداول أسهمها على بورصة البحرين. وقد تأسست الشركة في مملكة البحرين وفقاً للمرسوم الأميري رقم ١٠ الصادر في شهر نوفمبر ١٩٧٧. تعمل الشركة وفقاً لأحكام قانون الشركات التجارية البحريني بموجب سجل تجاري رقم ٨٥٠٠ الصادر من قبل وزارة التجارة والصناعة والسياحة. إن عنوان المكتب الرئيسي للشركة مسجل تحت صندوق بريد ٢٠٢٠٢، المنامة، مملكة البحرين. أنشطة الشركة الأساسية هي التجارة في المنتجات الغذائية.

لقد تم اعتماد إصدار القوائم المالية الموحدة بناءً على قرار مجلس الإدارة الصادر بتاريخ ٢٧ فبراير ٢٠٢٢. تكون المجموعة من الشركة وشركاتها التابعة والزميلة التالية:

العلاقة / الاسم	بلد التأسيس	نسبة الملكية		الأنشطة الرئيسية
		٢٠٢١	٢٠٢٠	
الشركات التابعة				
شركة البحرين لنبيذ المياه والمرطبات ذ.م.م.	مملكة البحرين	%١٠٠	%١٠٠	إنتاج وتعبئة وتسويق مياه الشرب والمرطبات.
شركة البحرين لفواكه الطازجة ذ.م.م.	مملكة البحرين	%١٠٠	%١٠٠	التجارة في جميع أنواع الفواكه والخضروات الطازجة والمنتجات الغذائية الأخرى.
أسواق مترو ذ.م.م.	مملكة البحرين	*%١٠٠	*%١٠٠	التجارة في المواد الغذائية والمرطبات.
شركة ترافكو اللوجستية ذ.م.م.	مملكة البحرين	%١٠٠	%١٠٠	تقديم خدمات التخزين والخدمات اللوجستية
شركة أول للألبان ذ.م.م.	مملكة البحرين	%٥١	%٥١	إنتاج وتمويل الحليب والعصائر والأيسكريم وصلصة الطماطم.
الشركة الكويتية البحرينية للألبان ذ.م.م.**	دولة الكويت	**%٥٠	**%٥٠	تسويق وتمويل الحليب والعصائر والمنتجات المرتبطة بها.
الشركات الزميلة				
شركة البحرين للمواشي ش.م.ب. (مغلقة)	مملكة البحرين	%٣٦,٢٦	%٣٦,٢٦	استيراد كلاً من الماشية واللحوم المبردة
الشركة القطرية البحرينية لتجارة الأغذية ذ.م.م.	دولة قطر	%٥٠	%٥٠	قيد التصفية.

* خلال السنة المنتهية في ٢١ ديسمبر ٢٠٢١ ، تم تحويل أسواق مترو ذ.م.م. المسجلة بموجب السجل التجاري رقم ٧٤٢١٨ ليصبح فرعاً ضمن مجموعة ترافكو بموجب السجل التجاري رقم ٨٥٠٠.

** الملكية الفعلية مملوكة من قبل شركة أول للألبان ذ.م.م.

باستثناء شركة أول للألبان ذ.م.م. وشركتها التابعة الشركة الكويتية البحرينية للألبان ذ.م.م. اللتين لديهما نهاية سنة مالية تنتهي في ٣٠ سبتمبر، فإن نهاية السنة المالية لجميع الشركات التابعة والزميلة المتبقية هو ٣١ ديسمبر.

تمارس المجموعة بشكل أساسى أنشطتها في مملكة البحرين وفي دولة الكويت والمملكة العربية السعودية من خلال شركتها التابعة.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

٢ السياسات المحاسبية الهامة

أسس الإعداد

تم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً لبدأ التكلفة التاريخية ، باستثناء الاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر التي تم قياسها بالقيمة العادلة.

أعدت القوائم المالية الموحدة بالدينار البحريني، والذي يعد العملة الرئيسية لعمليات الشركة وعملة عرض المجموعة.

بيان بالإلتزام

أعدت القوائم المالية الموحدة للمجموعة وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولي وطبقاً لقانون الشركات التجارية البحريني والدليل الإرشادي لمصرف البحرين المركزي (والأحكام النافذة من المجلد رقم ٦) وتوجيهات مصرف البحرين المركزي والقوانين والقرارات المتعلقة بها وقواعد وإجراءات بورصة البحرين.

أسس التوحيد

تشتمل القوائم المالية الموحدة على القوائم المالية للشركة وشراكتها التابعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١. تتحقق السيطرة عندما يكون لدى المجموعة تعروضات أو حقوق على العوائد المتغيرة من خلال مشاركتها مع الشركة المستثمر فيها ولديها القدرة على التأثير على تلك العوائد من خلال استخدام سلطتها على الشركة المستثمر فيها. وبالخصوص، تسيطر المجموعة على الشركة المستثمر فيها فقط إذا كان لدى المجموعة:

- السلطة على الشركة المستثمر فيها (أي الحقوق القائمة التي تمنحها القدرة الحالية لتوجيه الأنشطة ذات الصلة للشركة المستثمر فيها);
- تعروضات على أو حقوق على عوائد متغيرة من خلال مشاركتها مع الشركة المستثمر فيها؛ و
- القدرة على استخدام سلطتها على الشركة المستثمر فيها للتأثير على مقدار عوائدها.

بشكل عام، هناك افتراض بأن أغلبية حقوق التصويت ينبع عنها السيطرة. لدعم هذا الافتراض، وعندما تكون لدى المجموعة حقوق أقل في أغلبية حقوق التصويت أو حقوق مشابهة للشركة المستثمر فيها، تأخذ المجموعة في الاعتبار جميع الحقائق والظروف ذات الصلة في تقييم ما إذا كان لديها السلطة على الشركة المستثمر فيها، بما في ذلك:

- الترتيبات التعاقدية مع حاملي حقوق التصويت الآخرين للشركة المستثمر فيها;
- الحقوق الناتجة عن الترتيبات التعاقدية الأخرى؛ و
- حقوق التصويت للمجموعة وحقوق التصويت الممكنة.

تقوم المجموعة بإعادة تقييم ما إذا كانت مسيطرة أو غير مسيطرة على الشركة المستثمر فيها إذا كانت الحقائق والظروف تشير بأن هناك تغيرات على عنصر أو أكثر من عناصر السيطرة الثلاث. يبدأ توحيد الشركة التابعة عندما تحصل المجموعة على السيطرة على الشركة التابعة ويتم إيقاف التوحيد عندما تفقد المجموعة سيطرتها على الشركة التابعة. يتم تضمين موجودات ومطلوبات ودخل ومصروفات الشركة التابعة المقتناة أو المستبعدة خلال السنة في القوائم المالية الموحدة من تاريخ حصول المجموعة على السيطرة لغاية تاريخ إيقاف المجموعة سيطرتها على الشركة التابعة.

ينسب الربح أو الخسارة وكل عنصر من عناصر الدخل الشامل الآخر إلى حقوق حاملي الشركة للأئمة للمجموعة والحقوق غير المسيطرة، حتى لو أن هذه النتائج تؤدي إلى عجز في رصيد الحقوق غير المسيطرة. بينما استلزم الأمر، يتم إجراء تعديلات على القوائم المالية للشركات التابعة لتنماشى سياساتها المحاسبية مع السياسات المحاسبية للمجموعة. تم استبعاد جميع الموجودات والمطلوبات وحقوق الملكية والدخل والمصروفات والتدفقات النقدية والأرباح أو الخسائر غير المحققة المتعلقة بالمعاملات البينية بين أعضاء المجموعة بالكامل عند التوحيد.

يتم احتساب التغيير في حصة ملكية الشركة التابعة، دون فقدان السيطرة، كمعاملة أسهم حقوق الملكية.

إذا فقدت المجموعة سيطرتها على الشركة التابعة، فإنها تقوم باستبعاد الموجودات (بما في ذلك الشهرة) والمطلوبات ذات الصلة بالشركة التابعة والحقوق غير المسيطرة والبنود الأخرى لحقوق الملكية بينما يتم إثبات أي مكسب أو خسارة ناتجة في الأرباح أو الخسائر. يتم إثبات أي استثمار محظوظ به بالقيمة العادلة.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١

٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

معايير وتقديرات جديدة ومعدلة نافذة اعتباراً من ١ يناير ٢٠٢١

إن السياسات المحاسبية المعتمدة في إعداد هذه القوائم المالية الموحدة هي مطابقة لتلك المستخدمة في السنة السابقة، باستثناء بعض التعديلات والمعايير المطبقة من قبل المجموعة كما في ١ يناير ٢٠٢١. لم تقم المجموعة بالتطبيق البكر لأي معيار أو تقدير أو تعديل آخر تم إصداره ولكنه غير إلزامي بعد. لم يكن لتطبيق هذه المعايير والتقديرات أي تأثير على المركز المالي للمجموعة أو الأداء المالي أو الإفصاحات.

- إصلاح سعر الفائدة المرجعي المرحلة ٢: التعديلات التي أدخلت على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٢٩ والمعيار الدولي رقم ٧ والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٤ والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦ تقدم التعديلات إعفاءات مؤقتة لمعالجة تأثيرات إعداد التقارير المالية عندما يتبدل سعر الفائدة المعروض فيما بين البنوك بسعر فائدة بديل شبه خالٍ.

- امتيازات الإيجار ذات الصلة بجائحة كوفيد - ٢٠ بعد ٢٠ يونيو ٢٠٢١ أدخلت على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦ بتاريخ ٢٨ مايو ٢٠٢٠. أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولي امتيازات الإيجار ذات الصلة بجائحة كوفيد - ١٩ - التعديلات التي أدخلت على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦ المتعلقة بمعاهدة عقود الإيجار بعد عقد الإيجار: تقدم التعديلات إعفاءات للمستأجرين من تطبيق توجيهات المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦ المحاسبة بمحاسبة تعديل عقود الإيجار لامتيازات الإيجار الناتجة كنتيجة مباشرة لجائحة كوفيد - ١٩. كوسيلة عملية، يجوز للمستأجر أن يختار عدم تقييم ما إذا كان امتيازات الإيجار ذات الصلة بجائحة كوفيد - ١٩ من المؤجر هو تعديل عقد الإيجار. يحتسب المستأجر الذي يقوم بهذا الاختيار أي تغير في مدفوعات الإيجار الناتجة عن امتيازات الإيجار ذات الصلة بجائحة كوفيد - ١٩ بنفس الطريقة التي يحتسب بها التغيير بموجب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦، إذا لم يكن التغيير تعديلاً لعقد الإيجار. لقد كان من المقرر تطبيق التعديل حتى ٢٠ يونيو ٢٠٢١، ولكن مع استمرار تأثير نقشى جائحة كوفيد - ١٩، قام مجلس معايير المحاسبة الدولي بتاريخ ٢١ مارس ٢٠٢١ بتمديد فترة تطبيق الوسيلة العملية إلى ٣٠ يونيو ٢٠٢٢.

تحويلات العملات الأجنبية

يتم عرض القوائم المالية الموحدة للمجموعة بالدينار البحريني والذي يعد أيضاً العمليه الرئيسية لعمليات الشركة. تحدد المجموعة العملة الرئيسية لكل وحدة من وحدات الأعمال ويتم قياس البنود المتضمنة في القوائم المالية لكل وحدة باستخدام تلك العملة الرئيسية. تستخدم المجموعة الطريقة المباشرة للتوحيد واختارت إعادة تدوير المكاسب أو الخسائر التي تنتج من استخدام تلك الطريقة.

المعاملات والإرصة

يتم مبدئياً تسجيل المعاملات بالعملات الأجنبية بأسعار العملة الرئيسية المعنية بها السائدة بالتاريخ الذي تأهلت فيه المعاملة للإثبات لأول مرة.

يعاد تحويل الموجودات والمطلوبات النقدية المعروضة بالعملات الأجنبية باستخدام أسعار الصرف الفورية للعملة الرئيسية السائدة بتاريخ إعداد التقارير المالية.

ترحل جميع الفروق الناتجة عن التسوية أو تحويل البنود النقدية إلى القائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر.

يتم تحويل البنود غير النقدية المقاسة بالتكلفة التاريخية بالعملات الأجنبية باستخدام أسعار الصرف السائدة بالتاريخ المبدئية للمعاملات. يتم تحويل البنود غير النقدية المقاسة بالقيمة العادلة بالعملات الأجنبية باستخدام أسعار الصرف السائدة بالتاريخ الذي تم فيه تحديد القيمة العادلة. يتم معاملة المكاسب أو الخسارة الناتجة عن إعادة تحويل البنود غير النقدية تمشياً مع إثبات المكاسب أو الخسارة الناتجة عن التغيرات في القيمة العادلة لذلك البند (أي فروق التحويل على البنود التي يتم إثبات مكاسب أو خسائر قيمها العادلة في الدخل الشامل الآخر أو الأرباح أو الخسائر كما يتم إثباتها في الدخل الشامل الآخر أو الأرباح أو الخسائر على التوالي).

شركات المجموعة

عند التوحيد، يتم تحويل موجودات ومطلوبات العمليات الأجنبية إلى الدينار البحريني بأسعار الصرف السائدة بتاريخ إعداد التقارير المالية ويتم تحويل بنود قوائم دخلها على أساس متوسط أسعار الصرف للسنة. يتم إثبات فروق الصرف الناتجة من التحويل عند التوحيد في الدخل الشامل الآخر. عند استبعاد عملية أجنبية، يتم إثبات بند القائمة الموحدة للتغيرات في حقوق الملكية المتعلقة بذلك العملية الأجنبية في الأرباح أو الخسائر.

إثبات الإيرادات

إيرادات من عقود مبرمة مع العملاء

تعمل المجموعة في مجال الإنتاج والتسويق والتجارة في المنتجات الغذائية والمرطبات وت تقديم خدمات التخزين والخدمات اللوجستية. يتم إثبات الإيرادات من العقود المبرمة مع العملاء عندما يتم تحويل السيطرة على البضائع أو الخدمات إلى العميل بمبلغ يعكس المقابل الذي تتوقع المجموعة استحقاقه نظير نقل تلك البضائع أو الخدمات. لقد استنجدت المجموعة بصفة عامة بأنها تعمل كرب المال في جميع ترتيبات إيراداتنا نظراً لأنها عادةً ما تسيطر على البضائع أو الخدمات قبل نقلها إلى العميل.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

٢ السياسات المحاسبية الهامة (تممة)

كما يجب استيفاء المعايير المحددة الموضحة أدناه لختلف أنواع الإيرادات:

بيع البضائع

إثبات الإيرادات الناتجة عن بيع البضائع في الوقت الذي يتم فيه تحويل السيطرة على الموجود إلى العميل، بصفة عامة عند تسليم البضائع.

تأخذ المجموعة في الاعتبار فيما إذا كانت هناك وعود أخرى في العقد تمثل التزامات أداء منفصلة والتي يجب تخصيص جزء من سعر المعاملة لها. عند تحديد سعر معاملة بيع البضائع، تأخذ المجموعة في الاعتبار تأثير المقابل المتغير وجود عناصر تمويل جوهرية والم مقابل غير النقدي والم مقابل المستحق الدفع للعميل (إن وجد). في الوقت الحالي يؤثر فقط المقابل المتغير على إثبات إيرادات المجموعة.

بيع الخدمات

تقوم المجموعة بإثبات بالإيرادات من الخدمات مع مرور الوقت نظراً لأن العميل يستلم ويستهلك المنافع المقدمة له من قبل المجموعة.

المقابل المتغير

إذا كان المقابل الوارد في العقد يتضمن على مبلغ متغير، فإن المجموعة تقدر مبلغ المقابل الذي تستحقه نظير نقل البضائع إلى العميل. يتم تقدير المقابل المتغير عند بدء العقد ويقيد لحين يكون من المحتمل جداً عدم حدوث استرجاع الإيرادات الجوهرية في مبلغ الإيرادات المتراكمة المثبتة عندما يتم حل حالة عدم التيقن المرتبطة به في وقت لاحق. تتضمن بعض عقود بيع البضائع للعملاء على حقوق الاسترجاع وتخفيفات كمية ورسوم العرض. تؤدي حقوق الاسترجاع والتخفيفات الكمية ورسوم العرض إلى المقابل المتغير.

• حقوق الاسترجاع

تنجح بعض العقود للعميل حق استرجاع البضائع خلال فترة زمنية محددة. تستخدم المجموعة طريقة القيمة المتوقعة لتقدير البضائع التي سيتم استرجاعها لأن هذه الطريقة تتباين بشكل أفضل بمبلغ المقابل المتغير الذي تستحقه المجموعة. كما تطبق المجموعة المتطلبات الواردة في المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٥ المتعلقة بقيد التقديرات للمقابل المتغير من أجل تحديد مبالغ المقابل المتغير الذي يمكن إدراجه في سعر المعاملة. بالنسبة للبضائع التي يتوقع استرجاعها، عوضاً عن الإيرادات، تقوم المجموعة بإثبات الالتزامات المسترددة. كما يتم إثبات حق استرجاع الموجودات (والتعديل المقابل لتكلفة المنتجات) في الحق في استرداد المنتجات من العميل.

• التخفيفات الكمية

تقدّم المجموعة التخفيفات الكمية بأثر رجعي لبعض عملياتها على جميع المنتجات المشتراء من قبل العميل بمجرد أن تتجاوز كمية المنتجات المشتراء خلال فترة الحدود القصوى المحددة في العقد. يتم مقاصدة التخفيفات مقابل المبالغ المستحقة الدفع من قبل العميل. لتقدير المقابل المتغير الذي تستحقه، طبقت المجموعة طريقة المبلغ الأكبر ترجيحاً لعقود ذات الحدود القصوى منفردة الكمية وطريقة القيمة المتوقعة لعقود ذات الحدود القصوى لأكثر من كمية واحدة. إن الطريقة المختارة التي تتباين على أفضل وجه بلغ المقابل المتغير التي هي تعتمد أساساً على عدد من الحدود القصوى للكمية الواردة في العقد. ومن ثم قامت المجموعة بتطبيق المتطلبات المتعلقة بقيد التقديرات للمقابل المتغير وإثبات الالتزامات المسترددة للتخفيفات المتوقعة في المستقبل.

• رسوم العرض

تدفع المجموعة رسوم العرض لعملائها لاستئجار رفوف لعرض منتجاتها. ويتم مقاصدة رسوم العرض من المبالغ المستحقة الدفع من قبل العميل. تؤدي رسوم العرض إلى المقابل المتغير الذي تقوم المجموعة بتطبيقه عن طريق خفض الإيرادات.

أرصدة العقد

ذمم تجارية مدينة

تمثل الذمم المدينة حق المجموعة في مبلغ المقابل غير المشروط (أي يتطلب فقط مرور الوقت قبل استحقاق سداد مبلغ المقابل). راجع السياسات المحاسبية المتعلقة بال موجودات المالية للحصول على مزيد من التفاصيل.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١

٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

الالتزامات العقد

الالتزامات العقد هي التزامات بنقل البضائع أو الخدمات إلى العميل الذي استملت منه المجموعة المقابل (أو مبلغ المقابل المستحق) من العميل. إذا قام العميل بدفع المقابل قبل نقل المجموعة البضائع أو الخدمات إلى العميل، فإنه يتم إثبات التزامات العقد عند إجراء الدفع أو عند استحقاق السداد (أيهمما أسبق). يتم إثبات التزامات العقد بإيراد عندما تقوم المجموعة بتنفيذ العقد.

الحق في استرجاع الموجودات

يمثل الحق في استرجاع الموجودات حق المجموعة في استرداد البضائع التي من المتوقع أن يسترجعها العملاء. يتم قياس الموجودات بالقيمة المدرجة السابقة للمخزون، محسوماً منها أي تكاليف متوقعة لاسترداد البضائع، بما في ذلك أي انخفاض محتمل في قيمة البضائع المسترجعة. تقوم المجموعة بتحديث قياس الموجودات المسجلة لأية مراجعات لمستوى عوائدها المتوقعة، بالإضافة إلى أي تخفيضات إضافية في قيمة المنتجات المسترجعة.

الالتزامات المسترددة

الالتزامات المسترددة هي التزامات استرداد بعض أو جميع مبالغ المقابل المستلمة (أو الذمم المدينة) من العميل ويتم قياسها بـمبلغ الذي تتوقع المجموعة في نهاية الأمر بأنه سيتعين عليها استرجاعها إلى العميل. تقوم المجموعة بتحديث تقديراتها للالتزامات المسترددة (والغير المقابل في سعر العاملة) في نهاية فترة إعداد كل تقرير مالي. راجع سياسة المحاسبية الواردة أعلاه بشأن المقابل غير المكتسب.

المنحة الحكومية

يتم إثبات المنحة الحكومية عندما يكون هناك تأكيد معقول بأنه سيتم استلام المنحة والإمتثال لجميع الشروط المرفقة. عندما تتعلق المنحة بـنـد المـصـروف، يتم إثباتـه كـدخل على أساس منـظم على مـدى الفـترـاتـ التي يتمـ فيها اـحتـسابـ التـكـالـيفـ ذاتـ الـصـلـةـ التيـ تـهـدـفـ إـلـىـ تـعـويـضـهاـ. عندما تـعـلـقـ المنـحةـ بـمـوـجـودـ، يتمـ إـثـبـاتـهـ كـدـخـلـ بـمـبـالـغـ مـتسـاوـيـةـ علىـ مـدىـ الـعـمـرـ الإـنـتـاجـيـ المتـوقـعـ لـلـمـوـجـودـ ذـيـ الصـلـةـ.

عندما تستلم المجموعة منح للموجودات غير النقدية، يتم تسجيل الموجود والمنحة بـمـبـالـغـ الإـسـمـيـةـ وـتـدـرـجـ فيـقـائـمـ الأـربـاحـ أوـالـخـسـائـرـ علىـ مـدىـ الـعـمـرـ الإـنـتـاجـيـ المتـوقـعـ لـلـمـوـجـودـ، بنـاءـ عـلـىـ نـمـطـ اـسـتـهـلاـكـ منـافـعـ الـمـوـجـودـ الأسـاسـيـ بـمـوجـبـ أـقـسـاطـ سنـوـيـةـ مـتسـاوـيـةـ.

قامت المجموعة بإثبات دخل آخر بمبلغ وقدره ١٢٥,٧٦١ دينار بحريني فيما يتعلق بالمساعدة المقدمة من حكومة مملكة البحرين خلال السنة المنتهية في ٢١ ديسمبر ٢٠٢١ (٥٦٢,٢١١:٢٠٢٠).

إثبات الدخل الآخر

دخل الفوائد

يتم تسجيل دخل الفوائد باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي، والذي بموجبه يتم خصم المبالغ النقدية المقدرة مستقبلاً خلال العمر الزمني للأدوات المالية أو فترة أقصـرـ إلىـ صـالـيـهـ الـقـيـمـةـ المـدـرـجـةـ لـلـمـوـجـودـ المـالـيـ أوـ الـمـطـلـوبـ،ـ أيـهـماـ أـسـبـ.

دخل أرباح أسهم

يتم إثبات دخل أرباح الأسهم عندما يثبت حق المجموعة في استلام أرباح الأسهم، والذي يكون عادةً عندما يوافق المساهمين على توزيع أرباح الأسهم.

إيرادات أخرى

يتم إثبات الإيرادات الأخرى على أساس مبدأ الإستحقاق عندما يتم تحقيق الدخل.

عقارات وألات ومعدات

تدرج العقارات والألات والمعدات بالتكلفة. بعد حسم الاستهلاك المتراكم وأي اضمحلال في القيمة، إن وجد. تتضمن هذه التكاليف تكلفة إستبدال جزء من العقارات والألات والمعدات وتکالیف الإقتراض لمشاريع البناء الطويلة الأجل إذا تم إستيفاء معايير الإثبات. عندما يتطلب إستبدال أجزاء جوهرية للعقارات والألات والمعدات على فترات، فإن المجموعة تقوم بإثبات تلك الأجزاء كموجودات فردية بأعمار إنتاجية محددة وتقوم باستهلاكها وفقاً لذلك. وبالمثل، عندما يتم إجراء معانينة رئيسية، يتم إثبات تكلفتها في القيمة المدرجة للعقارات والألات والمعدات كتكلفة إستبدال إذا تم إستيفاء معايير الإثبات. يتم إثبات جميع تكاليف التصليحات والصيانة الأخرى في القائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر عند تكبدها.

ايضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

٢ السياسات المحاسبية الهامة (تممة)

يتم حساب الاستهلاك على أساس القسط الثابت بناءً على الأعمار الإنتاجية المتوقعة للموجودات، بإستثناء الأراضي المملوكة ملكاً حرّاً والأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ، كما يلي:

من ٤ إلى ١٢ سنة	مركبات
من ٢ إلى ٥ سنوات	أثاث وتركيبات ومعدات مكتبية
من ٢ إلى ١٠ سنوات	آلات ومكاتب ومعدات تبريد المخزن
من ١٠ إلى ٢٠ سنة أو فترة عقد التأجير	مباني مقامة على أراضي مؤجرة

يتم إجراء مراجعة للقيم المدرجة للعقارات والآلات والمعدات من حيث الإضمحلال عندما تكون هناك أحداث أو تغيرات في الظروف تشير إلى عدم قابلية إسترداد القيمة المدرجة. في حالة وجود أي من هذه المؤشرات وحيث تزيد القيم المدرجة على القيمة القابلة للاسترداد، يتم تخفيض الموجودات إلى قيمها القابلة للاسترداد، والتي تعد القيمة الأعلى من بين قيمتها العادلة ناقصاً تكفة البيع وقيمتها المستخدمة.

يتم استبعاد بند من العقارات والآلات والمعدات عند البيع أو عندما لا يتوقع الحصول على منافع اقتصادية من استخدامه أو بيعه. يتم إثبات أي مكسب أو خسارة ناتجة عن استبعاد موجود (المحتسب على أنه الفرق بين صافي متحصلات البيع والقيمة المدرجة للموجود) في الأرباح أو الخسائر في السنة التي تم فيها استبعاد الموجود.

يتم مراجعة القيمة المتبقية للموجودات والأعمال الإنتاجية وطرق الاستهلاك في نهاية كل سنة مالية، ويتم تعديلها مستقبلاً إذا تطلب الأمر.

المخزون

يدرج المخزون بالتكلفة أو صافي القيمة المتوقعة تحقيقها، أيهما أقل، بعد حساب مخصص المواد المتقادمة أو بطبيعة الحركة. تمثل التكاليف تلك المصروفات المتکبدة لكل منتج حتى وصوله إلى موقعه وشكله الحاليين، على النحو التالي:

مواد خام ومواد استهلاكية وقطع غيار ومواد أخرى - التكاليف في المخازن على أساس المتوسط المرجح.

بضاعة تامة الصنع

- تكاليف المواد المباشرة والعمالة ونسبة المصروفات غير المباشرة للتصنيع على أساس مستوى النشاط العادي.

بضاعة لغرض البيع

- التكاليف في المخازن على أساس الوارد أولًا، الصادر أولًا.

الحق في استخدام الموجود

- التكلفة الأصلية محسوم منها التكلفة المقدرة الضرورية لإجراء عملية البيع

إن صافي القيمة المتوقعة تحقيقها هو سعر البيع المقدر ضمن الأعمال الإعتيادية، محسوماً منها التكاليف المقدرة للإتمام والتكاليف المقدرة الضرورية لحدث عملية البيع.

عقود الإيجار - المجموعة كمستأجر

تطبق المجموعة نهجاً موحداً للإثباتات والقياس بالنسبة لجميع عقود الإيجار، باستثناء عقود الإيجارات قصيرة الأجل وعقود إيجار الموجودات منخفضة القيمة تقوم المجموعة بإثبات التزامات عقد الإيجار لإيجار مدفوعات الإيجار والحق في استخدام الموجودات التي تمثل الحق في استخدام الموجودات الأساسية.

(١) الحق في استخدام الموجودات

تقوم المجموعة بإثباتات حق استخدام الموجودات في تاريخ بدء عقد الإيجار (أي، التاريخ الذي يكون فيه الموجود الأساسي متاحاً للاستخدام). يتم قياس الحق في استخدام الموجودات بالتكلفة، محسوماً منها أي استهلاك متراكم وخسائر الإضمحلال المتراكمة، ويتم تعديلها لأي إعادة قياس لالتزامات عقود الإيجار. تتضمن تكلفة الحق في استخدام الموجودات على مبلغ التزامات عقود الإيجار المثبتة والتكاليف المباشرة المترتبة ومدفوعات عقود الإيجار التي تم إجرائتها في أو قبل تاريخ بدء عقد الإيجار محسوماً منها حواجز الإيجار المستلمة. يتم إستهلاك الحق في استخدام الموجودات المثبتة على أساس القسط الثابت على مدى أعمالها الإنتاجية المقدرة للموجودات الأساسية ومدة عقد الإيجار، أيهما أقصر، على النحو التالي:

١٥ سنوات	أرض
٢ إلى ٥ سنوات	مباني
٢ إلى ٥ سنوات	مركبات

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

عقود الإيجار - المجموعة كمستأجر (تتمة)

إذا تم تحويل ملكية الموجودات المؤجرة إلى المجموعة في نهاية مدة عقد الإيجار أو إذا كانت التكلفة تظهر ممارسة خيار الشراء، فإنه يتم احتساب الاستهلاك باستخدام الأعمار الإنتاجية المقدرة للموجود.

لا تتضمن ترتيبات الإيجار الخاصة بالمجموعة التزاماً بتفكير وإزالة الموجود الأساسي أو استعادة الموقع الذي يقع عليه أو استعادة الموجود الأساسي في ظرف محدد.

٢) التزامات عقد الإيجار

في تاريخ بدء عقد الإيجار، تقوم المجموعة بإثبات التزامات عقد الإيجار المقيدة بالقيمة الحالية لمدفوعات الإيجار التي يتعين سدادها على مدى فترة عقد الإيجار. تتضمن مدفوعات الإيجار على مدفوعات ثابتة (بما في ذلك المدفوعات الثابتة في جوهرها) محسوم منها أي حواجز مستحقة القبض أو مدفوعات الإيجار المتغيرة التي تعتمد على المؤشر أو العدل والمبالغ التي يتوقع دفعها بموجب ضمانات القيمة المتغيرة. كما تتضمن مدفوعات عقد الإيجار على سعر ممارسة خيار الشراء الذي يكون من المؤكد بصورة معقولة بأن المجموعة سوف تمارس هذا الخيار ودفع غرامات إنهاء عقد الإيجار، إذا كانت مدة عقد الإيجار تظهر أن المجموعة تمارس خيار الإنفصال.

يتم إثبات مدفوعات الإيجار المتغيرة التي لا تعتمد على المؤشر أو السعر كمصروفات (ما لم يتم تكبدها لانتاج المخزون) في الفترة التي يقع فيها الحدث أو الشرط الذي يؤدي إلى الدفع.

عند احتساب القيمة الحالية لمدفوعات الإيجار، تستخدم المجموعة معدل الاقتراض الإضافي في تاريخ بداية عقد الإيجار إذا لم يكن بالإمكان تحديد معدل الفائدة الضمني في عقد الإيجار بسهولة. بعد تاريخ بداية عقد الإيجار، يتم زيادة مبلغ التزامات عقد الإيجار ليعكس الفائدة الإضافية وتخفيض مدفوعات الإيجار المسددة. بالإضافة إلى ذلك، يتم إعادة قياس القيمة المدرجة للتزامات عقد الإيجار إذا كان هناك تعديل أو تغيير في مدة عقد الإيجار أو تغيير في مدفوعات الإيجار (على سبيل المثال، التغيرات في المدفوعات المستقبلية الناتجة عن التغير في المؤشر أو السعر المستخدم لتحديد مدفوعات الإيجار تلك) أو تغيير في التقييم لشراء الموجود الأساسي.

قبل تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦، إن السياسات المحاسبية الخاصة بالمجموعة تتعلق بعقود الإيجار في إن يتم تصنيف عقود الإيجار في تاريخ بدء العقد كعقود إيجار تمويلية أو عقود إيجار تشغيلية. يتم تصنيف عقود التأجير التشغيلية عندما يحتفظ المؤجر بجميع المخاطر والمنافع الرئيسية لملكية الموجود. يتم إثبات مدفوعات عقود الإيجار التشغيلية كمصاريف في الأرباح أو الخسائر على أساس القسط الثابت على مدى فترة عقد الإيجار.

اضمحلال موجودات غير مالية

تقوم المجموعة بعمل تقييم بتاريخ كل تقرير مالي لتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت اضمحلال موجود مالي. إذا وجد مثل هذا الدليل، أو عندما يتطلب إجراء فحص اضمحلال سينوي للموجود، تقوم المجموعة بعمل تقييم لمبلغ الموجود القابل للإسترداد. إن القيمة القابلة للإسترداد للموجود هي القيمة العادلة أعلى للموجود أو الوحدة المنتجة للنقد ناقصاً تكاليف البيع وقيمتها المستخدمة وهي محددة للموجود الفردي، إلا إذا كان الموجود غير منتج للتدفقات النقدية والتي هي مسفلة إلى حد بعيد عن تلك الموجودات الأخرى أو مجموعة من الموجودات.

عندما تزيد القيمة المدرجة للموجود أو الوحدة المنتجة للنقد عن قيمته القابلة للإسترداد، فإن الموجود يعتبر مضمولاً، ويتم إظهار الموجود بالمبلغ القابل للإسترداد. عندما يتم تقييم القيمة المستخدمة للموجود، فإن التدفقات النقدية المستقبلية يتم تخفيضها إلى قيمتها الحالية باستخدام معدل خصم ما قبل الضريبة والذي يعكس التقييمات الحالية للسوق للقيمة الزمنية للنقد والمخاطر الخاصة بال موجود. عند تحديد القيمة العادلة بعد خصم تكاليف البيع، فإنه يتم استخدام نماذج التقييم المناسبة. هذه الحسابات يتم تأسيسها من قبل مضاعفات التقييم أو أسعار الأسهم المعلنة المتدالة أو مؤشرات أخرى متاحة للقيمة العادلة.

يتم عمل تقييم في تاريخ إعداد كل تقرير مالي، حول ما إذا كان هناك أي مؤشر يثبت بأن خسائر اضمحلال المثبتة مسبقاً لم تعد موجودة أو قد تم تخفيضها. إذا وجد مثل هذا المؤشر، تقوم المجموعة بتقدير المبلغ القابل للإسترداد للموجود أو الوحدة المنتجة للنقد. يتم استرجاع خسارة اضمحلال المثبتة مسبقاً فقط إذا كان هناك تغيير في التقديرات المستخدمة لتحديد المبلغ الموجود القابل للإسترداد منذ تاريخ إثبات آخر خسارة اضمحلال. إن قيمة الاسترجاع محددة بحيث لا تتجاوز القيمة المدرجة للموجود قيمتها القابلة للإسترداد، وألا تتجاوز القيمة المدرجة التي تم تحديدها، بعد حسم الاستهلاك كما لو لم يتم إثبات خسارة اضمحلال للموجود في السنوات السابقة. يتم إثبات هذه الاسترجاعات في الأرباح أو الخسائر.

ايضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

٢ السياسات المحاسبية الهامة (تنمية)

استثمار في شركة زميلة

إن الشركة الزميلة هي مؤسسة لدى المجموعة نفوذ مؤثر عليها. إن النفوذ المؤثر هو القدرة على المشاركة في إتخاذ القرارات فيما يتعلق بسياسات المالية والتشفيلية للشركة المستثمر فيها، ولكن ليس السيطرة أو السيطرة المشتركة على تلك السياسات.

إن الاعتبارات التي يتم إجراؤها في تحديد النفوذ المؤثر هي مماثلة لتلك التي تعد ضرورية لتحديد مدى السيطرة على الشركات التابعة. يتم احتساب استثمار المجموعة في الشركة الزميلة بموجب طريقة حقوق الملكية.

بموجب طريقة حقوق الملكية، يتم إثبات الاستثمار في الشركة الزميلة مبدئياً بالتكلفة. يتم تعديل القيمة المدرجة للاستثمار لإثبات التغيرات في حصة المجموعة من صافي موجودات الشركة الزميلة منذ تاريخ الإقتاء. يتم تضمين الشهرة المتعلقة بالشركة الزميلة في القيمة المدرجة للاستثمار وهي غير مطفأة ولا يتم فحصها للاضمحلال.

يتم تتضمن حصة المجموعة في نتائج الشركة الزميلة في الأرباح أو الخسائر خارج الربح التشغيلي وتمثل النتائج بعد الضريبة والحقوق الغير المسطورة في الشركات التابعة للشركة الزميلة. يتم عرض أي تغير في الدخل الشامل الآخر للشركة الزميلة كجزء من الدخل الشامل الآخر للمجموعة. بالإضافة إلى ذلك، أينما وجدت تغيرات قد أدّبت مباشرةً في حقوق الشركة الزميلة، تقوم المجموعة بإثبات حصتها في هذه التغيرات وتوضح عن هذا، إذا استلزم الأمر في القائمة الموحدة للتغيرات في حقوق الملكية. يتم استبعاد المكاسب والخسائر غير المحققة من المعاملات بين المجموعة وشركتها الزميلة إلى حد حصة المجموعة في الشركة الزميلة.

يتم إعداد القوائم المالية للشركة الزميلة في نفس فترة إعداد التقارير المالية للمجموعة. أينما استلزم الأمر، يتم إجراء تعديلات في السياسات المحاسبية لتنماشى مع سياسات المجموعة.

بعد تطبيق طريقة حقوق الملكية، تقوم المجموعة بتحديد ما إذا كان ضروريًا إثبات خسارة اضمحلال لحصة استثمار المجموعة في شركتها الزميلة. تقوم المجموعة بتاريخ إعداد كل تقرير بتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت اضمحلال الاستثمار في الشركة الزميلة. وفي هذه الحالة تقوم المجموعة بإحتساب قيمة الاضمحلال والتي تعد الفرق بين القيمة القابلة للإسترداد للشركة الزميلة وقيمتها المدرجة ومن ثم إثبات الخسارة «حصة المجموعة من نتائج الشركة الزميلة» في الأرباح أو الخسائر.

عند فقدان نفوذ مؤثر على الشركة الزميلة، تقيس وتثبت المجموعة أي استثمار محفظ به بقيمه العادلة. يتم إثبات أي فرق بين القيمة المدرجة للشركة الزميلة عند فقدان النفوذ المؤثر والقيمة العادلة للاستثمار المحفظ به والمتحصلات من الاستبعاد في الأرباح أو الخسائر.

تصنيف المتداول مقابل غير المتداول
تعرض المجموعة الموجودات والمطلوبات في القائمة الموحدة للمركز المالي على أساس التصنيف المتداول وغير المتداول.

يعتبر الموجود متداولًا عندما:

- يتوقع تحقيقه أو ينوي بيعه أو استهلاكه في الدورة التشغيلية الاعتيادية;
- يحتفظ به بصورة أساسية لغرض المتاجرة؛
- يتوقع تحقيقه خلال إثنى عشر شهرًا بعد فترة إعداد التقارير المالية؛ أو
- النقد وما في حكمه إلا إذا كان مقيد من أن يتم إستبداله أو استخدامه لتسوية مطلوب لمدة إثنى عشر شهراً على الأقل بعد فترة إعداد التقارير المالية.

يتم تصنيف جميع الموجودات الأخرى على أنها غير متداولة.

يعتبر المطلوب متداولًا عندما:

- يتوقع تسويته في الدورة التشغيلية الاعتيادية؛
- يحتفظ به بصورة أساسية لغرض المتاجرة؛
- عندما يكون مستحق السداد خلال إثنى عشر شهرًا بعد فترة إعداد التقارير المالية؛ و
- ليس هناك حق غير مشروط لتأجيل تسوية المطلوب لمدة إثنى عشر شهراً على الأقل بعد فترة إعداد التقارير المالية.

يتم تصنيف جميع المطلوبات الأخرى على أنها غير متداولة.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

٢ السياسات المحاسبية الهامة (تممة)

الأدوات المالية - الإثباتات والقياس
الأداة المالية هي أي عقد ينشأ عنه موجود مالي لمنشأة واحدة ومطلوب مالي أو أداة أسهم حقوق ملكية لمنشأة أخرى.

الموجودات المالية

الإثبات المبدئي والقياس

يتم تصنيف الموجودات المالية عند الإثبات المبدئي، ويتم لاحقًا قياسها بالتكلفة المطفأة وبالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر. باستثناء أدوات أسهم حقوق الملكية. يعتمد تصنيف الموجودات المالية عند الإثبات المبدئي على خصائص التدفقات النقدية لل الموجودات المالية ونموزج أعمال المجموعة لإدارة تلك الموجودات. باستثناء الذمم التجارية المدينة التي لا تحتوي على عنصر تمويل جوهري أو تلك التي قامت المجموعة بتطبيق الطريقة العملية عليها. تقيس المجموعة مبدئياً الموجودات المالية بقيمتها العادلة. بالإضافة، في حالة الموجودات المالية غير المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر تضاف إليها تكاليف المعاملة. تم قياس الذمم التجارية المدينة التي لا تحتوي على عنصر تمويل جوهري أو تلك التي قامت المجموعة بتطبيق الطريقة العملية عليها بسعر المعاملة المحدد بموجب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٥.

من أجل أن يتم تصنيف وقياس الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة أو القيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر، فلا بد وأن تؤدي إلى حدوث التدفقات النقدية التي هي عبارة عن «فقط مدفوعات على المبلغ الأصلي للدين والفائدة على المبلغ الأصلي القائم». يشار إلى هذا التقييم باسم فحص فقط المدفوعات على المبلغ الأصلي للدين والفائدة على المبلغ الأصلي القائم ويتم إجراؤه على مستوى الأداة.

يشير نموذج أعمال المجموعة لإدارة الموجودات المالية إلى كيفية إدارتها ل الموجوداتها المالية من أجل انتاج التدفقات النقدية. يحدد نموذج الأعمال ما إذا كانت التدفقات النقدية سوف ينبع عنها تحصيل التدفقات النقدية التعاقدية أو بيع الموجودات المالية أو كليهما.

يتم إثبات مشتريات أو مبيعات الموجودات المالية التي تتطلب تسليم الموجودات خلال الإطار الزمني المنصوص عليه عاماً في القوانين أو حسب أعراف السوق (طريقة الشراء العادي) في تاريخ المتاجرة، وهو التاريخ الذي تلزم فيه المجموعة بشراء أو بيع الموجود.

تتضمن الموجودات المالية للمجموعة على استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر وذمم تجارية مدينة وذمم أخرى وأرصدة لدى بنك ونقد.

القياس اللاحق

لأغراض القياس اللاحق، تم تصنيف الموجودات المالية إلى الفئات التالية:

- موجودات مالية مدرجة بالتكلفة المطفأة;
- موجودات مالية مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر مع إعادة تدوير المكاسب والخسائر المتراكمة (أدوات دين)؛ و
- موجودات مالية مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر دون إعادة تدوير المكاسب والخسائر المتراكمة عند الاستبعاد (أدوات أسهم حقوق الملكية).

الموجودات المالية المدرجة بالتكلفة المطفأة

هذه الفئة هي الأكثر صلة بالمجموعة. تقيس المجموعة الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة إذا تم استيفاء كل من الشرطين التاليين:

- يتم الاحتفاظ بال الموجودات المالية ضمن نموذج الأعمال الذي يهدف إلى الاحتفاظ بال الموجودات المالية من أجل تحصيل التدفقات النقدية التعاقدية؛ و
- ينبع عن الشروط التعاقدية للموجودات المالية في تاريخ محددة تدفقات نقدية والتي تعد فقط مدفوعات على المبلغ الأصلي للدين والفائدة على المبلغ الأصلي القائم.

يتم لاحقاً قياس الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي وتخصيص للأضمحلال. يتم إثبات المكاسب والخسائر في الأرباح أو الخسائر عندما يتم استبعاد أو تعديل أو أضمحلال الموجود.

تتضمن الموجودات المالية للمجموعة المدرجة بالتكلفة المطفأة على ذمم تجارية مدينة وذمم أخرى وأرصدة لدى بنك ونقد.

الموجودات المالية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣٠ ديسمبر ٢٠٢٣

٢ السياسات المحاسبية الهامة (تمة)

الموجودات المالية (تمة)

(١) أدوات أسهم حقوق الملكية

عند الإثبات المبدئي، يتم تصنيف الاستثمارات في أدوات حقوق الملكية كموجودات مالية مدروجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر.

يتم لاحقًا قياس الموجودات المالية المصنفة كمدرجة بالقيمة العادلة في القائمة الموحدة للدخل الشامل. لا يتم أبداً إعادة تصنيف المكاسب أو الخسائر المتباينة في التغيرات المتراكمة في «التغييرات المتراكمة في القيمة العادلة» ضمن قائمة التغيرات في حقوق الملكية إلى الربح أو الخسارة عند الاستبعاد. يتم إثبات أرباح الأسهم كدخل استثمار في القائمة الموحدة للدخل الشامل عند وجود الحق في استلام مدفوعات، إلا عندما تستفيد المجموعة من تلك التحصيلات كاسترداد جزء من تكلفة الموجود المالي، ففي هذه الحالة، يتم تسجيل تلك المكاسب في الدخل الشامل الآخر. لا تتضمن أدوات أسهم حقوق الملكية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر لتقييم الأضمحلال.

لقد اختارت المجموعة تصنيف لا رجعة فيه لـ«استثمارات أسهم حقوق الملكية الخاصة بها» ضمن هذه الفئة.

(٢) أدوات الدين

تقيس المجموعة أدوات الدين بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر إذا تم استيفاء كل من الشرطين التاليين:

- يتم الاحتفاظ بالموجودات المالية ضمن نموذج الأعمال الذي يهدف إلى الاحتفاظ بالموجودات من أجل تحصيل التدفقات النقدية التعاقدية وبيعها؛ و
- ينبع عن الشروط التعاقدية للموجود المالي في تواريخ محددة تدفقات نقدية والتي تعد فقط مدفوعات على المبلغ الأصلي والفائدة على المبلغ الأصلي القائم.

يتم لاحقًا قياس الاستثمارات في أدوات الدين المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر بالقيمة العادلة مع إثبات التغيرات في القائمة الموحدة للدخل الشامل. يتم إثبات المكاسب أو الخسائر المتراكمة في القائمة الموحدة للتغيرات في حقوق الملكية ويتم إثباتها في القائمة الموحدة للدخل الشامل عند الاستبعاد.

يتم إثبات دخل الفوائد وإعادة تقييم العملاط الأجنبية وخسائر الأضمحلال أو استرجاعات في القائمة الموحدة للدخل الشامل ويتم احتسابها بنفس الطريقة التي يتم فيها احتساب الموجودات المالية المقابلة بالتكلفة المطفأة. تتضمن أدوات دين المجموعة المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر على الاستثمارات في أدوات الدين المسورة

النقد وما في حكمه

لفرض القائمة الموحدة للتدفقات النقدية، يشمل النقد وما في حكمه على نقد في الصندوق وأرصدة لدى بنك، محسوماً منها حسابات السحبويات على المكشفوف من البنك القائمة.

استبعاد الموجودات المالية

يتم استبعاد الموجود المالي (أو، حسب مقتضى الحال جزء من الموجود المالي أو جزء من مجموعة من الموجودات المالية المشابهة) عند:

- انقضاء الحقوق في إسلام التدفقات النقدية من موجود؛ أو
- قيام المجموعة بنقل حقوقها في إسلام التدفقات النقدية من موجود أو تلزم بدفعها بالكامل دون تأخير جوهري إلى طرف ثالث بموجب ترتيب سداد؛ وسواءً
 - (أ) قامت المجموعة بنقل جميع المخاطر والمكافآت الجوهرية المتعلقة بالموجود، أو
 - (ب) عندما لم تقم المجموعة بنقل أو إبقاء جميع المخاطر والمكافآت الجوهرية للموجودات ولكنها قامت بنقل السيطرة على الموجود.

عندما تقوم المجموعة بنقل حقوقها في إسلام التدفقات النقدية من الموجود أو دخلت في ترتيب سداد، فإنها تقوم بتقييم إذا وإلى أي مدى احتفظت بمخاطر وعوائد الملكية. وسواءً قامت أو لم تقم بنقل أو إبقاء جميع المخاطر والمكافآت الجوهرية للموجود ولم يتم نقل السيطرة على الموجود، تستمر المجموعة بإثبات الموجود إلى حد استمرار مشاركة المجموعة في الموجود. وفي هذه الحالة، تقوم المجموعة أيضاً بإثبات المطلوب المرتبط به. يتم قياس الموجود المحول والمطلوب المرتبط به على الأسس التي تعكس الحقوق والالتزامات التي تحتفظ بها المجموعة.

يتم قياس استمرار المشاركة التي تأخذ شكل ضمان على الموجودات المحولة بالأدنى ما بين القيمة المدرجة الأصلية للموجود وأعلى ثمن يمكن أن تقوم المجموعة بدفعه، أيهما أقل.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

٢ السياسات المحاسبية الهامة (تممة)

إضمحلال الموجودات المالية

تقوم المجموعة بإثبات مخصص للخسائر الإئتمانية المتوقعة بالنسبة لجميع أدوات الدين. تستند الخسائر الإئتمانية المتوقعة على الفرق بين التدفقات النقدية التعاقدية المستحقة وفقاً للعقد وجميع التدفقات النقدية التي تتوقع المجموعة استلامها، مخصومة بمعدل تكريبي لعدل الفائدة الفعلي الأصلي. ستنضم التدفقات النقدية المتوقعة على تدفقات نقدية ناتجة من بيع الأوراق المالية الأخرى التي تعتبر جزءاً لا يتجزأ من الشروط التعاقدية.

بالنسبة للنظام التجاري للمجموعة المالية الجوهرية المعرضة لمخاطر الائتمان، قامت المجموعة بتطبيق نهج مبسط في احتساب الخسائر الإئتمانية المتوقعة. ولذلك، لم تقم المجموعة بتبع التغيرات في المخاطر الإئتمانية، ولكنها بدلًا من ذلك قامت بإثبات مخصص خسارة على الخسائر الإئتمانية المتوقعة على مدى العمر بتاريخ إعداد كل تقرير مالي. وقد أنشأت المجموعة مصفوفة التي تستند على واقع خبرة الخسارة الإئتمانية السابقة لها، والتي تم تعديلها لعوامل النظرية المستقبلية الخاصة.

تشتمل أدوات الدين الخاصة بالمجموعة المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر فقط على السندات المسورة التي يتم تصنيفها ضمن فئة الاستثمارات ذات الدرجة العالية. وبالتالي، فإنها تعتبر استثمارات ذات مخاطر إئتمانية منخفضة. تمثل سياسة المجموعة في قياس الخسائر الإئتمانية المتوقعة على تلك الأدوات على أساس ١٢ شهرًا. ومع ذلك، عندما تكون هناك زيادة جوهرية في المخاطر الإئتمانية منذ منتها فإن المخصص سوف يستند على أساس الخسائر الإئتمانية المتوقعة على مدى العمر. تقوم المجموعة باستخدام التصنيفات والعوامل الأخرى لتحديد ما إذا كانت أدوات الدين قد زادت بشكل جوهري في مخاطرها الإئتمانية وتقدير الخسائر الإئتمانية المتوقعة.

تعتبر المجموعة بأن الموجودات المالية في حالة التعرّض في السداد عندما تشير المعلومات الداخلية أو الخارجية بأنه من غير المحتمل بأن تستلم المجموعة المبالغ التعاقدية المستحقة بالكامل قبل الأخذ في الاعتبار أي تحسينات إئتمانية محتملة بها من قبل المجموعة. يتم شطب الموجودات المالية عندما لا تكون هناك توقعات معقولة لاسترداد التدفقات النقدية التعاقدية.

المطلوبات المالية

الإثبات المبدئي والقياس

يتم تصنيف المطلوبات المالية عند الإثبات المبدئي كمطلوبات مالية مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر أو مطلوبات مالية مدرجة بالتكلفة المطفأة، حسب متضمن الحال. يتم إثبات جميع المطلوبات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة، وفي حالة المطلوبات المالية المدرجة بالتكلفة المطفأة بعد حسم التكاليف النسوية مباشرةً للمعاملة، تتضمن المطلوبات المالية للمجموعة على ذمم تجارية دائنة وذمم أخرى وقروض لأجل وقروض استيراد والسحوبات على المكشف من البنك.

القياس اللاحق

يعتمد القياس اللاحق للمطلوبات المالية على تصنفياتها على النحو الموضح أدناه:

القروض والاقتراضات

بعد الإثبات المبدئي، يتم لاحقاً قياس القروض والاقتراضات التي تستحق عليها فوائد بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي. يتم إثبات المكاسب والخسائر في الأرباح أو الخسائر عندما يتم استبعاد المطلوبات، وكذلك من خلال عملية الإطفاء باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي. يتم احتساب التكلفة المطفأة بالأخذ في الاعتبار أية خصومات أو علاوات من الإقتداء والرسوم أو التكاليف التي تعتبر جزءاً لا يتجزأ من معدل الفائدة الفعلي. يتم تضمين إطفاء معدل الفائدة الفعلي كتكاليف تمول في القائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر. تطبق هذه الفئة عادةً على القروض والاقتراضات التي تستحق عليها فائدة.

ذمم تجارية دائنة وذمم أخرى

يتم إثبات المطلوبات للذمم التجارية الدائنة والذمم الأخرى المدرجة بالتكلفة المطفأة.

استبعاد المطلوبات المالية

يتم استبعاد المطلوبات المالية عندما يكون الالتزام بموجب المطلوب قد تم وفائه أو إلغائه أو انتهاء مدته. عندما يتم إستبدال مطلوب مالي حالي بأخر من نفس المفترض بشروط مختلفة جوهرياً أو عندما يتم تعديل مطلوب حالي بشكل جوهري، فإن هذا الإستبدال أو التعديل يعتبر بمثابة استبعاد للمطلوب الأصلي ويتم إثبات مطلوب جديد. يتم إثبات فروق المبالغ المدرجة المعنية في الأرباح أو الخسائر.

مقاصة الأدوات المالية

تتم مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية وإظهار صافي المبلغ في القائمة الموحدة للمركز المالي فقط إذا كان هناك حق قانوني حالي قابل للتنفيذ لمقاصة المبالغ المثبتة حيث تتوافق المجموعة التسوية على أساس صافي المبلغ أو تحقيق الموجود وسداد المطلوب في الوقت ذاته.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

٢ السياسات المحاسبية الهامة (تنمية)

قياس القيمة العادلة

القيمة العادلة هي السعر الذي سيتم استلامه لبيع موجود أو الذي يتم دفعه لتحويل مطلوب في معاملة منتظمة بين مشاركي السوق في تاريخ القياس. ويستند قياس القيمة العادلة على إفتراض بأن معاملة بيع الموجود أو تحويل المطلوب تحدث إما:

- في السوق الرئيسي للموجود أو المطلوب، أو
- في السوق الأكثر فائدة للموجود أو المطلوب في حال غياب السوق الرئيسي.

يجب أن يكون السوق الرئيسي أو السوق الأكثر فائدة متاح التعامل فيه للمجموعة.

يتم قياس القيمة العادلة للموجود أو المطلوب باستخدام الافتراضات التي سيسخدمها المشاركون في السوق عند تسعير الموجود أو المطلوب، على إفتراض بأن مشاركي السوق يعملون على أفضل وجه لتحقيق مصالحهم الاقتصادية.

يأخذ قياس القيمة العادلة للموجودات غير المالية بين الاعتبار قدرة مشاركي السوق على إدراة منافع اقتصادية عن طريق استخدام الموجودات بأعلى وأفضل استخداماتها أو عن طريق بيعها إلى مشارك آخر في السوق الذي سيستخدم الموجودات بأعلى وأفضل استخداماتها.

تستخدم المجموعة تقنيات التقييم المناسبة حسب الظروف والتي توفر لها معلومات كافية لقياس القيمة العادلة، والذي يزيد الحد الأقصى لاستخدام المدخلات ذات الصلة التي يمكن ملاحظتها ويدع من استخدام المدخلات التي لا يمكن ملاحظتها.

يتم تصنيف جميع الموجودات والمطلوبات التي تقادس أو يتم الإفصاح عن قيمها العادلة في القوائم المالية الموحدة ضمن التسلسل الهرمي لقيمة العادلة، بناءً على أدنى مستوى مدخلاتها ذات التأثير الجوهري على قياس قيمتها العادلة ككل:

- المستوى ١ - الأسعار المعلنة (غير المعدلة) في الأسواق النشطة للموجودات المماثلة أو المطلوبات المماثلة;
- المستوى ٢ - تقنيات التقييم لأدنى مستوى والتي يمكن ملاحظة مدخلاتها ذات التأثير الجوهري على قياس القيمة العادلة المسجلة إما بصورة مباشرة أو غير مباشرة؛ و
- المستوى ٢ - تقنيات التقييم لأدنى مستوى والتي لا يمكن ملاحظة مدخلاتها ذات التأثير الجوهري على قياس القيمة العادلة.

بالنسبة للموجودات والمطلوبات المثبتة في القوائم المالية الموحدة على أساس متكرر، تحدد المجموعة ما إذا كانت قد حدثت تحويلات فيما بين المستويات في التسلسل الهرمي من خلال إعادة تقييم تصنيفها - (استناداً إلى أدنى مستوى لمدخلاتها ذات التأثير الجوهري على قياس قيمتها العادلة ككل) في نهاية فترة إعداد كل تقرير مالي.

أسهم خزانة

يتم إثبات أدوات أسهم حقوق الملكية الخاصة التي يتم إعادة شرائها (أسهم خزانة) بالتكلفة وتحصيم من حقوق الملكية. لا يتم إثبات أي مكسب أو خسارة في الأرباح أو الخسائر من شراء أو بيع أو إصدار أو إلغاء أدوات أسهم حقوق الملكية. يتم إلغاء حقوق التصويت المتعلقة بأسهم الخزانة للشركة ولا يتم تحصيص أرباح أسهم لهم على التوالي.

مخصصات

يتم إثبات المخصصات عند وجود التزام (قانوني أو متوقع) على المجموعة ناتج عن حدث سابق، ومن المحتمل أن يتطلب وجود تدفق خارجي للموارد يشمل المنافع الاقتصادية لتسوية هذه الإلتزامات ويمكن عمل تقدير موثوق يبلغ هذه الإلتزامات. حيثما تتوقع المجموعة استرداد بعض أو جميع المخصصات، على سبيل المثال بموجب عقد تأمين، يتم إثبات التسويات كموجود منفصل فقط عندما تكون التسويات شبه مؤكدة. يتم عرض المصروفات المتعلقة بأي مخصصات في الأرباح أو الخسائر بعد حسم أي تسويات.

مكافآت نهاية الخدمة للموظفين

تقوم المجموعة بدفع اشتراكات لنظام الهيئة العامة للتأمين الاجتماعي، البحرين لموظفيها البحرينيين، والهيئة العامة للضمان الاجتماعي، الكويت لموظفيها الكويتيين، والمملكة العربية السعودية لموظفيها السعوديين، والتي تحسب كنسبة من رواتب الموظفين. إن التزامات المجموعة تكون محصرة في نطاق المبالغ المساهم بها في هذا النظام والتي يتم صرفها عند استحقاقها.

كما تقدم المجموعة مكافآت نهاية الخدمة لموظفيها الأجانب، والتي تستحق بناءً على رواتب الموظفين عند إنهاء التوظيف وعدد سنوات الخدمة. تدرج التكاليف المتوقعة لهذه المكافآت كمستحقات على مدى فترة التوظيف.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

٢ الآراء والتقديرات والافتراضات المحاسبية الهامة

يتطلب إعداد القوائم المالية الموحدة للمجموعة من مجلس الإدارة إصدار آراء وتقديرات وافتراضات التي قد تؤثر على المبالغ المدرجة للإيرادات والمصروفات والموجودات والمطلوبات المالية والإفصاح عن الإلتزامات المحتملة، بتاريخ إعداد التقارير المالية. ومع ذلك، قد يؤدي عدم التيقن بشأن هذه الافتراضات والتقديرات إلى نتائج قد تتطلب إجراء تعديل جوهري للمبالغ المدرجة للموجودات أو المطلوبات التي تتأثر في الفترات المستقبلية.

الآراء

في أثناء تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة، اتخذ مجلس الإدارة الآراء التالية التي لديها أغلب تأثيرات جوهريه على المبالغ المتჩنة في القوائم المالية الموحدة:

مبدأ الاستمرارية

قام مجلس إدارة الشركة بإجراء تقييم لقدرة المجموعة على المواصلة على أساس مبدأ الاستمرارية وهو مقتضى بأن المجموعة لديها المصادر للاستمرار في أعمالها في المستقبل المنظور. وعلاوة على ذلك، فإن مجلس الإدارة ليس على علم بأي أمور جوهريه غير مؤكدة التي من الممكن أن تسبب شكوكاً جوهريه حول قدرة المجموعة على المواصلة على أساس مبدأ الاستمرارية. ولذلك، تم إعداد القوائم المالية الموحدة على أساس مبدأ الاستمرارية.

تصنيف الاستثمار

تحدد إدارة المجموعة تصنيف استثماراتها عند الإثبات المبدئي «كموجودات مالية مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر» أو «موجودات مالية مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر». يتم ترتيب الاستثمار «كموجودات مالية مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر» إذا تم إقتناؤها لغرض بيعها في المدى القريب. يتم ترتيب جميع الاستثمارات الأخرى «كموجودات مالية مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر».

تحديد مدة عقد الإيجار للعقود مع خيارات التجديد والإنها

تحدد المجموعة مدة عقد الإيجار باعتبارها الفترة غير القابلة للإناء في عقد الإيجار، مع أي تغيرات يغطيها خيار تمديد عقد الإيجار إذا كان المستأجر متأكداً بصورة معقولة من ممارسة هذا الخيار أو في أي فترات يغطيها خيار إنهاء عقد الإيجار إذا كان المستأجر متأكداً بصورة معقولة من عدم ممارسة هذا الخيار.

لدى المجموعة عدة عقود إيجار تشمل خيارات التمديد والإنها. تطبق المجموعة الآراء في تقييم ما إذا كان من المؤكد أو غير المؤكد بشكل معقول ممارسة خيار تجديد عقد الإيجار أو إنهاء. وهذا يعني، أنه يجب على المجموعة الأخذ في الاعتبار جميع العوامل ذات الصلة التي تتحقق حافزاً اقتصادياً لممارسة خيار التجديد أو الإنها. بعد تاريخ بدء عقد الإيجار، تقوم المجموعة بإعادة تقييم مدة عقد الإيجار إذا كان هناك حدث هام أو تغير في الظروف التي تكون ضمن سيطرتها ويؤثر على قدرتها على ممارسة أو عدم ممارسة خيار التجديد أو الإنها (على سبيل المثال، بناء تحسينات جوهريه على العقار المستأجر أو تخصيص جوهري للموجود المؤجر).

أدرجت المجموعة فترة التجديد كجزء من فترة عقد الإيجار ذات الفترات الأقصر غير القابلة للإلغاء (أي من ثلاثة إلى خمس سنوات). وتمارس المجموعة عادةً خياراتها بتجديد عقود الإيجار تلك لأنها سيكون هناك تأثير سلبي جوهري على العمليات إذا لم يكن أحد الموجودات البديلة متاحةً بسهولة. لا يتم تضمين فترات تجديد عقود الإيجار ذات الفترات الأطول غير القابلة للإناء (أي من ١٠ إلى ١٥ سنة) كجزء من مدة عقد الإيجار لأن هذه الفترات غير مؤكدة بشكل معقول. وبالإضافة إلى ذلك، لا يتضمن خيارات تجديد عقود استئجار المركبات كجزء من مدة الإيجار لأن المجموعة ستأجر عادةً المركبات لمدة لا تزيد على خمس سنوات، ومن ثم فهي لا تمارس أي خيارات للتجديد. علاوة على ذلك، يتم تضمين الفترات التي يغطيها خيارات إنهاء العقد كجزء من مدة عقد الإيجار فقط عندما تكون متأكدة بشكل معقول من عدم ممارستها.

إيرادات من عقود مبرمة مع عملاء

قامت المجموعة بتطبيق الآراء التالية التي تؤثر بشكل جوهري على تحديد مبلغ وتوقيت الإيرادات الناتجة من العقود المبرمة مع العملاء:

تحديد توقيت الوفاء بالالتزامات الأداء

استنتجت المجموعة أن الإيرادات الناتجة عن بيع البضائع سيتم إثباتها بمرور الوقت عند نقل السيطرة على البضائع إلى العميل ويجب إثبات الإيرادات الناتجة عن الخدمات بمرور الوقت نظراً لأن العميل يستلم ويسهل المدفوع المقدم له من قبل المجموعة.

التقديرات والافتراضات

فيما يلي أدناه الافتراضات الرئيسية المتعلقة بالمصادر المستقبلية والمصادر الأساسية الأخرى للتقديرات غير المؤكدة بتاريخ إعداد كل تقرير مالي، والتي لديها مخاطر هامة قد تؤدي إلى إجراء تعديل جوهري للقيم المدرجة للموجودات والمطلوبات خلال السنة المالية القادمة، موضحة أدناه. تعتمد المجموعة في افتراضاتها وتقديراتها على المعايير المتوفرة عند إعداد القوائم المالية الموحدة. قد تغير الظروف والافتراضات بشأن التطورات المستقبلية حسب التغيرات أو ظروف السوق الخارجية عن نطاق سيطرة المجموعة.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

٢ الآراء والتقديرات والافتراضات المحاسبية الهامة (تممة)

التقديرات والافتراضات (تممة)

تقييم الاستثمارات غير المسعرة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر تقوم الإداره باستخدام أفضل تقديراتها في تحديد القيم العادلة لاستثمارات أسمهم حقوق الملكية الخاصة غير المسعرة بالرجوع إلى استخدام القيمة العادلة المقدمة من قبل مدراء الاستثمار أو باستخدام تقنيات التقييم المناسبة الأخرى بما في ذلك التقييم العادلة استناداً إلى المدخلات غير القابلة للملاحظة باستخدام مضاعفات السوق أو منهجيات التقييم المناسبة الأخرى. تستخدم الإداره أفضل تقديراتها، ومع ذلك، فإن المبلغ الفعلي الذي سيتحقق من المعاملات المستقبلية قد يختلف عن التقدير الحالي للقيمة العادلة، وذلك لقلة التأكيدات الناتجة عن طبيعة تقييمات الاستثمارات في أسمهم حقوق الملكية الخاصة غير المسعرة.

مخصص المخزون البطيء الحركة والمتقادم يدرج المخزون بالتكلفة أو صافي القيمة المتوقعة تحقيقها، أيهما أقل. عندما يصبح المخزون قديماً أو متقادماً، يتم عمل تقدير لصافي القيمة المتوقعة تحقيقها. يتم عمل هذا التقدير بشكل فردي على المبالغ الغير هامة بشكل فردي ولكنها قديمة أو متقادمة، فيتم تقييمها بشكل جماعي وبطريق المخصص وفقاً لنوع المخزون والدرجة العمرية أو نسبة التقادم، بناءً على أسعار البيع التاريخية وميزانية السنة القادمة.

بلغ إجمالي المخزون ٤٧٩ دينار بحريني (٢٠٢٠: ٨,٦٠٧,٨٩٤ دينار بحريني) وبلغ مخصص اضمحلال المخزون البطيء الحركة والمتقادم ٣٦٧ دينار بحريني (٢٠٢٠: ٤٢٧ دينار بحريني) بتاريخ إعداد التقارير المالية. سوف يتم إثبات أي فرق بين المبالغ الفعلية المحققة في الفترات المستقبلية والمبالغ المتوقعة في الأرباح أو الخسائر.

اضمحلال العقارات والآلات والمعدات والحق في استخدام الموجودات تقوم المجموعة بعمل تقييم في تاريخ إعداد كل تقرير مالي لتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت اضمحلال موجود محدد. إذا وجد مثل هذا الدليل، أو عندما يتطلب إجراء شخص اضمحلال سنوي للموجود، تقوم المجموعة بعمل تقييم لمبلغ الموجود القابل للإسترداد للموجود هي القيمة الأعلى للقيمة العادلة للموجود أو الوحدة المنتجة للنقد ناقصاً تكاليف البيع وقيمتها المستخدمة وهي محددة للموجود الفردي، إلا إذا كان الموجود غير متاح للتغيرات النقدية والتي هي مستقلة إلى حد بعيد عن تلك الموجودات الأخرى أو مجموعة من الموجودات. عندما تزيد القيمة المدرجة للموجود عن قيمتها القابلة للإسترداد، فإن الموجود يعتبر مضمولاً، ويتم إظهار الموجود بالمبلغ القابل للإسترداد. عندما يتم تقييم القيمة المستخدمة للموجود، فإن التغيرات النقدية المستقبلية المتوقعة يتم تخفيضها إلى قيمتها الحالية باستخدام معدل خصم والذي يعكس التقييمات الحالية لسوق للقيمة الزمنية للنقد والمخاطر الخاصة بالموجود. لا يعتقد أعضاء مجلس الإداره بأن هناك أي اضمحلال في العقارات والآلات والمعدات والحق في استخدام الموجودات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١ و ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠.

الأعمار الإنتاجية للعقارات والآلات والمعدات تحدد إدارة المجموعة الأعمار الإنتاجية المقدرة لعقاراتها وآلاتها ومعداتها لحساب الاستهلاك. يتم تحديد هذا التقدير بعد الأخذ في الاعتبار المدة المتوقعة فيها استخدام الموجود وطبيعة التأكل والتقادم التجاري. تقوم الإدارة على أساس سنوي بمراجعة القيم المتبقية والأعمار الإنتاجية ويتتم تعديل مخصص الاستهلاك المستقبلي عندما تعتقد الإدارة بأن الأعمار الإنتاجية تختلف عن التقديرات السابقة.

مخصص الخسائر الائتمانية المتوقعة يتضمن تحديد «مخصص الخسائر الائتمانية المتوقعة» كما هو موضح في الإيضاح رقم ٢ على التقديرات والافتراضات.

تستند مبدئياً المصفوفة المخصصة على واقع الخبرة السابقة لمعدلات التغير في السداد التي تم ملاحظتها في المجموعة. ستقوم المجموعة بمعاييره المصفوفة لتعديل واقع الخبرة السابقة للخسارة الائتمانية مع معلومات النظرة المستقبلية. فعلى سبيل المثال، إذا كان من المتوقع أن تدهور الظروف الاقتصادية (أي معدل التضخم) خلال السنة القادمة مما قد يؤدي إلى زيادة عدد حالات التغير في السداد في قطاع المستهلك، فإنه يتم تعديل معدلات التغير في السداد السابقة. في تاريخ إعداد كل تقرير مالي، يتم تحديد وتعديل معدلات التغير في السداد السابقة المحوسبة ويتم تحليل التغييرات في تقديرات النظرة المستقبلية.

يعتبر تقييم العلاقة بين معدلات التغير في السداد السابقة المحوسبة والظروف الاقتصادية المتوقعة والخسائر الائتمانية المتوقعة من التقديرات الهامة. إن حجم الخسائر الائتمانية المتوقعة هو حساس للتغيرات في الظروف والأحوال الاقتصادية المتوقعة. قد لا يمثل واقع الخبرة السابقة للخسارة الائتمانية للمجموعة والتبع بالظروف الاقتصادية حالات التغير في السداد الفعلية للعملاء في المستقبل.

في تاريخ إعداد التقارير المالية، بلغ إجمالي الذمم التجارية المدينة (بما في ذلك الذمم المدنية المتعلقة بالطرف ذي العلاقة) ٨,٥٢٨,٤٢٧ دينار بحريني (٢٠٢٠: ٨,٥٢٥,٠٣٤ دينار بحريني) وبلغ مخصص الخسائر الائتمانية المتوقعة ٩٧٥,٨٨٨ دينار بحريني (٢٠٢٠: ٩١٨,٧٣٨ دينار بحريني). سوف يتم إثبات أي فرق بين المبالغ الفعلية المحسوبة في الفترات المستقبلية والمبالغ المتوقعة في الأرباح أو الخسائر.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١

٢ الآراء والتقديرات والافتراضات المحاسبية الهامة (تتمة)

التقديرات والافتراضات (تتمة)

تقدير المقابل المتبقي لحقوق الاسترجاع والتخفيفات الكمية

تقدير المجموعة المقابل المتبقي الذي سيتم تضمينه في سعر المعاملة لبيع البضائع مع حقوق الاسترجاع والتخفيفات الكمية.

تستخدم المجموعة بيانات حقوق الاسترجاع السابقة لكل منتج للوصول إلى نسب حقوق الاسترجاع المتوقعة. يتم تطبيق هذه النسبة المئوية لتحديد القيمة المتوقعة للمقابل المتبقي. إن أي تغييرات جوهرية في الخبرة السابقة مقارنة بنمط حقوق الاسترجاع السابقة سوف تؤثر على النسبة المئوية المتوقعة لحقوق الاسترجاع المتقدمة من قبل المجموعة.

يتم تحليل التخفيفات الكمية المتوقعة للمجموعة على أساس كل عميل بالنسبة للعقود ذات الحدود القصوى منفردة الكمية. سيعتمد تحديد ما إذا كان من المرجح أن يتحقق للعميل الحصول على التخفيف بناءً على استحقاق التخفيفات الفعلية للعميل والمشتريات المتراكمة حتى تاريخه.

بالنسبة للتخفيفات الكمية للعقود ذات الحدود القصوى لأكثر من كمية واحدة، تستخدم المجموعة أنماط الشراء السابقة واستحقاق التخفيفات للعملاء لتحديد النسبة المئوية للتخفيفات المتوقعة والقيمة المتوقعة للمقابل المتبقي. إن أي تغييرات جوهرية في الخبرة السابقة مقارنة بأنماط المشتريات السابقة واستحقاقات التخفيف للعملاء سوف يؤثر على النسبة المئوية المتوقعة للتخفيف المقدرة من قبل المجموعة.

تقوم المجموعة بتحديث تقييمها لحقوق الاسترجاع والتخفيفات الكمية على أساس ربع سنوي ويتم تعديل الالتزامات المسترددة وفقاً لذلك. تعتبر تقديرات حقوق الاسترجاع المتوقعة والتخفيفات الكمية حساسة للتغيرات في الظروف، وقد لا يكون واقع الخبرة السابقة للمجموعة فيما يتعلق بحقوق الاسترجاع واستحقاق التخفيفات ومثله لحقوق استرجاع العملاء الفعلية واستحقاقات الخصم في المستقبل. كما في ٢١ ديسمبر ٢٠٢١، بلغ المبلغ المثبت كالالتزامات مسترددة لحقوق الاسترجاع المتوقعة والتزامات العقد للتخفيفات الكمية ٤٨,٣١٧ دينار بحريني (٢٠٢٠: ٧٩٢,٥٢ دينار بحريني)، ١٨٠,٣٥١ دينار بحريني (٢٠٢٠: ١٣٠ دينار بحريني) على التوالي. قامت المجموعة بإثبات التزامات العقد بمبلغ وقدره ١٤٣,١٨٣ دينار بحريني خلال السنة المنتهية في ٢١ ديسمبر ٢٠٢١.

معدل الافتراض الإضافي لعقود الإيجار

ولا يمكن للمجموعة أن تحدد بسهولة سعر الفائدة الضمني في عقد الإيجار، ولذلك فإنها تستخدم معدل الافتراض الإضافي لقياس التزامات عقد الإيجار. ومعدل الافتراض الإضافي هو معدل الفائدة الذي يتغير على المجموعة أن تدفعه للافتراض على مدى فترة مماثلة، وضمان مالي مماثل، الأموال اللازمة للحصول على موجود بقيمة مماثلة للحق في استخدام الموجود في بيئه اقتصادية مماثلة. وبالتالي فإن معدل الافتراض الإضافي يعكس ما يجب على المجموعة «سداده»، الأمر الذي يتطلب عمل تقديرًا عندما لا توفر أسعار ملحوظة (مثل الشركات التابعة التي لا تدخل في معاملات تمويل) أو عندما تحتاج إلى تعديل لعكس شروط وأحكام عقد الإيجار (على سبيل المثال، عندما لا تكون عقود الإيجار بالعملة الرئيسية للشركة التابعة).

تقوم المجموعة بتقدير معدل الافتراض الإضافي باستخدام مدخلات يمكن ملاحظتها (مثل أسعار الفائدة في السوق) عند توفرها ويطلب منها وضع تقديرات معينة خاصة بالمنشأة (مثل التصنيف الآئماني المستقل للشركة التابعة).

٤ معايير وتفسيرات صادرة ولكنها غير إلزامية بعد

فيما يلي أدناه المعايير والتفسيرات الصادرة ولكنها غير إلزامية بعد حتى تاريخ إصدار القوائم المالية الموحدة للمجموعة. تتوافق المجموعة بتطبيق هذه المعايير، حسب متطلبي الحال. عندما تصبح إلزامية.

- التعديلات التي أدخلت على معيار المحاسبة الدولي رقم ١ تصنيف المطلوبات على أنها متداولة أو غير متداولة: في شهر يناير ٢٠٢٠. أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولي تعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم ١ لتحديد متطلبات تصنيف المطلوبات على أنها متداولة أو غير متداولة. تطبق التعديلات على فترات إعداد التقرير السنوية المبتدئة في أو بعد ١ يناير ٢٠٢٢ ويجب تطبيقها باشر رجعي:

- التعديلات التي أدخلت على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٢: أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولي في شهر مايو ٢٠٢٠ تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٢ المتعلق بدمج الأعمال - الإشارة إلى الإطار المفاهيمي. إن التعديلات إلزامية لفترات إعداد التقرير السنوي المبتدئة في أو بعد ١ يناير ٢٠٢٢ ويجب تطبيقها في المستقبل;

- التعديلات التي أدخلت على معيار المحاسبة الدولي رقم ١٦: في شهر مايو ٢٠٢٠، أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولي العقارات والآلات والمعدات المتحصلات قبل الاستخدام المقصود، والذي يحظر على المنشآت أن تخصم من تكلفة أي بند من بنود العقارات والآلات والمعدات، أي متحصلات من بيع المواد المنتجة في أثناء جلب ذلك الموجود إلى الموقع والحالة اللازمة لكي يكون قادرًا على العمل بالطريقة المقصودة من قبل الإداره. وبخلاف ذلك، تقوم المنشآة بإثبات متحصلات بيع هذه المواد، وتکاليف إنتاج تلك المواد، في قائمة الأرباح أو الخسائر. إن التعديل إلزامي لفترات إعداد التقرير السنوي المبتدئة في أو بعد ١ يناير ٢٠٢٢ ويجب تطبيق التعديل بأثر رجعي؛

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

٤ معايير وتفسيرات صادرة ولكنها غير إلزامية بعد (تتمة)

- التعديلات التي أدخلت على معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٧: في شهر مايو ٢٠٢٠، أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولي تعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٧ لتحديد التكاليف التي يجب على المنشأة تضمينها عند تقييم ما إذا كان العقد مرهقاً أم خاسراً. إن التعديلات الإلزامية لفترات إعداد التقرير السنوي المبتدئة في أو بعد ١ يناير ٢٠٢٢:
 - المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٧ المتعلق بعقود التأمين، يعطي المعيار الإثبات والقياس والعرض والإفصاح، يحل المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٧ محل المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٤ المتعلق بعقود التأمين الذي تم إصداره في سنة ٢٠٠٥. المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٧ هو إلزامي لفترات إعداد التقرير السنوي المبتدئة في أو بعد ١ يناير ٢٠٢٢، مع عرض أرقام المقارنة المطلوبة:
 - المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ المتعلق بالأدوات المالية رسوم فحص بنسبة ١٠٪ لاستبعاد المطلوبات المالية: كجزء من تحسيناتها السنوية لسنة ٢٠١٨ - ٢٠٢٠ التي تم أدائها على عملية معايير المحاسبة الدولية لإعداد التقارير المالية. أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولي تعديلاً على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩. يوضح التعديل الرسوم التي تقوم المنشأة بتضمينها عند تقييم ما إذا كانت شروط الالتزام المالي الجديد أو المعدل يختلف بشكل جوهري عن شروط الالتزام المالي الأصلي. إن التعديل الإلزامي لفترات إعداد التقرير السنوي المبتدئة في أو بعد ١ يناير ٢٠٢٢ مع السماح بالتطبيق المبكر:
 - الإفصاح عن السياسات المحاسبية التعديلات التي أدخلت على معيار المحاسبة الدولي رقم ١ والمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية المتعلقة ببيان الممارسة رقم ٢- إن التعديل الإلزامي لفترات إعداد التقرير السنوي المبتدئة في أو بعد ١ يناير ٢٠٢٢:
 - تعريف التقديرات المحاسبية - التعديلات التي أدخلت على معيار المحاسبة الدولي رقم ٨: توضح التعديلات التمييز بين التغيرات في التقديرات المحاسبية والتغيرات في السياسات المحاسبية وتصحيح الأخطاء. كما أنها توضح كيفية استخدام المنشآت لتقنيات القياس ومدخلاته لوضع التقديرات المحاسبية. إن التعديل الإلزامي لفترات إعداد التقرير السنوي المبتدئة في أو بعد ١ يناير ٢٠٢٣؛ و
 - المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠ ومعايير المحاسبة الدولية رقم ٢٨: المتعلق ببيع أو المساهمة في الموجودات بينال مستثمر وشريكه الزميلة أو مشروعه المشترك ، قرر مجلس معايير المحاسبة الدولية تأجيل التاريخ الإلزامي للتعديلات إلى أن يتم الانتهاء من أي تعديلات قد تنتج من مشروعه أبحاثه بشأن طريقة أسهم حقوق الملكية.
- تقييم إدارة المجموعة حالياً تأثير المعايير والتغيرات الجديدة والمعدلة المذكورة أعلاه على القوائم المالية للمجموعة.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١

٥ الإيرادات

يعرض الجدول التالي تصنيف إيرادات المجموعة لالستين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١ و٢٠٢٠ :

		بالتجزئة		بالمجملة		أنواع الإيرادات
		٢٠٢١	٢٠٢٠	٢٠٢١	٢٠٢٠	
دinar بحريني	دinar بحريني	١,١٠٩,٥١٨	١٦,٥٣٩,٧٠٤	١٥,٣٣٩,٧٣٤	١٦,٥٣٩,٧٠٤	بيع البضائع
١,٣٤٥,٦٩٩	-	١,٣٤٥,٦٩٩	-	-	-	تقديم الخدمات
						مجموع الإيرادات
١,٣٤٥,٦٩٩	١,١٠٩,٥١٨	١,٣٤٥,٦٩٩	١٦,٥٣٩,٧٠٤	١٥,٣٣٩,٧٣٤	١٦,٥٣٩,٧٠٤	الأسوق الجغرافية
١,٣٤٥,٦٩٩	١,١٠٩,٥١٨	١,٣٤٥,٦٩٩	١٦,٥٣٩,٧٠٤	١٥,٣٣٩,٧٣٤	١٦,٥٣٩,٧٠٤	البحرين
-	-	-	-	-	-	دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى
						مجموع الإيرادات
١,٣٤٥,٦٩٩	١,١٠٩,٥١٨	١,٣٤٥,٦٩٩	١٦,٥٣٩,٧٠٤	١٥,٣٣٩,٧٣٤	١٦,٥٣٩,٧٠٤	توقيت إثبات الإيرادات
١,٣٤٥,٦٩٩	١,١٠٩,٥١٨	١,٣٤٥,٦٩٩	١٦,٥٣٩,٧٠٤	١٥,٣٣٩,٧٣٤	١٦,٥٣٩,٧٠٤	البضائع المحولة في وقت معين
-	-	-	-	-	-	الخدمات المحولة مع مرور الوقت
						مجموع الإيرادات

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

المجموع	التخزين والخدمات اللوجستية	الفواكه والخضروات	منتجات الألبان والمرطبات
٢٠٢٠	٢٠٢١	٢٠٢٠	٢٠٢١
٢٦,٢٣٦,٨١٣	٢٥,٠٧٠,٧٤٥	-	-
٦٢٥,٥٤٦	٦٥٤,٤٢٢	٦٢٥,٥٤٦	٦٥٤,٤٢٢
٢٦,٨٧٢,٣٥٩	٢٥,٧٢٥,١٧٧	٦٢٥,٥٤٦	٦٥٤,٤٢٢
٢٢,٧٨٩,٦٤٦	٢١,٣٤٣,٣٤١	٦٢٥,٥٤٦	٦٥٤,٤٢٢
٤,٠٨٢,٧١٣	٤,٣٨١,٨٣٦	-	-
٢٦,٨٧٢,٣٥٩	٢٥,٧٢٥,١٧٧	٦٢٥,٥٤٦	٦٥٤,٤٢٢
٢٦,٢٣٦,٨١٣	٢٥,٠٧٠,٧٤٥	-	-
٦٢٥,٥٤٦	٦٥٤,٤٢٢	٦٢٥,٥٤٦	٦٥٤,٤٢٢
٢٦,٨٧٢,٣٥٩	٢٥,٧٢٥,١٧٧	٦٢٥,٥٤٦	٦٥٤,٤٢٢

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

٦ ربح المجموعة للسنة

يتم إدراج ربح المجموعة للسنة بعد إحتساب الرسوم التالية:

٢٠٢٠	٢٠٢١	
دinar بحريني	دinar بحريني	
٢٧,٠٨٧,٢٧٩	٢٥,٩٢٣,٢٧١	مخزون مثبت كمحضوف عند بيع بضاعة تامة الصنع
٢٥,٠٢٢	٧٦,٠٩٨	مخصص المخزون بطيء الحركة والمتقادم (إيضاح رقم ١٤)
١٨٧,٨٧٧	٥٧,١٥٠	مخصص الخسائر الائتمانية المتوقعة للذمم التجارية المدينة (إيضاح رقم ١٥)
٢,٩٧٣	٢٢,٠٦٥	مكاسب من استبعاد عقارات وألات ومعدات، صافية
١١,٠٤١	٦,٨٢٧	شطب عقارات وألات ومعدات
٢٠٢٠	٢٠٢١	
دinar بحريني	دinar بحريني	
١٠٦,٦٩١	١١٤,١٨٢	تكاليف التمويل
١٢,٣٧٦	١٢,٨٨٤	فوائد على قروض لأجل وقروض استيراد
١٢,٣٩٠	١٢,٥٢٠	فوائد على السحبوبات على المكتشوف من البنك
١٢٢,٤٥٧	١٤٠,٥٩٦	رسوم مصرافية
٢٠٢٠	٢٠٢١	
دinar بحريني	دinar بحريني	
٤,٤٢٨,٦٩٦	٤,٢٦٨,٨٢١	تكاليف الموظفين
٢٦٤,٥٧٩	٢٥٧,٥٨٢	رواتب وأجور
٢٠٨,٥٨٣	١٩٨,٩٨١	إشتركات الهيئة العامة للتأمين الاجتماعي، البحرين والهيئة العامة للضمان الاجتماعي، الكويت والمملكة العربية السعودية
٤١١,٩٦١	٥٠٦,٦٨٥	مكافآت نهاية الخدمة للموظفين (إيضاح رقم ٢٠)
٥,٢١٣,٨١٩	٥,٢٢٢,٠٧٠	مكافآت أخرى

تم عرض تكاليف الموظفين في القائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر والدخل الشامل الآخر على النحو التالي:

٢٠٢٠	٢٠٢١	
دinar بحريني	دinar بحريني	
١,٤٧٢,٣٥٨	١,٤٨٦,٢٥٩	تكاليف البيع
٢,٨٤١,٤٦١	٢,٧٤٥,٨١١	تكاليف الموظفين
٥,٢١٣,٨١٩	٥,٢٢٢,٠٧٠	

ايضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١

٧ دخل الاستثمار

٢٠٢٠	٢٠٢١	
دinar بحريني	دinar بحريني	
٥٨٥,٦٦٥	٥٨٢,١٧٥	دخل أرباح الأسهم
٨٢,٥٥٧	١٠١,٧٨٢	دخل الفوائد
٦٦٩,٢٢٢	٦٨٤,٩٥٧	

٨ ربح السهم

يتم احتساب النصيب الأساسي للسهم في الأرباح بقسمة الربح للسنة العائد إلى مساهمي مجموعة ترافكو ش.م.ب. على المتوسط المرجع لعدد الأسهم العادية القائمة خلال السنة، باستثناء متوسط عدد الأسهم العادية المعاد شراؤها من قبل الشركة والمحفظ بها كأسهم خزانة.

يعكس الجدول التالي الدخل وحصة المعلومات المستخدمة في حساب النصيب الأساسي والمخفض للأسهم في الأرباح:

٢٠٢٠	٢٠٢١	
١,٤٤٦,٢٢٦	١,٣٠١,١٠١	ربح السنة العائد إلى مساهمي ترافكو - دinar بحريني
٧٤,٤٢٤,٤٠١	٧٤,١٩٣,١٥٥	المتوسط المرجع لعدد الأسهم، بعد حسم أسهم الخزانة
١٩	١٨	النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح (فلس)

ان النصيب الأساسي والمخفض للسهم الواحد هو بنفس القيمة حيث لم تقم الشركة بإصدار أية أدوات قد يكون لها تأثير مخفض.

لا توجد معاملات أخرى متعلقة بالأسهم العادية أو الأسهم العادية المحتملة بين تاريخ إعداد التقارير المالية وتاريخ الانتهاء من إعداد هذه القوائم المالية الموحدة، التي قد يكون لها تأثير مخفض.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١

٩ عقارات وألات ومعدات

أعمال رأسمالية	أثاث وتركتبات	آلات ومعدات تبريد	مباني على أرض مستأجرة	أراضي مملوكة ملكاً حراً	التكلفة: في ١ يناير ٢٠٢١
المجموع	سيارات ومعدات مكتبية	معدات تبريد	مستأجرة	ملكاً حراً	إضافات
دinar بحريني	Dinar بحريني	Dinar بحريني	Dinar بحريني	Dinar بحريني	تحويلات
٢١,٠٩١,٩٠٨	٢٢٢,٣٧٩	٢,٣٩٣,٦٤٥	١,٩٦٨,٣٤٦	١٤,٤٥٥,٧٧٧	٩,٠٩٤,٥٩٦
٧٥٢,٤٩٨	٥٦٤,٥٨٤	٤٩,١٢٦	٥٠,٠٠٦	٨٨,٧٨٢	-
-	(٤٥٧,٦٠٤)	-	٦٢,٠٣٩	٢٦٩,٠٨٧	٢٥,٤٧٨
(٢٥٧,٩٢٢)	-	(٢٢٦,٢٨٠)	(١٥,٩٢٢)	(٥,٦١٠)	-
٢١,٥٨٦,٤٨٤	٢٢٠,٣٥٩	٢,٢٠٦,٣٩١	٢,٠٦٥,٤٥٩	١٤,٩٠٨,٠٣٦	٩,١٢٠,٠٧٤
					٢٠٢١ ديسمبر ٣١ في
الاستهلاك المترافق:					
٢١,٥٧٨,٥٤٤	-	٢,٦١٦,٦٤٩	١,٦٤٤,٠٢٢	١٢,٤٩٧,١٤٧	٤,٨٢٠,٧٢٦
١,٠٦٦,٧٦٩	-	٢١٩,٩٥٣	٩٥,٨٠٢	٤٧٤,٣٨٧	٢٧٦,٦٢٧
(٢٤٢,٨٢٤)	-	(٢٢٠,٨٤٤)	(٩,٤٢٠)	(٢,٥٧٠)	-
٢٢,٤٠١,٤٧٩	-	٢,٦٠٥,٧٥٨	١,٧٣٠,٤٠٤	١٢,٩٦٧,٩٦٤	٥,٠٩٧,٣٥٢
					٢٠٢١ ديسمبر ٢١ في
صافي القيمة الدفترية:					
٩,١٨٥,٠٠٥	٢٢٠,٣٥٩	٦٠٠,٦٢٣	٢٢٥,٠٠٥	١,٩٤٠,٠٧٢	٤,٠٢٢,٧٢١
					٢٠٢١ ديسمبر ٢١ في

توجد مباني وألات ومكائن برصاد في قيم دفترية تبلغ ٦٦,٨٢٤ دينار بحريني (٩١,٩٨٥ دينار بحريني) مقامة على أرض مملوكة لحكومة مملكة البحرين، ولا توجد إتفاقية تأجير بين الحكومة والمجموعة.

توجد مباني وألات ومكائن لشركات تابعة برصاد في قيم دفترية تبلغ ١٢٠,٨٤٢ دينار بحريني (٤٠٢٢,٥٤٨ دينار بحريني) مقامة على أرض مستأجرة.

توجد مباني لشركة تابعة برصاد في قيم دفترية تبلغ ٥٠٨,٥٢٧ دينار بحريني (٥٣٩,٥٦٢ دينار بحريني) مقامة على أرض مستأجرة من طرف ذي علاقة.

تمثل الأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ بشكل رئيسي المباني والمعدات والآلات قيد التنفيذ

أعمال رأسمالية	أثاث وتركتبات	آلات ومعدات تبريد	مباني على أرض مستأجرة	أراضي مملوكة ملكاً حراً	التكلفة: في ١ يناير ٢٠٢٠
المجموع	سيارات ومعدات مكتبية	معدات تبريد	مستأجرة	ملكاً حراً	إضافات
دinar بحريني	Dinar بحريني	Dinar بحريني	Dinar بحريني	Dinar بحريني	تحويلات
٢٠,٧٧٣,٥٩٨	١,٥٦٧,٦٧٩	٢,١٦٩,٠٢٤	١,٨٦٠,٤٠٢	١٤,٤٠٦,٤٩٩	٧,٨١٢,٨١٨
٦٥٠,١٧٢	٤٧٢,٦٥١	٦٥,٥٠٢	٨٤,٥٢٢	١٩,٧١٦	٧,٧٧١
-	(١,٨١٦,٩٥١)	٢٦١,٢١٤	٢٢,١٢٦	٢٣٩,٤٢٨	١,٢٨٣,٠٨٣
(٢٣١,٨٦٢)	-	(١٠٢,٢٠٥)	(٩,٧١٦)	(٢٠٩,٨٦٦)	(١٠,٠٧٦)
٢١,٠٩١,٩٠٨	٢٢٢,٣٧٩	٢,٣٩٣,٦٤٥	١,٩٦٨,٣٤٦	١٤,٤٥٥,٧٧٧	٩,٠٩٤,٥٩٦
					٢٠٢٠ ديسمبر ٣١ في
الاستهلاك المترافق:					
٢٠,٨٥٦,٩٩١	-	٢,٤٩٤,٠٥١	١,٥٦٢,٥٦٨	١٢,٢١١,٧٧٢	٤,٥٨٨,٦٠٠
١,٠٣٦,١٠٠	-	٢٢٠,٢٨٩	٨٩,٦٤٢	٤٨٩,٤٩٧	٢٣٦,٥٧٢
(٢١٤,٥٤٧)	-	(٩٧,٧٩١)	(٨,١٨٨)	(٢٠٤,١٢٢)	(٤,٤٤٦)
٢١,٥٧٨,٥٤٤	-	٢,٦١٦,٦٤٩	١,٦٤٤,٠٢٢	١٢,٤٩٧,١٤٧	٤,٨٢٠,٧٢٦
٩,٥١٣,٣٦٤	٢٢٢,٣٧٩	٧٧٦,٩٩٦	٢٢٤,٢٢٤	١,٩٥٨,٦٣٠	٤,٢٧٣,٨٧٠
					٢٠٢٠ ديسمبر ٣١ في
صافي القيمة الدفترية:					
٩,٥١٣,٣٦٤	٢٢٢,٣٧٩	٧٧٦,٩٩٦	٢٢٤,٢٢٤	١,٩٥٨,٦٣٠	٤,٢٧٣,٨٧٠
					٢٠٢٠ ديسمبر ٣١ في

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١

٩ عقارات وألات ومعدات (تتمة)

تم تخصيص تكفة استهلاك السنة ضمن القائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر كما يلي:

٢٠٢٠ دينار بحريني	٢٠٢١ دينار بحريني		تكاليف الإيرادات استهلاك
٦٠٨,٦٧٧	٦٠٠,٤٧٥		
٤٢٧,٤٢٢	٤٦٦,٢٩٤		
١,٠٣٦,١٠٠	١,٠٦٦,٧٦٩		

١٠ الحق في استخدام الموجودات

المجموع دينار بحريني	مركبات دينار بحريني	مباني دينار بحريني	أرض دينار بحريني	
٢,١١٨,٧١٣	١٠٢,٨٨٢	٢٥٥,٢٤٤	١,٦٦٠,٤٨٦	٢٠٢١ ينابر
٥٨٨,٤٥٢	٢٥٥	٥٩٢,٣٨٨	(٥,٢٩١)	إعادة قياس التزامات عقد الإيجار
٤٦,٧٩١	٤٢,٩١٤	٢,٨٧٧	-	تنفيذ عقود إيجار جديدة
(٢٥,١٥٥)	(٢٥,١٥٥)	-	-	انتهاء عقد الإيجار
(٤٠٦,٩٦٥)	(٢٥,٣٢٤)	(٢٥٢,٥١١)	(١٢٨,١٢٠)	الاستهلاك للسنة
٢,٢٢١,٨٣٦	٩٥,٦٦٢	٦٩٩,٠٩٨	١,٥٢٧,٠٧٥	٢٠٢١ ديسمبر

المجموع دينار بحريني	مركبات دينار بحريني	مباني دينار بحريني	أرض دينار بحريني	
٢,٢٤١,٠٠٧	٨٦,٥٣٧	٦٦٦,١٢٢	١,٤٨٨,٢٢٨	٢٠٢٠ ينابر
٢٩,٩٠٢	-	٢٩,٩٠٢	-	إعادة قياس التزامات عقد الإيجار
٣٥٦,٩٠٨	٤٤,٢١٥	٨,٠٠٥	٣٠٤,٦٨٨	تنفيذ عقود إيجار جديدة
(٦٩,٨٨٦)	-	(٦٩,٨٨٦)	-	انتهاء عقد الإيجار
(٤٣٩,٢١٨)	(٢٧,٨٦٩)	(٢٧٨,٨٠٩)	(١٢٢,٥٤٠)	الاستهلاك للسنة
٢,١١٨,٧١٣	١٠٢,٨٨٢	٢٥٥,٢٤٤	١,٦٦٠,٤٨٦	٢٠٢٠ ديسمبر

تم تخصيص تكفة استهلاك السنة ضمن القائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر كما يلي:

٢٠٢٠ دينار بحريني	٢٠٢١ دينار بحريني		تكاليف الإيرادات استهلاك
١٢٢,٥٤٥	١٢٨,١٢٠		
٢٠٦,٦٧٣	٢٧٨,٨٤٥		
٤٣٩,٢١٨	٤٠٦,٩٦٥		

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١

١١ استثمار في شركة زميلة

تمتلك المجموعة حصة ملكية بنسبة ٦٣٦,٢٦٪ (٢٠٢٠: ٢٠٢٦,٢٦٪) في شركة البحرين للمواشي ش.م.ب. (مقلة)، وهي شركة مسجلة في مملكة البحرين وتعمل في استيراد المواشي واللحوم المجمدة ذات الصلة في مملكة البحرين.

فيما يلي تغيرات القيم المدرجة للاستثمار في الشركة الزميلة:

٢٠٢٠	٢٠٢١	
دinar بحريني	دinar بحريني	
١,٥٧٣,٢٦٩ (٩٩,٦٩٢) (٢٢,٥٨٥)	١,٤٣٩,٩٩١ (١١٢,١٢٨)	١٦,٧٢٠
١,٤٣٩,٩٩١	١,٣٤٢,٥٨٢	

في ١ يناير
حصة المجموعة في نتائج الشركة الزميلة خلال السنة
صافي تغيرات في القيمة العادلة لاستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة للشركة الزميلة خلال السنة
في ٣١ ديسمبر

يلخص الجدول التالي المعلومات المالية للاستثمار المجموعة في الشركة الزميلة:

٢٠٢٠	٢٠٢١	
دinar بحريني	دinar بحريني	
٢,٧١٨,٠٦٥ ٩٩١,٩٩٦ (٦٧١,٤٨٦) (٦٧,٦٨٦)	٢,٤١٥,٦١٢ ٩٣٨,٨٢٢ (٥٧٤,٩٥٤) (٧٤,٤٤٤)	
٣,٩٧٠,٨٨٩ ٦٣٦,٢٦	٣,٧٥٠,٠٣٦ ٦٣٦,٢٦	
١,٤٣٩,٩٩١	١,٣٤٢,٥٨٢	

ملخص قائمة المركز المالي للشركة الزميلة:
موجودات متداولة بما في ذلك النقد وما في حكمه بمبلغ وقدره ٤٠٣,٧٩٦ دينار بحريني (٢٠٢٠: ٢٢٠,٦٦٧ دينار بحريني)
وبالغ مدفوعة مقدماً بمبالغ وقدره ١٠٠,٢٥٥ دينار بحريني (٢٠٢٠: ١٢٠,٥٣ دينار بحريني)
موجودات غير متداولة
مطلوبات متداولة
مطلوبات غير متداولة
حقوق الملكية
نسبة حصة ملكية المجموعة
القيمة المدرجة للاستثمار في الشركة الزميلة كما في ٣١ ديسمبر

٢٠٢٠	٢٠٢١	
دinar بحريني	دinar بحريني	
٥,١١٥,١٦٥ (٤,٥٢٧,٨٦٩) (٧٩٤,٢٥٠) (٦٢,٢١٢) (٥,٧٤٤)	٤,٨٩٥,٤٢٦ (٤,٢٦٢,٧٨٨) (٩٠٢,٠٦٩) (٢٧,١٠٣) (٤,٤٢٥)	
(٢٧٤,٩١١) ٦٣٦,٢٦ (٩٩,٦٩٢)	(٣١١,٩٥٩) ٦٣٦,٢٦ (١١٢,١٢٨)	

ملخص قائمة الدخل للشركة الزميلة:
الإيرادات
تكاليف الإيرادات
مصاريف عامة وإدارية
استهلاك
تكاليف التمويل
الخسارة لسنة
نسبة حصة ملكية المجموعة
حصة المجموعة في نتائج السنة

تم تسجيل نتائج الشركة الزميلة بناءً على حسابات الإدارة المعتمدة للسندين المنتهيين في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١ و ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠. ولا توجد لدى الشركة الزميلة أية التزامات محتملة أو إرتباطات رأسمالية جوهرية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١ و ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

١٢. استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر

٢٠٢٠	٢٠٢١	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٧,٣٩٠,٣٦٩	٨,٩٠٨,٤٧٨	استثمارات أسمهم حقوق الملكية المسورة المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر:
٥٤٩,٩٥٣	٤٦٦,٢٥٥	- في البحرين
٧,٩٤٠,٢٢٢	٩,٣٧٤,٧٣٣	- في دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى
٤,٤١٨,٤٥٥	٤,٤٦١,١٤٥	استثمارات أسمهم حقوق الملكية غير المسورة المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر :
١٧٥,٧٧٧	٧٢,٣٦٨	- في البحرين
٤,٥٩٤,٢٢٢	٤,٥٢٣,٥١٣	- في دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى
١٢,٥٢٤,٥٥٤	١٢,٩٠٨,٢٤٦	مجموع استثمارات أسمهم حقوق الملكية المسورة المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
٤٨٦,٣٤٧	١٨٦,٣٤٧	أدوات الدين المسورة المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
١٣,٠٢٠,٩٠١	١٤,٠٩٤,٥٩٣	- في البحرين

فيما يلي التغيرات في القيم العادلة للاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة الدخل الشامل الآخر خلال السنة:

٢٠٢٠	٢٠٢١	
دينار بحريني	دينار بحريني	
١٢,٢٧٥,٤٢٢	١٢,٠٢٠,٩٠١	في ١ يناير
٤٩٨,٢٨٦	١,٣٤١,٧٠٠	المشتريات خلال السنة
٣٩٢,٢٨٢	٥٠٧,٠٨٦	صافي التغيرات في القيم العادلة
(١٤٥,١٩٠)	(٧٧٥,٠٩٤)	الاستبعادات خلال السنة
١٣,٠٢٠,٩٠١	١٤,٠٩٤,٥٩٣	في ٢١ ديسمبر

استثمارات أسمهم حقوق الملكية المسورة

يتم تحديد القيم العادلة للاستثمارات أسمهم حقوق الملكية المسورة بالرجوع إلى أسعار العروض المعرونة في الأسواق النشطة.

استثمارات أسمهم حقوق الملكية غير المسورة

تم تقدير القيم العادلة للاستثمارات أسمهم حقوق الملكية غير المسورة باستخدام القيمة العادلة المقدمة من قبل مدراء الصناديق الاستثمارية أو باستخدام تقنيات التقييم المناسبة الأخرى بما في ذلك القيم العادلة المحددة استناداً إلى المدخلات غير القابلة للملاحظة باستخدام مضاعفات السوق أو منهجيات التقييم المناسبة الأخرى.

أدوات دين مسورة

يتم تحديد القيم العادلة لأدوات الدين المسورة بالرجوع إلى أسعار العروض المعرونة في السوق النشطة.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١م

١٢ التسلسل الهرمي للقيمة العادلة

يوضح الجدول التالي التسلسل الهرمي لقياس القيمة العادلة لموجودات ومطلوبات المجموعة:

قياس القيمة العادلة باستخدام			
المجموع	مدخلات ذات تأثير جوهري لا يمكن ملاحظتها المستوى ٣	مدخلات ذات تأثير جوهري يمكن ملاحظتها المستوى ٢	أسعار مسيرة في أسواق نشطة المستوى ١
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني
ال موجودات المقاسة بالقيمة العادلة			
٩,٢٧٤,٧٢٣	-	-	٩,٢٧٤,٧٢٣
٤,٥٢٣,٥١٢	٤,٥٢٣,٥١٢	-	-
١٨٦,٣٤٧	-	-	١٨٦,٣٤٧
١٤,٠٩٤,٥٩٣	٤,٥٢٣,٥١٢	-	٩,٥٦١,٠٨٠

قياس القيمة العادلة باستخدام			
المجموع	مدخلات ذات تأثير جوهري لا يمكن ملاحظتها المستوى ٣	مدخلات ذات تأثير جوهري يمكن ملاحظتها المستوى ٢	أسعار مسيرة في أسواق نشطة المستوى ١
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني
ال الموجودات المقاسة بالقيمة العادلة			
٧,٩٤٠,٢٢٢	-	-	٧,٩٤٠,٢٢٢
٤,٥٩٤,٢٢٢	٤,٥٩٤,٢٢٢	-	-
٤٨٦,٣٤٧	-	-	٤٨٦,٣٤٧
١٣,٠٢٠,٩٠١	٤,٥٩٤,٢٢٢	-	٨,٤٢٦,٦٦٩

المطلوبات المقاسة بالقيمة العادلة:

لم تكن هناك مطلوبات مقاسة بالقيمة العادلة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١ و ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠.

خلال السنين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١ و ٢٠٢٠، لم يتم إجراء أي تحويلات إلى أو من المستوى ٢ لقياسات القيمة العادلة ولم يتم إجراء أي تحويلات إلى أو من المستوى ٢ لقياسات القيمة العادلة.

تم تقدير استثمارات أسهم حقوق الملكية المدرجة ضمن المستوى ٢ باستخدام تقنيات التقييم المناسبة الأخرى بما في ذلك التقييم العادلة المحددة استناداً إلى المدخلات غير القابلة للملاحظة باستخدام مضاعفات السوق أو منهجيات التقييم المناسبة الأخرى.

تسوية قياسات القيمة العادلة للأدوات المالية ضمن المستوى ٣ فيما يلي التغيرات في القيم العادلة للموجودات المالية المصنفة ضمن فئة المستوى ٢:

٢٠٢٠	٢٠٢١	٢٠٢٠	٢٠٢١
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني
٢,٧١٥,٤٥٧	٤,٥٩٤,٢٢٢	-	٤,٤٤٧,١٤٢
-	٤٤٧,١٤٢	٨٧٨,٧٧٥	(٥٠٧,٨٦١)
٨٧٨,٧٧٥	(٥٠٧,٨٦١)	٤,٥٩٤,٢٢٢	٤,٥٢٣,٥١٢

في ١ يناير مشتريات خلال السنة صافي التغيرات في القيمة العادلة في ٣١ ديسمبر

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١

١٤ المخزون

٢٠٢٠	٢٠٢١	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٢,٥٣٨,٥٦٥	٢,٠٨٠,٤٧٤	بضاعة لغرض البيع
٢,٤٧٢,٥٠٨	٢,٩٨٤,٨٨٩	مواد خام ومواد استهلاكية [بعد حسم مخصص المخزون بطبيعة الحركة والمتقادم البالغ ٣٠١,٩٩٧ دينار بحريني (٢٠٢٠: ٢٨٠,٠٤٧ دينار بحريني)]
١,٧٨٥,٢١٢	١,٩٨٧,٤١٤	بضاعة قيد التحصيل
٧٨٢,٦٥٢	٩٠٢,٩١٧	بضاعة تامة الصنع [بعد حسم مخصص المخزون بطبيعة الحركة والمتقادم البالغ ٥٩,٥٧٤ دينار بحريني (٢٠٢٠: ٤٤,٥٨٤ دينار بحريني)]
٢٨٨,٥٢٩	٤٦٢,٤١٨	قطع غيار ومواد أخرى [بعد حسم مخصص المخزون بطبيعة الحركة والمتقادم البالغ ٤٣٠,٧٩٦ دينار بحريني (٢٠٢٠: ٤١٥,٧٩٦ دينار بحريني)]
٧,٨٦٧,٤٦٧	٨,٤١٩,١١٢	مجموع المخزون بالتكلفة أو صافي القيمة المتوقع تحقيقها، أيهما أقل

فيما يلي الحركة في مخصص المخزون بطبيعة الحركة والمتقادم:

٢٠٢١				
المجموع	قطع غيار ومواد أخرى دينار بحريني	بضاعة تامة الصنع دينار بحريني	مواد خام ومواد استهلاكية دينار بحريني	
٧٤٠,٤٢٧	٤١٥,٧٩٦	٤٤,٥٨٤	٢٨٠,٠٤٧	٢٠٢١ في ١ يناير
٧٦,٠٩٨	١٥,٠٠٠	٣٩,١٤٨	٢١,٩٥٠	المخصص للسنة (إيضاح رقم ٦)
(٢٤,١٥٨)	-	(٢٤,١٥٨)	-	مبالغ مشطوبة خلال السنة
٧٩٢,٣٦٧	٤٣٠,٧٩٦	٥٩,٥٧٤	٢٠١,٩٩٧	٢٠٢١ في ٢١ ديسمبر

٢٠٢٠				
المجموع	قطع غيار ومواد أخرى دينار بحريني	بضاعة تامة الصنع دينار بحريني	مواد خام ومواد استهلاكية دينار بحريني	
٧٦٥,٥٥١	٤٧٥,٩٥٢	٢٧,١٢٨	٢٦٢,٤٦١	٢٠٢٠ في ١ يناير
٢٥,٠٢٢	-	١٧,٤٤٦	١٧,٥٨٦	المخصص للسنة (إيضاح رقم ٦)
(٦٠,١٥٦)	(٦٠,١٥٦)	-	-	مبالغ مشطوبة خلال السنة
٧٤٠,٤٢٧	٤١٥,٧٩٦	٤٤,٥٨٤	٢٨٠,٠٤٧	٢٠٢٠ في ٢١ ديسمبر

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١

١٥ ذمم تجارية مدينة وذمم أخرى

٢٠٢٠	٢٠٢١	
دinar بحريني	دinar بحريني	ذمم تجارية مدينة [بعد حسم مخصص الخسائر الائتمانية المتوقعة البالغة ٩٧٥,٨٨٨ دinar بحريني (٩١٨,٧٣٨: ٢٠٢٠)]
٧,٤٥٩,٧٨٧	٧,٤١٤,٠٥١	
١٤٩,٩٠٢	١٣٥,٩٥	ذمم تجارية مدينة - أطراف ذات علاقة (إيضاح رقم ٢٦)
٧,٦٠٩,٦٨٩	٧,٥٤٩,١٤٦	ذمم مدينة أخرى
٢١٠,٧٠٦	٤٢١,٨٤٢	مبالغ مدفوعة مقدماً للموردين
٥٤٠,٣٩٧	٤٤٧,٠١٧	مبالغ مدفوعة مقدماً
١٠٩,٠٥١	١٦٩,١٧٨	ودائع
٢٤,٥٦٢	٤٥,١٣٢	ضريبة القيمة المضافة مستحقة القبض، صافية
٢٢,٥٨٩	٦٢,٥٨٠	
٨,٥٢٧,٩٩٤	٨,٦٩٤,٨٩٥	

فيما يلي بنود وشروط الموجودات المالية المذكورة أعلاه:

- لا تستحق أية فائدة على الذمم التجارية المدينة ويتم تسويتها عادة خلال ٦٠ إلى ٩٠ يوماً.
- بالنسبة للبنود والشروط المتعلقة بالذمم التجارية المدينة - الأطراف ذات العلاقة. راجع إيضاح رقم ٢٦.
- لا تستحق أية فائدة على الذمم المدينة الأخرى وتتراوح شروط تسويتها بين شهر واحد إلى ثلاثة أشهر.
- لا تستحق أية فائدة على الودائع وتتراوح شروط تسويتها بين شهر واحد إلى ثلاثة أشهر.

فيما يلي التغييرات في الخسائر الائتمانية المتوقعة للذمم التجارية المدينة:

٢٠٢٠	٢٠٢١	
دinar بحريني	دinar بحريني	في ١ يناير المخصص للسنة (إيضاح رقم ٦)
٧٣٠,٨٦١	٩١٨,٧٣٨	
١٨٧,٨٧٧	٥٧,١٥٠	
٩١٨,٧٣٨	٩٧٥,٨٨٨	في ٢١ ديسمبر

فيما يلي التحليل الزمني للذمم التجارية المدينة ومخصص الخسائر الائتمانية المتوقعة كما في ٢١ ديسمبر:

فات موعد استحقاقها						٢٠٢١
أكبر من ٦٠ يوماً	٦٠ - ٢٠ يوماً	أقل من ٢٠ يوماً	متداولة	المجموع	دinar بحريني	معدل الخسائر الائتمانية المتوقعة
دinar بحريني	دinar بحريني	دinar بحريني	دinar بحريني	دinar بحريني	دinar بحريني	إجمالي الذمم التجارية المدينة
٪٧٠,٣	٪٥,٥	٪١,١	٪٠,٤	٪١١,٤	٩٧٥,٨٨٨	المخصص الائتمانية المتوقعة
١,٢٨٧,١٧٣	٥١٦,٠٩٠	٢,٢٤٢,٣٥٥	٤,٤٧٩,٤١٦	٨,٥٢٥,٠٢٤		
(٩٥٠,١٢٢)	(٢٨,٣٩٢)	(٢٥,٢٢٢)	(١٧,١٤٠)	(٩٧٥,٨٨٨)		
٢٨٢,٠٤٠	٤٨٧,٦٩٧	٢,٢١٧,١٢٣	٤,٤٦٢,٢٧٦	٧,٥٤٩,١٤٦		صافي الذمم التجارية المدينة

فات موعد استحقاقها						٢٠٢٠
أكبر من ٦٠ يوماً	٦٠ - ٢٠ يوماً	أقل من ٢٠ يوماً	متداولة	المجموع	دinar بحريني	معدل الخسائر الائتمانية المتوقعة
دinar بحريني	دinar بحريني	دinar بحريني	دinar بحريني	دinar بحريني	دinar بحريني	إجمالي الذمم التجارية المدينة
٪٦٤,٩	٪١,٢	٪١,٦	٪٠,٣	٪١٠,٨	٧,٦٠٩,٦٨٩	المخصص الائتمانية المتوقعة
١,٢٢٩,٦٢٧	٢١٩,٢٧٦	٢,٣٠٨,١٢٣	٤,٥٧١,٣٩١	٨,٥٢٨,٤٢٧		
(٨٦٢,٥٦٦)	(٢,٨٦٠)	(٢٧,٣٧٥)	(١٤,٩٣٧)	(٩١٨,٧٣٨)		
٤٦٧,٠٦١	٢١٥,٤١٦	٢,٢٧٠,٧٥٨	٤,٥٥٦,٤٥٤	٧,٦٠٩,٦٨٩		صافي الذمم التجارية المدينة

لا تقوم المجموعة بالحصول على ضمانات على الذمم التجارية المدينة.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١

١٦ النقد وما في حكمه

إن النقد وما في حكمه المتضمن في القائمة الموحدة للتدفقات النقدية يشمل المبالغ التالية:

٢٠٢٠	٢٠٢١	
دinar بحريني	دinar بحريني	
٢,٦٢٥,٧٧٢ (٦٥٢,٥٢٢)	٢,٥٣٤,٨١٢ (١٣٦,٥٦٤)	أرصدة لدى بنوك ونقد سحبوات على المكشف من البنك
٢,٩٧٢,٢٤٠	٢,٣٩٨,٢٤٨	النقد وما في حكمه

تعرض أرصدة السحبوات على المكشف من البنك بالدينار البحريني والدولار الأمريكي وتحمل فائدة بمعدلات تجارية.

لدى المجموعة مبالغ وقدرها ١٤,٨٩٩,٩٥١ دينار بحريني كما في ٢١ ديسمبر ٢٠٢١ (٢٠٢٠: ١٤,٥١٦,٤٠٩ دينار بحريني) من تسهيلات القروض غير المسحوبة.

١٧ رأس المال والإحتياطيات

أ) رأس المال

٢٠٢٠	٢٠٢١	
دinar بحريني	دinar بحريني	المصرح به:
١٠,٠٠٠,٠٠٠	١٠,٠٠٠,٠٠٠	٢٠٢٠: (١٠٠,٠٠٠,٠٠٠) سهم بقيمة إسمية قدرها ١٠٠، دينار بحريني للسهم
٨,٠٦٧,٥٠٥	٨,٠٦٧,٥٠٥	الصادر والمكتتب والمدفوع بالكامل: ٢٠٢٠: (٨٠,٦٧٥,٠٥٢) سهم بقيمة إسمية قدرها ١٠٠، دينار بحريني للسهم

ب) أسهم خزانة

تمثل أسهم الخزانة ٤٧٥,٤٧٧ دينار بحريني (٦,٤٧٧,٦٥١: ٢٠٢٠) سهم ويأجمالي ١,٧٠٦,٦٤٤ دينار بحريني (٢٠٢٠: ١,٦٤٤,٠٩٥ دينار بحريني)، التي تمثل ٨,٠٣٪ (%) من رأس المال الصادر، والمحفظ به من قبل الشركة. قامت الشركة خلال السنة المنتهية في ٢١ ديسمبر ٢٠٢١ بإعادة شراء ٢٢٦,٨٢٤ سهم إضافي مقابل نقد قدره ٦٢,٥٤٩ دينار بحريني.

ج) علاوة إصدار أسهم

تنتجه علاوة إصدار الأسهم من إصدار أسهم في سنة ٢٠٠٠ وحقوق الأسهم الصادرة في سنة ٢٠٠٨ وهي غير متاحة للتوزيع، ولكن يمكن استخدامها في الحالات التي ينصل إليها قانون الشركات التجارية البحريني.

د) إحتياطي قانوني

وفقاً لمتطلبات قانون الشركات التجارية البحريني والنظام الأساسي للشركة تم تحويل ١٠٪ من ربح السنة إلى الإحتياطي القانوني. يجوز للشركة أن تقرر إيقاف مثل هذه التحويلات السنوية عندما يبلغ الإحتياطي القانوني ٥٪ من رأس المال الصادر والمدفوع. خلال سنة ٢٠٢٠، قرر المساهمون إيقاف أي تحويل إضافي من الأرباح إلى الإحتياطي القانوني حيث أن الإحتياطي يعادل ٥٪ من رأس المال المدفوع للشركة.

إن هذا الإحتياطي لا يمكن استخدامه لغرض التوزيع إلا في الحالات التي ينص عليها قانون الشركات التجارية البحريني.

ه) إحتياطي عام

تم إجراء التحويل إلى الإحتياطي العام طبقاً للنظام الأساسي للشركة. يجوز للشركة أن تقرر إيقاف هذه التحويلات السنوية عندما يكون ذلك مناسباً، كما إنه لا يوجد أي قيود على توزيع هذا الإحتياطي. خلال السنة، قامت الشركة بتحويل مبلغ وقدره ٥٠,٠٠٠ دينار بحريني (٢٠٢٠: ٥٠,٠٠٠ دينار بحريني) إلى الإحتياطي العام.

و) إحتياطي القيمة العادلة

يتتعلق هذا الإحتياطي بتغيرات القيمة العادلة للاستثمارات المحفظ بها لغرض غير المتاجرة، وتغيرات القيمة العادلة للاستثمارات المحفظ بها لغرض غير المتاجرة للشركة الزميلة.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

١٧ رأس المال والإحتياطيات (تممة)

ز) إحتياطي العملات الأجنبية

يستخدم إحتياطي العملات الأجنبية لتسجيل فروق الصرف الناتجة عن تحويل القوائم المالية للعمليات الأجنبية.

ح) أرباح مبقة - غير قابلة للتوزيع

تمثل هذه حصة المجموعة في الإحتياطي القانوني لشركاتها التابعة وهي غير قابلة للتوزيع. خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠، قامت المجموعة بتحويل مبلغ وقدره ٦٩,٥٠٤ دينار بحريني المتعلق بحصتها من الإحتياطي القانوني المحول من قبل إحدى شركاتها التابعة.

١٨ أرباح أسهم مدفوعة وموصى بتوزيعها

في اجتماع الجمعية العمومية السنوي للمساهمين المنعقد بتاريخ ٢٩ مارس ٢٠٢١، تم إعلان ودفع أرباح أسهم نقدية باستثناء أسهم الخزانة، بواقع ١٥ فلس للسهم وبإجمالي ١,١١٦,٣٦٦ دينار بحريني للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (٢٠٢٠). في اجتماع الجمعية العمومية السنوي للمساهمين المنعقد بتاريخ ٣٠ مارس ٢٠٢٠، تم إعلان ودفع أسهم نقدية نهائية، باستثناء أسهم الخزانة، بواقع ١٥ فلس للسهم وبإجمالي ١,١١٦,٣٦٦ دينار بحريني للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩ (٢٠١٩).

تم اقتراح توزيع أرباح أسهم نقدية باستثناء أسهم الخزانة، بواقع ١٤ فلس للسهم وبإجمالي ١,٠٣٨,٧٦٦ دينار بحريني، (٢٠٢٠؛ أرباح أسهم نقدية باستثناء أسهم الخزانة، بواقع ١٥ فلس للسهم وبإجمالي ١,١١٦,٣٦٦ دينار بحريني) من قبل مجلس الإدارة وسيخضع للحصول على الموافقة الرسمية للمساهمين في اجتماع الجمعية العمومية السنوي.

١٩ التزامات عقد الإيجار

تتعلق التزامات عقد الإيجار بعقود إيجار الأرض والمباني والمركبات الخاصة بالمجموعة. فيما يلي التغيرات في التزامات عقد الإيجار خلال السنة:

٢٠٢٠	٢٠٢١	كما في ١ يناير
دinar بحريني	Dinar Bahraini	إعادة قياس التزامات عقد الإيجار
٢,٢١١,٤٢٥	٢,٢٢٦,٩٧٠	تنفيذ عقود إيجار جديدة (إيضاح رقم ١٠)
٢٩,٩٠٢	٥٨٨,٤٥٢	إنهاء عقود إيجار
٢٥٦,٩٠٨	٤٦,٧٩١	امتيازات عقد الإيجار المتعلقة بجائحة كوفيد - ١٩
(٧٧,١٥٥)	(٢٩,٢٢٧)	مصاريف الفوائد للسنة
(٤,٢١٢)	-	مدفعات خلال السنة
١٢٦,٤١٢	١٢٠,٠٤٤	كما في ٣١ ديسمبر
(٥١٦,٣١٠)	(٥٠٠,٧١٤)	
٢,٢٢٦,٩٧٠	٢,٤٥٢,٣١٦	
١,٧٢٢,١٤٨	٢,٠٩٩,٦١٥	غير متداولة
٤٩٤,٨٢٢	٣٥٢,٧٠١	متداولة
٢,٢٢٦,٩٧٠	٢,٤٥٢,٣١٦	

فيما يلي المبالغ الثابتة في القائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر فيما يتعلق بعقود الإيجار:

٢٠٢٠	٢٠٢١	مصاريف الاستهلاك على الحق في استخدام الموجودات (إيضاح رقم ١٠)
دinar بحريني	Dinar Bahraini	مصاريف الفوائد على التزامات عقد الإيجار
٤٣٩,٢١٨	٤٠٦,٩٦٥	مجموع المبالغ الثابتة في القائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر
١٢٦,٤١٢	١٢٠,٠٤٤	
٥٦٥,٦٣٠	٥٢٧,٠٠٩	

لدى المجموعة إجمالي تدفقات نقدية خارجية لعقود إيجار بقيمة ٥٠٠,٧١٤ دينار بحريني في سنة ٢٠٢١ (٢٠٢٠: ٥١٦,٣١٠ دينار بحريني). كما يوجد لدى المجموعة إضافات غير نقدية للحق في استخدام الموجودات والتزامات عقد الإيجار بقيمة ٦,٧٩١ دينار بحريني (٢٠٢٠: ٣٥٦,٩٠٨ دينار بحريني).

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١

٢٠ مكافآت نهاية الخدمة للموظفين

فيما يلي التغيرات في مكافآت نهاية الخدمة للموظفين:

٢٠٢٠ دينار بحريني	٢٠٢١ دينار بحريني	٢٠٢١ المخصص خلال السنة (إيضاح رقم ٦) المدفوعة خلال السنة	٢٠٢١ في ١ يناير
١,٣٩٨,٦٢٩	١,٥١٧,١٥٨		
٢٠٨,٥٨٢	١٩٨,٩٨١		
(٩٠,٠٥٤)	(٢٥٢,١٢٤)		
١,٥١٧,١٥٨	١,٤٦٤,٠١٥		٢٠٢١ في ٣١ ديسمبر

٢١ المنحة الحكومية

تمثل المنحة الحكومية المبلغ المستلم من صندوق العمل (تمكين) لشراء الآلات والمعدات. يتم إطفاء المبلغ على مدى ١٥ سنة وهو ما يعادل الأعمار الإنتاجية المقدرة للآلات والمعدات. فيما يلي التغيرات في المنحة الحكومية خلال السنة:

٢٠٢٠ دينار بحريني	٢٠٢١ دينار بحريني	٢٠٢١ في ١ يناير المستلمة خلال السنة المثبتة في القائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر	٢٠٢١ في ٣١ ديسمبر
-	٥١,٢٢٣	-	
٥٥,٠٠٠	-		
(٢,٦٦٧)	(٢,٠٢٤)		
٥١,٢٢٣	٤٨,٣٠٩		متداول
٤٧,٦٦٦	٤٤,٦٤٢		
٢,٦٦٧	٢,٦٦٧		غير متداول
٥١,٢٢٣	٤٨,٣٠٩		

٢٢ قروض لأجل

٢٠٢٠ دينار بحريني	٢٠٢١ دينار بحريني	تاريخ الاستحقاق	سعر الفائدة	
٤٢٥,٢٦٦	٣٤٥,٩٦٥	٢٠٢٥ سبتمبر	٦٪ سنويًا	أ) قرض من بنك البحرين الإسلامي ش.م.ب.
٣٦٢,٦٠٩	٢٩٤,٩٦٣	٢٠٢٥ سبتمبر	٦٪ سنويًا	ب) قرض من بنك البحرين الإسلامي ش.م.ب.
١٦٤,٤١٤	١٢٩,٥٧٧	٢٠٢٥ مارس	٦٪ سنويًا	ج) قرض من بنك البحرين الإسلامي ش.م.ب.
٢٩,٨٥٧	٢٥,٦٢٢	٢٠٢٤ بمعدل سبور لثلاثة أشهر	٦٪ سنوية مضاف إليه فائدة بنسبة ٣٪ سنوية	د) قرض من البنك الأهلي المتحد ش.م.ب.
٩٩٢,١٤٦	٧٩٦,١٢٧			

تم عرض القروض لأجل في القائمة الموحدة للمركز المالي كالتالي:

٢٠٢٠ دينار بحريني	٢٠٢١ دينار بحريني		متداولة	غير متداولة
٧٩٦,٧٧٠	٥٩٣,٤٢٨			
١٩٥,٣٧٦	٢٠٢,٧٠٩			
٩٩٢,١٤٦	٧٩٦,١٢٧			

يتم الإفصاح عن أقساط القروض المستحقة الدفع خلال ١٢ شهراً من تاريخ إعداد التقرير المالي باعتبارها الجزء المتداول ويتم الإفصاح عن القروض المتبقية باعتبارها الجزء غير المتداول. تم ضمان هذه القروض بموجب السندات الإذنية الصادرة عن المجموعة.

تحللت شروط اتفاقيات القرض الالتزام ببعض التهديدات المتعلقة بالنسب المالية والإعلان عن توزيع أرباح الأسهم للمساهمين. التزمت المجموعة بجميع تعهدات القروض كما في ٢١ ديسمبر ٢٠٢١ و ٢١ ديسمبر ٢٠٢٠.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١

٢٢ ذمم تجارية دائنة وذمم أخرى

٢٠٢٠ دينار بحريني	٢٠٢١ دينار بحريني	
٢,٢١٠,٢٣٦	٤,٦٢٥,٥٩٥	ذمم تجارية دائنة
١,٥٩٥,٨٦٥	١,٤٠٤,١٥٥	مصرفوفات مستحقة
١٢٨,٦٨٣	١٠٣,٦٨٨	مبالغ مدفوعة مقدماً
٧٣,٤٧٥	٥٢,١٤٦	أرباح أسهم لم يطالب بها بعد
٣٢٠,٣٥٧	٢٨٢,٥٨٧	ذمم دائنة أخرى
٢١٩,٢٥٩	٢٢٣,٤٢٤	مبالغ مستحقة لأطراف ذات علاقة (إيضاح رقم ٢٦)
٥,٦٥٧,٨٧٥	٦,٨٩٢,٥٩٥	

فيما يلي بنود وشروط المطلوبات المالية المذكورة أعلاه:

- لا تستحق آية فائدة على الذمم التجارية الدائنة ويتم تسويتها عادة خلال ٦٠ إلى ٩٠ يوماً.
- بالنسبة للبنود والشروط المتعلقة بالمبالغ المستحقة للأطراف ذات العلاقة، راجع الإيضاح رقم ٢٦.
- لا تستحق آية فائدة على الذمم الدائنة الأخرى وتتراوح شروط تسويتها بين شهر واحد إلى ستة أشهر.

٢٤ قروض استيراد

تمثل هذه قروض تم الحصول عليها من بنوك تجارية لاستيراد مواد خام وبضاعة تامة الصنع بمتوسط سعر فائدة بنسبة ٢٠٪ (٢٠٢٠: ٢٣,٧٥٪) سنوياً وهي مضمنة بموجب السندات الإذنية الصادرة عن المجموعة.

٢٥ شركة تابعة جوهيرية - مملوكة بشكل جزئي

تمتلك المجموعة حصة ملكية بنسبة ٥١٪ في شركة أول للأبنان ذ.م.م.، وهي شركة تابعة تأسست في مملكة البحرين وتعمل في مجال إنتاج وتمويل الحليب والعصائر والأيسكريم وصلصة الطماطم. فيما يلي أدناه ملخص المعلومات المالية للشركة التابعة كما في ٢١ ديسمبر ٢٠٢١ و٣١ ديسمبر ٢٠٢٠. تستند هذه المعلومات على المبالغ قبل الاستبعادات البيانية.

٢٠٢٠ دينار بحريني	٢٠٢١ دينار بحريني	ملخص قائمة الدخل الشامل:
١٤,٧٠١,٥٠٨	١٥,٠٩٠,٩١٢	الإيرادات
٧٣,٢٠١	٢٥,٨٩٧	دخل تشغيلي آخر
(١٠,٥٣٢,٥٤٢)	(١١,٠٢٣,٨٦٠)	تكاليف الإيرادات
(٦٦٨,٢٥٢)	(٦٧٦,٩٤٧)	مصرفوفات البيع والتوزيع
(١,٥٧٩,٦٩١)	(١,٦١٧,٣٤٩)	تكاليف الموظفين
١١٩,٨١٦	١٢٥,٩٢٨	دخل آخر
٣٠٩,٩٦٦	١١٥,٠٤٢	مساعدة حكومية
(٢٥٨,٦٠٠)	(٢٢٢,٨٦١)	مصرفوفات عامة وإدارية
(١٥٩,٢١٢)	(١٦٧,٧٢٩)	استهلاك عقارات وألات ومعدات
(٢٤٠,٦٠٥)	(١٩٩,٧٧٠)	استهلاك الحق في استخدام الموجودات
(٥٣,٧٣٨)	(٥٧,٨١١)	تكاليف التمويل والتزامات عقد الإيجار
٢٢,٥٧٩	٢٠,٢٢٥	مكاسب صرف العملات - صافية
١,٧٤٤,٣٢٩	١,٤٢١,٦٨٨	الربح للسنة
١٤,١١٨	٥٩,٧١٠	الدخل الشامل الآخر
١,٧٥٨,٤٤٧	١,٤٨١,٣٩٨	مجموع الدخل الشامل للسنة
٨٦,٦٣٩	٧٢٥,٨٨٥	العائد إلى الحقوق غير المسيطرة
٢٧٤,٤٠٠	٢٧٤,٤٠٠	أرباح أسهم مدفوعة لحقوق غير مسيطرة

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١

٢٥ شركة تابعة جوهرية - مملوكة بشكل جزئي (تتمة)

٢٠٢٠	٢٠٢١	ملخص قائمة المركز المالي:
دينار بحريني	دينار بحريني	
٦,٨٦٤,١٢٤	٧,٨٣٢,٣٤٣	مخزون ونقد وأرصدة لدى بنوك (متداولة)
٨٧٥,٦٢٢	١,٢٣٨,٩٨٠	الحق في استخدام الموجودات (غير متداول)
١,٨٨٩,١٨٤	١,٧٥٢,١٩٤	عقارات وألات ومعدات وموجودات أخرى (غير متداول)
٧٣٩,٤١٣	١,٢٥٠,٣٥٠	استثمارات مدروجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (غير متداول)
٢,٢٧٤,٤٤٩	٢,١٢٨,٧٨٣	ذمم تجارية مدينة وذمم أخرى (متداول)
(٢,٣٧٥,١١٦)	(٢,٦٠٢,٩٤٩)	ذمم تجارية دائنة وذمم أخرى (متداول)
(٣,٦٦٧)	(٣,٦٦٧)	منحة حكومية (متداول)
(٤٧,٦٦٦)	(٤٤,٦٤٢)	منحة حكومية (غير متداول)
(٢٩٢,٢٨٢)	(٢٤٤,٣٨٣)	التزامات عقد الإيجار (متداول)
(٦٢٠,٤٥٩)	(١,٠٤٨,٠٣٥)	التزامات عقد الإيجار (غير متداول)
(٧٣٢,٦٩١)	(٧٥٠,٦٦٥)	مكافآت نهاية خدمة الموظفين (غير متداول)
٨,٥٨٨,٩١١	٩,٥١٠,٣٠٩	حقوق الملكية

العائد إلى:

٤,٢٨٠,٢٤٥	٤,٨٥٠,٢٥٨	حاملي أسهم الشركة الأم
٤,٢٠٨,٥٦٦	٤,٦٦٠,٠٥١	حقوق غير مسيطرة
٨,٥٨٨,٩١١	٩,٥١٠,٣٠٩	

٢٠٢٠	٢٠٢١	ملخص معلومات قائمة التدفقات النقدية:
دينار بحريني	دينار بحريني	
٢,٤٢٢,٦١٧	٨٣٩,٨٥٠	صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية
(٦٧٦,١٢١)	(٦٨٨,٤٢٢)	صافي التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة الاستثمارية
(٢,٦٥٨,٢٢٠)	(١٨٩,٨٨٩)	صافي التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة التمويلية
١٤,١١٨	٤,٨١٤	تعديلات تحويل العملات الأجنبية
(٨٩٦,٦٢٦)	(٢٣,٦٥٧)	صافي النقص في النقد وما في حكمه

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١

٢٦ معاملات مع الطرف ذي العلاقة

تمثل الأطراف ذات العلاقة الشركات الزميلة والمساهمين الرئيسيين وأعضاء مجلس الإدارة وشركات ذات أعضاء مجلس إدارة مشتركين وموظفي الإدارة الرئيسيين للمجموعة وشركات خاضعة للسيطرة أو السيطرة المشتركة أو المتأثرة من قبل هذه الأطراف. يتم الموافقة على سياسات التسعير وشروط الدفع المتعلقة بهذه المعاملات من قبل إدارة المجموعة.

فيما يلي المعاملات والأرصدة المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة المتضمنة في القائمة الموحدة للمركز المالي والقائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر والدخل الشامل الآخر

الأسم	العلاقة	طبيعة المعاملات
شركة البحرين للمواشي ش.م.ب. (مغلقة)	شركة زميلة	الخدمات المقدمة.
الشركة القطرية البحرينية لتجارة الأغذية ذ.م.م.	شركة زميلة	شركة قيد التصفية.
شركة يوسف عبد الرحمن إنجينير القابضة ذ.م.م.	عضو مجلس إدارة مشترك	الخدمات المستلمة.
انتريشيليد ذ.م.م.	عضو مجلس إدارة مشترك	خدمات التأمين.
الشركة المتحدة لصناعات الورق ش.م.ب.	عضو مجلس إدارة مشترك	شراء مواد التعبئة والتغليف.
شركة دلون للدواجن ش.م.ب.	عضو مجلس إدارة مشترك	مشتريات وأرباح الأسهم المستلمة.
مركز سفريات المنامة	عضو مجلس إدارة مشترك	الخدمات المستلمة.
مجموعة محمد جمال جلال	عضو مجلس إدارة مشترك	شراء وبيع البضائع.
شركة صالح الصالح ذ.م.م.	عضو مجلس إدارة مشترك	شراء وبيع البضائع.
شركة إبراهيم خليل كانوش.م.ب. (مغلقة)	عضو مجلس إدارة مشترك	شراء قطع الغيار والخدمات المستلمة.
شركة محمد علي زينل عبدالله (مغلقة)	عضو مجلس إدارة مشترك	شراء وبيع البضائع.
شركة فخرو للإلكترونيات ذ.م.م.	عضو مجلس إدارة مشترك	بيع البضائع.
المؤسسة الوطنية للنقل	عضو مجلس إدارة مشترك	الخدمات المستلمة.
بدجت - تأجير السيارات	عضو مجلس إدارة مشترك	الخدمات المستلمة.
شركة البحرين للسينما ش.م.ب.	عضو مجلس إدارة مشترك	بيع البضائع.
خالد المؤيد وأولاده ذ.م.م.	عضو مجلس إدارة مشترك	شراء البضائع.
بي إم إم آي ش.م.ب.	عضو مجلس إدارة مشترك	شراء وبيع البضائع وأرباح الأسهم المستلمة.
شركة توريد الأعذية ذ.م.م.	عضو مجلس إدارة مشترك	بيع البضائع.
مجموعة بانز ش.م.ب. (مغلقة)	عضو مجلس إدارة مشترك	بيع البضائع وأرباح الأسهم المستلمة.
عبد الله يوسف فخرو وأولاده	عضو مجلس إدارة مشترك	بيع البضائع لخدمات المستلمة.
الأسرة ذ.م.م.	عضو مجلس إدارة مشترك	بيع البضائع لخدمات المستلمة.
موتور سيتي القابضة ش.م.ب (مغلقة)	عضو مجلس إدارة مشترك	شراء وبيع البضائع.

٢٠٢١ ديسمبر	الإيراد	شراء بضائع وخدمات	مصروفات عامة وإدارية	دخل تشغيلي آخر ودخل الاستثمار	مبالغ مستحقة من أطراف ذات علاقة
شركات زميلة	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني
أعضاء مجلس الإدارة المشتركة	٦١,٩٢٧	٢,٥١١	-	٥,٢٦٢	٦,٥٤٦
	٤٠٠,٧٦٦	٩٤٦,٢٩٢	١٨٠,٨٥٤	٢٢٢,٧٧٣	١٢٨,٥٤٩
	٤٦٢,٦٩٣	٩٤٨,٨٠٣	١٨٠,٨٥٤	٣٢٨,٠٣٥	١٣٥,٠٩٥
					٢٢٢,٤٢٤
					٢٢٢,٤٢٤

٢٠٢٠ ديسمبر	الإيراد	شراء بضائع وخدمات	مصروفات عامة وإدارية	دخل تشغيلي آخر ودخل الاستثمار	مبالغ مستحقة من أطراف ذات علاقة
شركات زميلة	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني
أعضاء مجلس الإدارة المشتركة	٢٤,٥٨١	٢١,٧٧٨	-	١٢,١٨٠	٦,٤٦٦
	٤٧١,٦٨٧	٧٩٢,٦٠١	٢١١,٧٠٤	٣٠٢,٣٧٧	١٤٢,٤٣٦
	٤٩٦,٢٦٨	٨١٥,٣٧٩	٢١١,٧٠٤	٣١٥,٥٥٧	١٤٩,٩٠٢
					٢١٩,٢٥٩

بنود وشروط المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

يتم إجراء المشتريات من والمبيعات إلى الأطراف ذات العلاقة على أساس أسعار السوق العادلة. تنتج الأرصدة القائمة في نهاية السنة ضمن الأعمال الاعتيادية وتكون غير مضمونة وبدون فوائد ويتم تسويتها على أساس نقدى. لم تسجل المجموعة أي مخصص للخسائر الائتمانية المتوقعة على المبالغ المستحقة من الأطراف ذات العلاقة للفترة المنتهية في ٢١ ديسمبر ٢٠٢١ و٢١ ديسمبر ٢٠٢٠.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١

٢٦ معاملات مع الطرف ذي العلاقة (تتمة)

تعويضات موظفي الإدارة الرئيسية

فيما يلي مكافآت أعضاء مجلس الإدارة وأعضاء الإدارة الآخرين الرئيسيين خلال السنة:

٢٠٢٠	٢٠٢١	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة
دinar بحريني	دinar بحريني	أتعاب حضور إجتماعات مجلس الإدارة
٩٢,٢٥٠	٩٢,٢٥٠	مكافآت قصيرة الأجل
٥٥,٣٥٠	٥٠,٤٠٠	مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
١٤٧,٦٠٠	١٤٢,٦٥٠	
٢٦٨,٩١١	٢٧٩,١٦٥	
١١,٠٠٧	١١,٧٤٢	
٢٧٩,٩١٨	٢٩٠,٩٠٨	
٤٢٧,٥١٨	٤٣٢,٥٥٨	

٢٧ ارتباطات والتزامات

(أ) إرتباطات النفقات الرأسمالية

بلغت النفقات الرأسمالية المقدرة المتعاقد عليها ٢٠٢٠: ٣٦,٥٠٠ دinar بحريني (٢٠٢٠: ٧٥,٢٥١ دinar بحريني) ومن المتوقع بأن يتم تسويتها خلال سنة واحدة.

(ب) ضمانات:

بلغت العطاءات والمبالغ المدفوعة مقدماً وضمانات الأداء الصادرة من قبل البنوك نيابةً عن المجموعة ضمن أعمالها الاعتيادية ٨٤١,٨٩٣ دinar بحريني كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (٢٠٢٠: ٨٤١,٧٣٥ دinar بحريني).

٢٨ سياسات وأهداف إدارة المخاطر المالية

المقدمة

تألف المطلوبات المالية الرئيسية للمجموعة من قروض لأجل وقروض استيراد والتزامات عقد الإيجار وجزء معين من ذمم تجارية دائنة وذمم أخرى والسحوبات على المكشوف من البنك. إن الفرض الرئيسي لهذه المطلوبات المالية هو تمويل العمليات والنفقات الرأسمالية للمجموعة. لدى المجموعة ذمم تجارية مدينة وذمم أخرى وأرصدة لدى بنوك وقد الناتجة مباشرةً من عملياتها. كما تحفظ المجموعة باستثمارات مدروجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر.

تعرض المجموعة لعدة مخاطر متمثلة في مخاطر السوق ومخاطر الائتمان ومخاطر السيولة.

اللجنة التنفيذية

إن اللجنة التنفيذية هي المسئولة عن تقييم واعتماد الأعمال واستراتيجيات المخاطر وخطط وسياسات المجموعة ومخاطر السوق والسيولة المتعلقة بالأنشطة الاستثمارية للمجموعة وذلك لتحسين السيولة وزيادة العوائد من الأموال المتاحة للمجموعة.

مجلس الإدارة

إن مجلس الإدارة هو المسئول عن النهج العام لإدارة المخاطر الشامل والتصديق على مبادئ واستراتيجيات المخاطر.

مخاطر السوق

مخاطر السوق هي مخاطر تقلبات القيمة العادلة للتدفقات النقدية المستقبلية لأداة مالية نتيجة لتغيرات في أسعار السوق. تشمل أسعار السوق على مخاطر أسعار الفائدة ومخاطر العملة الأجنبية ومخاطر أسعار الأسهم. تتضمن الأدوات المالية التي تتأثر بمخاطر السوق على الاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر وجزء معين من الذمم التجارية المدينة وذمم الأخرى وأرصدة لدى بنوك وقد وقروض لأجل وقروض الاستيراد وجزء معين من الذمم التجارية دائنة وذمم أخرى والسحوبات على المكشوف من البنك.

تم إعداد تحليل الحساسية على أساس أن صافي مبلغ الدين ونسبة معدلات الفائدة ذات الأسعار العائمة إلى الثابتة للدين ونسبة الأدوات المالية بالعملات الأجنبية جمعيها ثابتة كما في ٢١ ديسمبر ٢٠٢١ و٢٠٢٠ ديسمبر ٢٠٢١.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١

٢٨ سياسات وأهداف إدارة المخاطر المالية (تنمية)

تم وضع الافتراضات التالية لحساب تحليل الحساسية:

(أ) تتعلق حساسية القائمة الموحدة للمركز المالي بالموجودات والمطلوبات المالية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١ و٢٠٢٠ ديسمبر:

(ب) إن حساسية بنود القائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر ذات الصلة هو تأثير التغيرات المفترضة في مخاطر السوق المعنية. تستند هذه على الموجودات والمطلوبات المالية المحتفظ بها كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١ و٢٠٢٠ ديسمبر:

(ج) يتم احتساب حساسية حقوق الملكية بالأأخذ في الاعتبار تأثير الاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر وتحويل العمليات الأجنبية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١ و٢٠٢٠ ديسمبر على تأثير التغيرات المفترضة للمخاطر الأساسية.

مخاطر أسعار الفائدة

مخاطر أسعار الفائدة هي مخاطر تقلبات القيمة العادلة أو التدفقات النقدية المستقبلية للأداة المالية نتيجة لتغيرات في أسعار الفائدة. تتعرض المجموعة لمخاطر أسعار فائدة على مطلوباتها التي تحمل فائدة عائم (سحوبات على المكشوف من البنك وبعض القروض لأجل).

يوضح الجدول التالي حساسية القائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر للتغيرات المحتملة المعقولة في أسعار الفائدة، مع الاحتفاظ بجميع المتغيرات الأخرى ثابتة. يتأثر ربح المجموعة للسنة من خلال التأثير على السحوبات على المكشوف من البنك وبعض القروض لأجل بمعدل عائم على النحو التالي:

٢٠٢٠	٢٠٢١	الزيادة (النقص) في النقاط الأساسية
٥٠-	٥٠+	(النقص) الزيادة في الربح (بالدينار البحريني)
٢,٤٦٧	(٢,٤٦٧)	٨١١
		(٨١١)

مخاطر العملات الأجنبية

مخاطر العملات الأجنبية هي مخاطر تقلبات القيمة العادلة أو التدفقات النقدية المستقبلية للأداة المالية نتيجة لتغيرات في أسعار صرف العملات الأجنبية. تتعرض المجموعة لمخاطر التغيرات في أسعار صرف العملات الأجنبية التي تتعلق بصورة رئيسية بالأنشطة التشغيلية للمجموعة (عندما يتم عرض الإيرادات أو المصروفات بعملة مختلفة عن العملة الرئيسية للمجموعة).

يلخص الجدول التالي حساسية التغيرات المحتملة المعقولة في أسعار صرف العملات الأجنبية، مع الاحتفاظ بجميع المتغيرات الأخرى ثابتة، لربح أو خسارة المجموعة (نتيجة للتغيرات في القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات النقدية) والدخل الشامل الآخر للمجموعة (نتيجة لتغيرات في صافي الاستثمار في العمليات الأجنبية). بما أن الدينار البحريني مثبت بالدولار الأمريكي، لذلك لا تمثل الأرصدة بالدولار الأمريكي والعملات المثبتة بالدولار الأمريكي مخاطر عملات أجنبية جوهيرية.

التأثير على الدخل الشامل	التأثير على الربح	النوع
٢٠٢٠	٢٠٢١	الصرف
دينار بحريني	دينار بحريني	٢٠٢٠
-	-	٩٥٩
-	-	١,٧٨٤
٢٦,٩٢٠	٢٤,٩٠٢	-
		٤٤
		٤١٠
		١,٣٧٦
		%٥٤
		%٥٤
		%٥٤

اليورو
العملات الأخرى
الدينار الكويتي

وسينكون تأثير الانخفاض المماثل في أسعار الصرف الاجنبي متساوي وعكس تأثير الربح للمجموعة وحقوق الملكية كما هو مبين أعلاه.

مخاطر أسعار الأسهم

مخاطر أسعار الأسهم عبارة عن تقلبات قيمة الأداة المالية نتيجة للتغيرات في أسعار السوق، سواءً كانت هذه التغيرات نتيجة لعوامل خاصة بالأداة المالية ذاتها أو مصدرها أو عوامل تؤثر على جميع الاستثمارات المتداولة في السوق.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١

٢٨ سياسات وأهداف إدارة المخاطر المالية (تتمة)

مخاطر أسعار الفائدة (تتمة)

مخاطر أسعار الأسهم (تتمة)

تدبر المجموعة مخاطر أسعار الأسهم من خلال توزيع استثماراتها ووضع حدود للأفراد وإجمالي استثمارات أسهم حقوق الملكية. يتم تقديم تقارير عن محفظة أسهم حقوق الملكية إلى اللجنة التنفيذية بصورة منتظمة. تقوم اللجنة التنفيذية بمراجعة وتصديق جميع قرارات الاستثمارات.

إن أفضل تقديرات الإدارة للتأثير على الدخل الشامل الآخر نتيجة لتغير بنسبة ٥٪ في القيمة العادلة للاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر مع الاحتفاظ بجميع الأخرى ثابتة هو ٧٢٤,٦٠١ دينار بحريني (٢٠٤٥ دينار بحريني).

مخاطر الائتمان

إن مخاطر الائتمان هي المخاطر التي تنتج من عدم تمكن أحد أطراف الأداة المالية من الوفاء بالتزاماته الأمر الذي ينبع عنه تحمل الطرف الآخر لخسارة مالية. تتعرض المجموعة لمخاطر الائتمان من أنشطتها التشغيلية (بصورة رئيسية الذمم التجارية المدينة) وأنشطتها التمويلية، متضمنة أرصدة لدى البنوك والأدوات المالية الأخرى.

ذمم تجارية مدينة وذمم أخرى

تم إدارة مخاطر الائتمان العميل من قبل كل منشأة وفقاً للسياسة والإجراءات والرقابة المعمول بها لدى المجموعة فيما يتعلق بإدارة مخاطر الائتمان العملاء. يتم متابعة الذمم المدينة المستحقة من العميل بصورة منتظمة. يتم إجراء تحليл للأضمحلال في تاريخ إعداد كل تقرير مالي باستخدام مصفوفة مخصصة لقياس الخسائر الائتمانية المتوقعة. تستند معدلات المخصص على عدد أيام التأخير في السداد لمجموعات من مختلف شرائح العملاء ذات أنماط خسارة مشابهة (أي حسب نوع العميل). وبعكس الحساب نتائج الاحتمالات المرجحة والقيمة الزمنية للنقد والمعلومات المعقولة والداعمة المتوفرة في تاريخ إعداد التقارير المالية عن الأحداث السابقة والظروف الحالية والتباينات الخاصة بالظروف الاقتصادية المستقبلية. وبصفة عامة، تشطب الذمم التجارية المدينة إذا كانت متاخرة عن السداد لأكثر من سنة واحدة.

أرصدة مصرفية

تحد المجموعة من مخاطر الائتمان هذه عن طريق التعامل مع بنوك تتمتع بسمعة جيدة فقط.

أدوات الدين

تحد المجموعة من مخاطر الائتمان على الاستثمار في أدوات الدين من خلال الاستثمار فقط في أدوات الدين الحكومية.

تركز مخاطر الائتمان

تقيم المجموعة تركز مخاطر الائتمان فيما يتعلق بالذمم التجارية المدينة كمنخفضة، وذلك لأن انتشار عملياتها في عدة ولايات قضائية وقطاعات وتعمل في أسواق مستقلة إلى حد كبير.

تقوم المجموعة ببيع منتجاتها إلى عدد كبير من تجار الجملة وتجار التجزئة. تمثل حسابات أكبر خمسة من عملاء المجموعة في ٢١ ديسمبر ٢٠٢١ (١٨٪: ٢٠٢٠) من الذمم التجارية المدينة القائمة.

التعرضات القصوى لمخاطر الائتمان

يوضح الجدول أدناه التعرضات القصوى لمخاطر الائتمان للبنود المدرجة في القائمة الموحدة للمركز المالي دون الأخذ في الاعتبار أي ضمانات أو تعزيزات إئتمانية أخرى.

٢٠٢٠	٢٠٢١	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٧,٦٩٩,٦٨٩	٧,٥٤٩,١٤٦	ذمم تجارية مدينة (إيضاح رقم ١٥)
٢,٦٢٥,٧٧٢	٢,٥٣٤,٨١٢	أرصدة لدى بنوك (إيضاح رقم ١٦)
٢١٠,٧٠٦	٤٢١,٨٤٢	ذمم مدينة أخرى (إيضاح رقم ١٥)
٤٨٦,٣٤٧	١٨٦,٣٤٧	أدوات الدين المسيرة (إيضاح رقم ٢)
٢٤,٥٦٢	٤٥,١٢٢	ودائع (إيضاح رقم ١٥)
١١,٩٥٧,٠٧٦	١١,٧٣٧,٢٧٩	

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٢١ ديسمبر ٢٠٢١

٢٨ سياسات وأهداف إدارة المخاطر المالية (تنمية)

مخاطر السيولة

مخاطر السيولة هي المخاطر بأن المؤسسة سوف تواجه صعوبة في الوفاء بالتزاماتها. تقلل المجموعة من مخاطر سيولتها بالحرص على توفير التسهيلات المصرفية لها. إن شروط مبيعات المجموعة تتطلب دفع المبالغ خلال ٦٠ إلى ٩٠ يوماً من تاريخ البيع. يتم عادةً سداد الدعم التجارية الدائنة خلال ٦٠ إلى ٩٠ يوماً من تاريخ الشراء / الشحن.

يلخص الجدول أدناه بيان استحقاقات المطلوبات المالية للمجموعة في ٢١ ديسمبر على أساس التواريخ التعاقدية غير المخصومة للسداد ومعدلات الفائدة الحالية في السوق.

المجموع	أكثر من ٥ سنوات	من ١ إلى ٥ سنوات	من ١ إلى ١٢ شهراً	من ٢ إلى ١٢ شهراً	أقل من ٢ أشهر	عند الطلب	٢٠٢١
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	
٥,٤٨٨,٤٤٠	-	-	-	-	٥,٤٨٨,٤٤٠	-	ذمم تجارية دائنة وذمم أخرى
٢,٤٥٨,٩٦٢	-	-	-	-	٢,٤٥٨,٩٦٢	-	قرصون استيراد
٢,٩٠٣,٥٩٥	٢,٠٥١,٢٧٦	١,٣٦٧,٥٨٤	٣٦٣,٤٧٧	١٢١,١٥٨	-	-	الالتزامات عقد الإيجار
٩٥٤,٧٣٢	-	٧٠٢,٢٦٤	١٨٩,٣٥١	٦٢,١١٧	-	-	قرصون لأجل
١٣٦,٥٦٤	-	-	-	-	-	١٣٦,٥٦٤	سحوبات على المكشوف من البنك
٤٢,٩٠٤	-	-	٤٣,٩٠٤	-	-	-	مبالغ مستحقة الدفع محتفظ بها
١٢,٩٨٦,١٩٨	٢,٠٥١,٢٧٦	٢,٠٧٩,٨٤٨	٥٩٦,٧٢٢	٩,١٢١,٦٧٨	١٣٦,٥٦٤		

المجموع	أكثر من ٥ سنوات	من ١ إلى ٥ سنوات	من ١ إلى ١٢ شهراً	أقل من ٢ أشهر	عند الطلب	٢٠٢٠
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	
٤,٠٦٢,٠١٠	-	-	-	٤,٠٦٢,٠١٠	-	ذمم تجارية دائنة وذمم أخرى
٢,٧٨١,٤٢٨	-	-	-	٢,٧٨١,٤٢٨	-	قرصون استيراد
٢,٦٦٤,٧٠٢	١,٦٨٠,٠٣٧	١,٣٧٠,٠٣٢	٤٦٠,٩٧٥	١٥٢,٦٥٨	-	الالتزامات عقد الإيجار
١,٢٨٦,٦٨٩	-	١,٠٢٩,٢٠٤	١٩٣,٠٣٩	٦٤,٣٤٦	-	قرصون لأجل
٦٥٢,٥٢٢	-	-	-	-	٦٥٢,٥٢٢	سحوبات على المكشوف من البنك
٤٢,٩٠٤	-	-	٤٣,٩٠٤	-	-	مبالغ مستحقة الدفع محتفظ بها
١٢,٤٩٢,٢٦٥	١,٦٨٠,٠٣٧	٢,٢٩٩,٢٣٦	٦٩٧,٩١٨	٨,٠٦١,٤٤٢	٦٥٢,٥٢٢	

التغيرات في المطلوبات الناتجة من الأنشطة التمويلية للقائمة الموحدة للتتدفقات النقدية

كما في ٢١ ديسمبر ٢٠٢١	آخر	مدفوعات	مكتسبة	كما في ١ يناير ٢٠٢١	
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	
٥٢,١٤٦	١,١١٦,٣٦٦	(١,١٣٧,٦٩٥)	-	٧٣,٤٧٥	أرباح أسهم مستحقة لم يطالب بها بعد
٧٩٦,١٣٧	-	(١٩٦,٠٠٩)	-	٩٩٢,١٤٦	قرصون لأجل
٢,٤٢٩,٨١٠	-	(٢١٩,٧٤٧)	-	٢,٧٤٩,٥٥٧	قرصون استيراد
٤٢,٩٠٤	-	-	-	٤٢,٩٠٤	مبالغ مستحقة الدفع محتفظ بها
٢,٤٥٢,٢١٦	٦٠٦,٠١٦	(٢٨٠,٦٧٠)	-	٢,٢٢٦,٩٧٠	الالتزامات عقد الإيجار
٦,٧٧٤,٢١٣	١,٧٢٢,٢٨٢	(٢,٠٣٤,١٢١)	-	٧,٠٨٦,٠٥٢	

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١

٢٨ سياسات وأهداف إدارة المخاطر المالية (تممة)

كما في ٢١ ديسمبر ٢٠٢٠	آخر دينار بحريني	التدفقات النقدية	كما في ١ يناير ٢٠٢٠	دینار بحريني	أرباح أسهم مستحقة لم يطالب بها بعد
٧٣,٤٧٥	١,١١٦,٣٦٦	(١,٥٢١,٢٢٢)	-	٤٧٨,٤٣١	قروض لأجل
٩٩٢,١٤٦	-	(١٠٧,٩٦٥)	٢٠٠,٠٠٠	٩٠٠,١١١	قروض استيراد
٢,٧٤٩,٥٥٧	-	-	٥٥١,٤١٨	٢,١٩٨,١٣٩	مبالغ مستحقة الدفع محتفظ بها
٤٣,٩٠٤	-	(٣٦,٣٩٠)	-	٨٠,٢٩٤	التزامات عقد الإيجار
٢,٢٢٦,٩٧٠	٣٠٥,٤٤٢	(٢٨٩,٨٩٨)	-	٢,٢١١,٤٢٥	
٧,٠٨٦,٥٥٢	١,٤٢١,٨٠٩	(٢,٠٥٥,٥٧٥)	٧٥١,٤١٨	٦,٩٦٨,٤٠٠	

إدارة رأس المال

يتمثل الهدف الرئيسي لإدارة رأس المال المجموعة في ضمان الحفاظ بدرجات إئتمانية قوية ونسبة رأس المال عالية من أجل دعم أعمالها وزيادة الحد الأقصى للقيمة المساهمين.

تدير المجموعة هيكل رأس المال وتقوم بإجراء تعديلات عليه في ضوء التغيرات في الظروف الاقتصادية. من أجل الحفاظ على هيكل رأس المال أو تعديله، يجوز للشركة تعديل مبالغ أرباح الأسهم المدفوعة للمساهمين أو إعادة شراء أسهمها أو إصدار أسهم جديدة.

لم يتم إجراء أية تغييرات في الأهداف والسياسات أو العمليات خلال السنتين المنتهيتين في ٢١ ديسمبر ٢٠٢١ و٢٠٢٠.

تراقب المجموعة رأس المال على أساس نسبة الدين إلى حقوق الملكية. ويتم إحتساب النسبة كصافي الدين كإجمالي الدين (أي قروض لأجل وقرض من حقوق غير مسيطرة والتزامات عقد الإيجار وموجودات العقد والتزامات مسترددة وذمم أخرى وقروض الاستيراد محسوماً منها النقد وما في حكمه). تشمل حقوق الملكية على جميع مكونات أسهم حقوق الملكية (أي رأس المال وعلاوة إصدار أسهم وإحتياطي قانوني وإحتياطي عام وإحتياطي القيمة العادلة وإحتياطي العملات الأجنبية وأرباح مبقة قابلة للتوزيع وأرباح مبقة غير قابلة للتوزيع وتوزيعات متترحة).

٢٠٢٠	٢٠٢١	ذمم تجارية دائنة وذمم أخرى
٥,٦٥٧,٨٧٥	٦,٨٩٢,٥٩٥	قرض استيراد
٢,٧٤٩,٥٥٧	٢,٤٢٩,٨١٠	التزامات عقد الإيجار
٢,٢٢٦,٩٧٠	٢,٤٥٢,٣٦	سحوبات على المكشفوف من البنك
٦٥٢,٥٢٢	١٣٦,٥٦٤	قرض لأجل
٩٩٢,١٤٦	٧٩٦,١٣٧	التزامات العقد والتزامات مسترددة
١٨٢,١٤٢	٢٢٩,١٢٤	مبالغ مستحقة الدفع محتفظ بها
٤٢,٩٠٤	٤٣,٩٠٤	النقد وما في حكمه
(٣,٦٢٥,٧٧٢)	(٢,٥٣٤,٨١٢)	صافي الدين
٩,٨٨١,٣٥٥	١٠,٤٤٥,٦٢٨	مجموع الحقوق العائدية إلى مساهمي ترافكو
٢٦,٨٦٥,٦٩١	٢٧,٤٧٧,٦١١	نسبة الدين إلى حقوق الملكية
%٣٧	%٣٨	

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ١٣ ديسمبر ٢٠٢١م

٢٩ قياسات القيمة العادلة

القيمة العادلة هي السعر الذي سيتم استلامه لبيع موجود أو الذي يتم دفعه لتحويل مطلوب في معاملة منتظمة بين مشاركي السوق في تاريخ القياس.

القيمة العادلة للأدوات المالية
تشتمل الأدوات المالية للمجموعة على الموجودات المالية والمطلوبات المالية.

تشتمل الموجودات المالية على استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر وذمم تجارية مدينة وذمم أخرى ونقد وأرصدة لدى بنك. تشتمل المطلوبات المالية على قروض لأجل وقروض استيراد والتزامات عقد الإيجار ومبالغ مستحقة الدفع محفظ بها وذمم تجارية دائنة وذمم أخرى وسحوبات على المكشفوف من البنك. يتم تقدير القيمة العادلة للأدوات المالية بناءً على الطرق والافتراضات التالية:

أ) الأرصدة لدى البنك والنقد والسحوبات على المكشفوف من البنك والذمم التجارية المدينة والذمم الأخرى والذمم التجارية دائنة والذمم الأخرى تقارب قيمها المدرجة ويعود ذلك إلى حد كبير للإستحقاقات القصيرة الأجل لتلك الأدوات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١ و٢١ ديسمبر ٢٠٢٠؛

ب) يتم تقييم القروض لأجل وقروض الاستيراد والتزامات عقد الإيجار من قبل المجموعة بناءً على معايير مثل أسعار الفائدة. لا تختلف القيم المدرجة بشكل جوهري عن قيمها العادلة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١ و٣١ ديسمبر ٢٠٢٠؛

ج) تم اشتقاق القيمة العادلة لاستثمارات أسهم حقوق الملكية المسورة وأدوات الدين المسورة من أسعار السوق المعلنة في الأسواق النشطة أو في حالة الاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر غير المسورة باستخدام مضاعفات السوق أو استخدام منهجيات التقييم المناسبة الأخرى.

القيم العادلة للموجودات أو المطلوبات غير المالية
لا تمتلك المجموعة أي موجودات أو مطلوبات غير مالية التي يتم قياسها بالقيمة العادلة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١ و٣١ ديسمبر ٢٠٢٠.

التسلسل الهرمي للقيمة العادلة
بالنسبة للتسلسل الهرمي للقيمة العادلة لموجودات ومطلوبات المجموعة راجع الإيضاح رقم ١٢.

يتم تصنيف الموجودات والمطلوبات المالية التي لا يتم قياسها بالقيمة العادلة ضمن المستوى ٢ من التسلسل الهرمي للقيمة العادلة باستثناء قروض لأجل وقروض الاستيراد والتزامات عقد الإيجار المصنفة ضمن المستوى ٢ من التسلسل الهرمي للقيمة العادلة.

٢٠ إعادة ترتيب أرقام المقارنة

تم إعادة ترتيب بعض أرقام المقارنة للسنة السابقة لتتوافق مع العرض المطبق في السنة الحالية. لم تؤثر إعادة الترتيبات هذه على نتائج المجموعة أو حقوق الملكية المسجلة مسبقاً.

٢١ قطاعات الأعمال

لأغراض الإدارية، تم تقسيم المجموعة إلى وحدات أعمال على أساس منتجاتها وخدماتها ولديها ستة قطاعات أعمال وهي كالتالي	
استيراد وتوسيع المواد الغذائية.	استيراد المواد الغذائية بالجملة
استيراد وتوسيع المواد الغذائية من خلال محلات السوبر ماركت.	استيراد المواد الغذائية بالتجزئة
الاستثمار في الأوراق المالية المسورة وغير المسورة (بما في ذلك الاستثمارات في شركة زميلة).	استثمارات
إنتاج الألبان وتصنيع وتوزيع منتجات الألبان والعصائر والأيسكرييم وتعبئة المياه. والمواد الغذائية الأخرى.	منتجيات الألبان والمرطبات
استيراد وتوزيع الفواكه والخضروات والمواد الغذائية الأخرى.	الفواكه والخضروات
تقديم خدمات التخزين والخدمات اللوجستية.	التخزين والخدمات اللوجستية

لم يتم تجميع أية من القطاعات التشغيلية لتشكيل القطاعات التشغيلية المذكورة أعلاه.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١

٢١ قطاعات الأعمال (تتمة)

تقوم الإدارة بمراقبة نتائج عمليات وحدات أعمالها بصورة منفصلة لغرض إتخاذ القرارات المتعلقة بتخصيص الموارد وتقييم الأداء. يتم تقييم أداء القطاع على أساس الربح أو الخسارة التشغيلية حيث تختلف من نواحي معينة، كما هو موضح لاحقاً في جدول، إذ تم فياسها بطريقة مختلفة عن الربح أو الخسارة التشغيلية في القوائم المالية الموحدة.

أسعار التحويل بين القطاعات التشغيلية هي دون شروط تفضيلية بطريقة مشابهة للمعاملات مع أطراف أخرى.

يتم تحديد القطاعات الجغرافية للمجموعة حسب موقع موجودات المجموعة. يتم الإفصاح عن مبيعات العمالء الخارجيين المقصص عنها في القطاعات الجغرافية بناءً على الموقع الجغرافي لعملائها.

تضمن موجودات القطاع على جميع الموجودات التشغيلية المستخدمة من قبل القطاع وتكون أساساً من عقارات وألات ومعدات ومخزون والحق في العائد وذمم تجارية مدينة وذمم أخرى وأرصدة لدى بنوك ونقد. بينما يمكن أن تنسب أغلبية الموجودات مباشرةً إلى قطاعات أعمال فردية، تم تخصيص المبالغ المدرجة بعض الموجودات المستخدمة بصورة مشتركة من قبل قطاعين أو أكثر على أساس معقول.

تضمن مطلوبات القطاع على جميع المطلوبات التشغيلية المستخدمة من قبل القطاع وت تكون أساساً من مكافآت نهاية الخدمة للموظفين والقروض من حقوق غير مسيطرة وقروض لأجل وقروض استيرداد وسحوبيات على المكشوف من البنك والتزامات عقد الإيجار والتزامات مستردة وذمم تجارية دائنة وذمم أخرى. بينما يمكن أن تنسب أغلبية الموجودات مباشرةً إلى قطاعات الأعمال فردية، تم تخصيص المبالغ المدرجة بعض المطلوبات المستخدمة بصورة مشتركة من قبل قطاعين أو أكثر على أساس معقول.

بلغت الإيرادات من العمليات في دولة الكويت والمملكة العربية السعودية في ٢٠٢٠: ٤,٣٨١,٨٣٦ دينار بحريني للسنة المنتهية في ٢١ ديسمبر ٢٠٢١ (٤,٠٨٢,٧١٣ دينار بحريني) وبلغت الخسارة ١٥١,١٩٤ دينار بحريني للسنة المنتهية في ٢١ ديسمبر ٢٠٢١ (٢٠٢٠: ٢٤٧,٢٢٣ دينار بحريني). إن الإيرادات والأرباح المتبقية للسنة هي ناتجة من القطاع الجغرافي الرئيسي في مملكة البحرين.

بلغ إجمالي الموجودات في دولة الكويت والمملكة العربية السعودية ١,٩٩٦,٨٠١ دينار بحريني (٢٠٢٠: ١,٥٧٧,٨٩٥ دينار بحريني) وبلغ إجمالي المطلوبات ١,٨٦٣,٣٦٠ دينار بحريني (٢٠٢٠: ٤٤٤,٤٥٤ دينار بحريني). جميع الموجودات والمطلوبات المتبقية ناتجة عن القطاع الجغرافي الرئيسي في مملكة البحرين.

يتم استبعاد الإيرادات والمعاملات والموجودات والمطلوبات الناتجة فيما بين القطاعات عند التوحيد وتدرج في خانة «التعديل والاستبعادات».

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١م

٢١ قطاعات الأعمال (تتمة)

استثمارات	عمليات البيع بالتجزئة	عمليات البيع بالجملة			
٢٠٢٠ دينار بحريني	٢٠٢١ دينار بحريني	٢٠٢٠ دينار بحريني	٢٠٢١ دينار بحريني	٢٠٢٠ دينار بحريني	٢٠٢١ دينار بحريني
-	-	١,٣٤٥,٦٩٩	١,١٠٩,٥١٨	١٦,٥٣٩,٧٠٤	١٥,٣٣٩,٧٣٤
-	-	٧٧,١١٠	٩١٧	٨٧٩,٨٢٤	٥١٢,٨٨٠
-	-	١,٤١٢,٨٠٩	١,١١٠,٤٣٥	١٧,٤١٩,٥٢٨	١٥,٩٠٣,٦١٤
-	-	(١,٢٨٢,٠٦١)	(٩٢٥,٦٦٩)	(١٤,٩٦٢,٠٢٤)	(١٢,٤٤٠,٠٣٢)
-	-	١٢٩,٧٤٨	١٨٤,٧٦٦	٢,٤٥٦,٥٠٤	٢,٤٦٣,٥٨٢
-	-	١٣,١٠٥	٧,٤٥٩	٢٠٨,٨٢٨	١٩٧,٢٦٣
-	-	(١٦٦,٢٩٩)	(١١٥,٩٦٢)	(٢,٣٦٢,٨٢٧)	(٢,٢١٥,٢٥٩)
-	-	(٢٢,٢٢٢)	(١٧,٢٨٩)	(١٠٥,١٤٦)	(١٣٢,٨٠٤)
-	-	(٧٢,٩٣٩)	(٤٥,١٨٤)	(١١٠,٥٨٠)	(١١٠,٥٨٠)
-	-	(١١٨,٦١٨)	١٢,٦٩٠	٨٥,٧٨٩	٢٠١,٢٠٢
١,٣٩١,٤٨٠	١,٢٨٨,٢٧٢	٨,٢٥٢	٤,٣٦٨	-	-
-	-	٧,٦١١	-	١٥٦,٣٦١	-
-	-	(٤,٦٦١)	(٢,٥٧٨)	(١٠٧,٦٢٥)	(١١٢,١٣٩)
-	-	(٦,٤٢٢)	(٢,٢٩٥)	(٦٢,٢٦٨)	(٥٩,٧٢٥)
-	-	-	-	-	-
١,٣٩١,٤٨٠	١,٢٨٨,٢٧٢	(١١٢,٨٢٨)	١١,١٨٥	٧١,٢٥٧	٢٩,٢٣٨
-	-	٢,٨١٤	٤,٧٨٧	١٣٦,٤٦٥	٢٠,٢٧٥
٢١,٠٨١,٠٤٧	٢٢,٦٦١,٨٩٦	٤٧٦,٧٤٣	٤١٨,٩٧٦	١٤,٧٢٢,٠٠٤	١٢,٧١٢,٩٤٤
-	-	٢٧٠,٤٢٧	٤١٨,٩٧٦	٩,٢٢٤,٣٧٠	٨,١٧٦,٧٣٧

ايضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣.

المجموع	تعديلات واستبعادات	ال تخزين والخدمات اللوجستية	الفواكه والخضروات	منتجات الألبان والمرطبات
٢٠٢٠ دينار بحريني	٢٠٢١ دينار بحريني	٢٠٢٠ دينار بحريني	٢٠٢١ دينار بحريني	٢٠٢٠ دينار بحريني
٣٦,٨٧٢,٣٥٩	٣٥,٧٢٥,١٧٧	-	-	٦٣٥,٥٤٦
-	-	(١,٢١٩,٩٢٥)	(٧٨٧,٠٠٤)	٦٥٤,٤٢٢
٣٦,٨٧٢,٣٥٩	٣٥,٧٢٥,١٧٧	(١,٢١٩,٩٢٥)	(٧٨٧,٠٠٤)	٢,١١٧,٩١٤
(٢٨,٤٧٢,٥٣٧)	(٢٧,٢٨١,٤١٠)	١,٠١٨,٧٠٣	٦٦٢,٠٥٥	٢,٠٥٦,٠٦٩
٨,٣٩٩,٨٢٢	٨,٤٤٣,٧٦٧	(٢٠١,٢٢٢)	(١٢٤,٩٤٩)	١٦,٢٢٣,٤٩٦
٢١٠,١١٨	١٢٠,١٩٢	(٢١٠,٤٦١)	(١٩٠,٧٩٤)	١٦,٥٦٥,٤٢٤
(٥,٧٤٠,١٢٥)	(٥,٥٥٩,٦٨٢)	١٨٢,٠٢٩	١١٩,٧٤٥	٢,١٠٠,٦٢٤
(١,٠٣٦,١٠٠)	(١,٠٦٦,٧٦٩)	(١٦,٥١٢)	(١٦,٥١)	٢,١٠١,٨٨٩
(٤٣٩,٢١٨)	(٤٠٦,٩٦٥)	٧٦,٩٣٧	٧٦,٩٤٨	(١٦,٣٠١,٩٢٩)
١,٣٩٤,٤٩٧	١,٥٣٠,٥٤٣	(١٦٩,٢٢٩)	(١٣٥,٥٠١)	١٦,٦١٤,١٠١
٥٦٩,٥٢٩	٥٧١,٨٢٩	(٩١٧,٤٣٤)	(٨٤٦,٧٣٩)	١٦,٦١٣,٢٥٢
٥٦٣,٢١١	١٢٠,٧٦١	-	-	٤٠٨,٣٦٣
(١٣٢,٤٥٧)	(١٤٠,٥٩٦)	٩٩,٩٣٠	٦٨,٥١٣	٥,٠٤٢,٨٦٢
(١٢٦,٤١٢)	(١٢٠,٠٤٤)	٥١,٤٢٠	٥٠,٥٢١	(٤٩,٨١٢)
٢٢,٥٧٩	٢٠,٢٢٥	-	-	(٥٣٧,٢٨٤)
٢,٣٠٠,٩٤٧	١,٩٩٧,٧٧٨	(٩٣٥,٣١٢)	(٨٦٣,٢٥٦)	(٥٣٧,٢٨٣)
٦٥٠,١٧٣	٧٥٢,٤٩٨	-	-	٤٧٣,٨٢٢
٤٦,١٤٩,٨٧٥	٤٧,٦٢٠,٤٣٦	(١٠,١٤٠,١٦٩)	(١٠,٢٩١,٤٩٨)	٥٩٢,٠٤١
١٥,٠٧٥,٦١٨	١٥,٤٩٢,٧٧٤	(٢,٧٥٨,٥٤٧)	(٢,٥٣٥,٧٩٣)	١٧,٩٩٨,٢٠٠

سياسة حوكمة الشركات

١. سياسة حوكمة الشركات

تلخص أهمية ممارسات حوكمة الشركات الجيدة في خلق والحفاظ على قيمة المساهمين وضمان تحقيق الإفصاح والشفافية الملائمة. توفر سياسة حوكمة الشركات لمجموعة ترافكو ش.م.ب (الشركة) إطاراً للعمل يتعلق بقواعد المعايير الفعالة لحوكمة الشركات عبر المجموعة.

يلتزم مجلس الإدارة (مجلس الإدارة) بتنفيذ الممارسات السليمة لحوكمة الشركات وتساهم المراجعة المستمرة والالتزام بالمارسات السليمة لحوكمة الشركات في تعزيز مستويات الإيمان وفقاً للمعايير الدولية وأفضل الممارسات.

تواصل مجموعة ترافكو ش.م.ب مساعيها لتعزيز قيمة المساهمين وحماية مصالحهم والدفاع عن حقوقهم من خلال ممارسة السعي للتميز المؤسسي. تسعى الشركة باستمرار لتقديم أفضل خدمة لأصحاب المصالح بما في ذلك المساهمين والعملاء والموظفين والجمهور بوجه عام.

تلزם الإدارة بضمان تنفيذ الإجراءات والعمليات لإظهار ودعم السياسات المتعلقة بحوكمة الشركات واعتمادها من مجلس الإدارة لضمان أعلى معايير إدارة الشركات في جميع أنحاء المجموعة.

٢. تطورات حوكمة الشركات خلال العام

خلال هذا العام ، تابع السيد سمير أ. الخان كمسئول عن حوكمة الشركات وفقاً لمطالبات قانون حوكمة الشركات لعام ٢٠١٨ الصادر عن وزارة الصناعة والتجارة والسياسة خلال هذا العام ، تابع السيد سمير أ. الخان كمسئول عن حوكمة الشركات وفقاً لمطالبات قانون حوكمة الشركات لعام ٢٠١٨ الصادر عن وزارة الصناعة والتجارة والسياسة .

٣. معلومات المساهمين

يتتألف هيكل الحصص الحالى للشركة من الأسهم العادية فقط ولا توجد فئات مختلفة من الأسهم العادية. أصدرت الشركة عدد ٦٧٥،٠٥٢،٨٠ أسهم عادية في ٢١ ديسمبر ٢٠٢١ ، القيمة الاسمية لكل منها ١٠٠ فلس للسهم. جميع الأسهم مدفوعة بالكامل.

يدعو رئيس مجلس الإدارة المساهمين لحضور الاجتماع السنوى للجمعية العمومية يحضر رئيس مجلس الإدارة والمدراء الآخرين الاجتماع السنوى للجمعية العمومية وذلك للإجابة على أي استفسارات

تعقد الاجتماعات العامة السنوية العادية والاستثنائية في ٣٠ مارس ٢٠٢٢.

فيما يلى كشف بالمساهمين الرئيسيين في الشركة (اسم المساهم الذي يمتلك ٥٪ أو أكثر) اعتباراً من ٢١ ديسمبر ٢٠٢١:

اسم المساهم	عدد الأسهم	نسبة الأسهم المملوكة	اسم الشخص الحقيقي، المستفيد النهائي
عبدالحميد زينل محمد زينل	٨,٤٢٢,٦٤٦	%١٠,٤٥	عبدالحميد زينل محمد زينل
مجموعة ترافكو ش.م.ب (أسهم الخزانة)	٦,٤٧٧,٤٧٥	%٨,٠٣	مجموعة ترافكو ش.م.ب (أسهم الخزانة)

فيما يلى بيان بمحضن المساهمين في ٢١ ديسمبر ٢٠٢١ (الأفراد ، الشركات ، الحكومة أو المنظمات) والتي تم تصنيفها على النحو التالي:

الرقم التسلسلى	تصنيف المساهمين	الحصة (%)			
		الإجمالي	حكومية أو منظمة	الشركات	الأفراد
١	محلى	%٩٧,٨٦	%٠,٦٥	%٤٠,٥٨	%٥٦,٦٣
٢	عربي	%٢,٠٠	-	-	%٢,٠٠
٣	أجنبي	%٠,١٤	-	-	%٠,١٤
الإجمالي		%١٠٠,٠٠	%٠,٦٥	%٤٠,٥٨	%٥٨,٧٧

سياسة حوكمة الشركات

٢. معلومات المساهمين (تتمة)

فيما يلى وصف لكيفية توزيع المساهمين وفقاً لمساهمتهم فى ٣١ ديسمبر ٢٠٢١ :

الرقم التسلسلى	المساهمة (الحصة)	عدد المساهمين	عدد الأسهم المملوكة	الحصة (%)
١	٥٠,٠٠٠ أقل من	٢,٧١٤	١٠,٤٥٢,١٢٧	%١٢,٩٦
٢	٥٠٠,٠٠٠ إلى ٥٠٠,٠٠٠	١٧٣	٢٢,٠٦١,٢٢٥	%٢٨,٥٩
٣	٥٠٠,٠٠٠ إلى ٥,٠٠٠,٠٠٠	٢٢	٢٢,٢٤٩,٥٦٧	%٣٩,٩٧
٤	٥,٠٠٠,٠٠٠ أكبر من	٢	١٤,٩١١,١٢١	%١٨,٤٨

فيما يلى بيان للأحداث الهامة التى حدثت خلال عام ٢٠٢١ :

خلال العام لم يكن هناك أي تأثير مالي كبير ، ومع ذلك ، هناك إفصاح منفصل عن كوفيد - ١٩ نُشر في بورصة البحرين وموقع ترافكو الإلكتروني

٤ مجلس إدارة الشركة وأعضاء مجلس الإدارة

١- إجراءات مجلس الإدارة

يتم تحديد إجراءات المجلس بوضوح من قبل ميثاق المجلس. تمتلك الشركة ممارسة تداول الأعمال والوثائق الداعمة الأخرى في وقت مبكر لتمكين الإدارة لمناقشة واتخاذ قرار بشأن جميع المسائل المدرجة في جدول الأعمال لتعزيز استمرارية أداء المجموعة.

٢- مسؤوليات مجلس الإدارة والأعضاء

تضمن المسؤوليات المحددة لمجلس الإدارة ما يلى:

١. مراقبة الأداء العام للأعمال.
٢. مراقبة أداء الإدارة التنفيذية لضمان تعويض المديرين التنفيذيين بشكل عادل.
٣. مراقبة أداء الإدارة وخطبة التعاقب للإدارة العليا.
٤. الإعداد الدقيق للبيانات المالية المجمعة الفصلية والسنوية وضمان خلوها من الأخطاء والغش.
٥. مراقبة تضارب المصالح ومنع الصفقات مع الأطراف المسئئة.
٦. الإعداد وعقد اجتماعات المساهمين.
٧. التوصية بأرباح الأسهم للمساهمين وضمان تنفيذها.
٨. تهيئة وتنفيذ ومراقبة الامتثال لقواعد السلوك المهني للشركة
٩. الإفصاح عن المعلومات المالية للسلطات الحكومية والجمهور في الموعد المحدد.
١٠. مراجعة أهداف المجموعة وسياساتها المتعلقة بالمسؤوليات الاجتماعية
١١. الإشراف على توجه الشركة وإدارتها وفقاً لقانون الشركات التجارية والقواعد واللوائح الأخرى المتبعة بحكومة البحرين

٣- الصفقات المادية التي تتطلب موافقة مجلس الإدارة

تتطلب الصفقات المادية التالية المراجعة من مجلس الإدارة وكذلك التقييم والموافقة استراتيجية الشركة:

١. الميزانية السنوية ، ميزانية الإنفاق الرأسمالي ، العقود الرئيسية ، خطط التوزيع / تصفية الاستثمارات ؛
٢. البيانات المالية
٣. مخصصات الموارد الرئيسية والاستثمارات الرأسمالية؛ و
٤. مسؤوليات الإدارة وخطبة التدريب والتطوير وخطبة الإحلال من قبل الإدارة العليا.

سياسة حوكمة الشركات

٤ مجلس إدارة الشركة وأعضاء مجلس الإدارة (تممة)

٤- الملف الشخصى لأعضاء مجلس الإدارة (إدارة المجالس الأخرى)
يعتبر أعضاء مجلس الإدارة التالي أسماؤهم أعضاء بالشركات الأخرى المدرجة في مملكة البحرين:

الرقم التسلسلى	اسم العضو	المسمى الوظيفى	الإدارة و غيرها من المناصب بالشركات المدرجة الأخرى	المناصب بأى كيانات تنظيمية رئيسية ، حكومية أو تجارية
١	السيد / يوسف صالح عبدالله الصالح	عضو	شركة مليون للدواجن ش.م.ب.	لا يوجد
٢	د/ عصام عبدالله يوسف فخرو	نائب الرئيس	بنك البحرين الوطنى ش.م.ب.	لا يوجد
		الرئيس	شركة البحرين للسينما-سينيكو ش.م.ب.	
		الرئيس	بنك البحرين الإسلامي ش.م.ب.	
٣	السيد / عبد رضا محمد رضا الدليمي	عضو	شركة مليون للدواجن ش.م.ب.	لا يوجد
٤	السيد / جهاد يوسف عبدالله أمين	عضو	شركة البحرين للسوق الحرة ش.م.ب.	لا يوجد
		عضو	شركة البحرين الوطنية القابضة ش.م.ب.	
		نائب الرئيس	شركة بنادر للفنادق ش.م.ب.	
		عضو	بي ام اي ش.م.ب.	
		عضو	شركة البحرين للسينما	

سياسة حوكمة الشركات

٤ مجلس إدارة الشركة وأعضاء مجلس الإدارة (تتمة)

٥-٤ حالة مناصب الإدارة وتكوين المجلس

الرقم التسلسلي	اسم العضو	النوع (تنفيذى غير تنفيذى أو مستقل)	الخبرة	المؤهلات	من تاريخ أول انتخاب له أو تعينه
١	السيد / ابراهيم محمد على زينل	رئيس / غير تنفيذى / غيرمستقل	٥٧	رجل أعمال	فترة الخدمة كمدير للشركة ابتداء من تاريخ أول انتخاب له أو تعينه
٢	السيد / يوسف صالح عبدالله الصالح	نائب رئيس / غير تنفيذى / غيرمستقل	٥٨	رجل أعمال	
٣	د/ عصام عبد الله يوسف فخرو	عضو مجلس الإدارة وعضو اللجنة التنفيذية / غير تنفيذى / غيرمستقل	٥٤	رجل أعمال	
٤	السيد / خالد عبد الرحمن خليل المؤيد	عضو مجلس الإدارة وعضو اللجنة التنفيذية / غير تنفيذى / غيرمستقل	٥٥	رجل أعمال	
٥	السيد / عبد رضا محمد رضا الدليمي	عضو مجلس الإدارة / غير تنفيذى / غيرمستقل	٦٥	رجل أعمال	
٦	السيد / فؤاد إبراهيم خليل كانو	عضو مجلس الإدارة / غير تنفيذى / غيرمستقل	٥٩	رجل أعمال	
٧	السيد / علي يوسف عبد الرحمن عبد الرحيم	عضو مجلس الإدارة / غير تنفيذى / غيرمستقل	٥٦	رجل أعمال	
٨	السيد / سامي محمد يوسف جلال	عضو مجلس الإدارة / غير تنفيذى / غيرمستقل	٤٨	رجل أعمال	
٩	السيد / إبراهيم صلاح الدين أحمد إبراهيم	عضو مجلس الإدارة / غير تنفيذى / غيرمستقل	٥٢	رجل أعمال	
١٠	السيد / جهاد يوسف عبد الله أمين	عضو مجلس الإدارة / غير تنفيذى / غيرمستقل	٤٣	رجل أعمال	

٤-٤ انتخاب وإنهاء تعين أعضاء مجلس الإدارة

يتم انتخاب أعضاء مجلس الإدارة لمدة ٢ سنوات. تجري الانتخابات وفقاً لمذكرة و النظام التأسيسي للشركة وقانون الشركات التجارية البحرينية. لا يوجد حد أقصى لسن تقاعده المدير من مجلس الإدارة. تنتهي مدة التعين لكل مدير وفقاً لشروط خطاب التعيين و / أو أحكام القانون.

٤-٥ التوجيه وتدريب أعضاء مجلس الإدارة

تمتلك الشركة برنامج توجيه رسمي ، مصمم لكل عضو جديد. يتضمن برنامج التوجيه (١) حزمة تمهيدية تحتوي على ، من بين أمور أخرى ، نظرة عامة على الشركة ، الهيكل التنظيمي ، اختصاصات مجلس الإدارة ولجان مجلس الإدارة والسياسات الرئيسية : (٢) عروض عن قضايا مالية واستراتيجية ومخاطر كبيرة ؛ و (٣) اجتماعات للتوجيه مع الإدارة الرئيسية التي قد تكون مطلوبة. يتم دعوة جميع أعضاء مجلس الإدارة المتابعين لحضور اجتماعات التوجيه.

سياسة حوكمة الشركات

٤ مجلس إدارة الشركة وأعضاء مجلس الإدارة (تمة)

٤-٨ ملكية أعضاء مجلس الإدارة بأسهم الشركة

الرقم التسلسلي	اسم العضو	نوع الأسهم	عدد الأسهم المحتفظ بها في ٢٠٢١/١٢/٢١	النسبة %
١.	السيد ، ابراهيم محمد على زينل	أسهم عادية	٢،٠٨٩,٧٢٨	%٢,٥٩
٢.	السيد يوسف صالح عبد الله الصالح	أسهم عادية	٧٠٢,٢٣٨	%٠,٨٧
٣.	السيد خالد عبد الرحمن خليل المؤيد	أسهم عادية	٤٥٧,٠٨٩	%٠,٥٧
٤.	د/ عصام عبد الله يوسف فخرو	أسهم عادية	١,٥٨٣,١٦١	%١,٩٦
٥.	السيد إبراهيم صلاح الدين أحمد إبراهيم	أسهم عادية	٣١١,١١٥	%٠,٣٩
٦.	السيد سامي محمد يوسف جلال	أسهم عادية	٢٠٣,٩٠١	%٠,٢٥
٧.	السيد جهاد يوسف عبد الله أمين	أسهم عادية	١,٠٦٠,٠٠٠	%١,٣١
٨.	السيد عبد رضا محمد رضا الديلامي	أسهم عادية	٣٢٢,٨١٧	%٠,٤١
٩.	السيد علي يوسف عبد الرحمن عبد الرحيم	أسهم عادية	١٤٩,٦٦٠	%٠,١٩
١٠.	السيد فؤاد إبراهيم خليل كانو	أسهم عادية	١٧٩,٧٥٧	%٠,٢٢

٤-٩ تداول الأسهم لأعضاء مجلس الإدارة خلال العام
خلال العام ، قام عضو مجلس الإدارة التالي ببيع / شراء أسهم إضافية في الشركة:

الاسم	الوضع / القرابة	عدد الأسهم المملوكة ٢٠٢٠/١٢/٢١ في	عدد الأسهم التي تم شراوها	عدد الأسهم التي تم التخالص منها	عدد الأسهم المملوكة ٢٠٢٠/١٢/٢١ في
السيد / عبد رضا محمد رضا الديلامي	عضو	٢٢٠,١٨٤	١٢,٦٢٢	-	٣٢٢,٨١٧

٤-١٠ اجتماعات مجلس الإدارة
يجب على المجموعة عقد ما لا يقل عن أربعة اجتماعات للمجلس خلال كل عام. يلخص الجدول التالي المعلومات المتعلقة بحضور الأعضاء في اجتماعات مجلس الإدارة:

اجتماعات مجلس الإدارة المنعقدة في عام ٢٠٢١: خمسة

اسم العضو	المسما	٢٤ فبراير ٢٠٢١	٢٩ مارس ٢٠٢١	٩ مايو ٢٠٢١	١٨ أغسطس ٢٠٢١	٨ نوفمبر ٢٠٢١	% الحضور
السيد / ابراهيم محمد على زينل	رئيس مجلس الإدارة	✓	✓	✓	✓	✓	%١٠٠
السيد / يوسف صالح عبد الله الصالح	نائب رئيس مجلس الإدارة	✓	✓	✓	✓	✓	%١٠٠
السيد / خالد عبد الرحمن خليل المؤيد*	عضو مجلس الإدارة وعضو اللجنة التنفيذية	X	X	✓	X	X	%٢٠
د/ عصام عبد الله يوسف فخرو	عضو مجلس الإدارة وعضو اللجنة التنفيذية	✓	✓	✓	✓	✓	%١٠٠
السيد / إبراهيم صلاح الدين أحمد إبراهيم	عضو مجلس الإدارة	✓	✓	✓	✓	✓	%١٠٠
السيد / سامي محمد يوسف جلال	عضو مجلس الإدارة	✓	✓	✓	✓	X	%٨٠
السيد / جهاد يوسف عبد الله أمين	عضو مجلس الإدارة	✓	✓	✓	✓	✓	%١٠٠
السيد / عبد رضا محمد رضا الديلامي	عضو مجلس الإدارة	✓	✓	✓	✓	✓	%١٠٠
السيد / علي يوسف عبد الرحمن عبد الرحيم	عضو مجلس الإدارة	✓	✓	✓	✓	✓	%١٠٠
السيد / فؤاد إبراهيم خليل كانو	عضو مجلس الإدارة	✓	✓	✓	✓	✓	%١٠٠

* السيد خالد عبد الرحمن خليل المؤيد لم يتمكن من الحضور بنسبة ٧٥٪ على الأقل بسبب حالته الصحية.

سياسة حوكمة الشركات

٤ مجلس إدارة الشركة وأعضاء مجلس الإدارة (تممه)

١١-٤ سياسة المكافآت لأعضاء مجلس الإدارة

نشر المادة ١٨٨ من قانون الشركات التجارية رقم ٢١ لعام ٢٠٠١ طريقة دفع المكافآت لأعضاء مجلس الإدارة. تعتمد سياسة المكافآت على رسوم الحضور والرسوم الأساسية المدفوعة لأعضاء مجلس الإدارة.

بلغ إجمالي المكافآت المدفوعة لأعضاء مجلس الإدارة لسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١ مبلغ ٩٢,٢٥٠ دينار بحريني / تخضع لموافقة الجمعية العامة العادية ، بالإضافة إلى رسوم الجلوس ٤٠٠ دينار بحريني لجميع أعضاء مجلس الإدارة والرسوم الأساسية الى رئيس مجلس الادارة ١٨,٠٠٠ دينار بحريني

سيتم عرض إجمالي المكافآت المقترحة التي سيتم دفعها لأعضاء مجلس الإدارة لعام ٢٠٢١ ، في الاجتماع العام السنوي للاعتماد.

فيما يلي بيان رسوم الجلسة المدفوعة لأعضاء مجلس الإدارة لحضور لجان المجلس لعام المالي ٢٠٢١ كما يلي:

بيان المكافآت	المبلغ الإجمالي	مكافأة نهاية الخدمة (لا يشمل بدل المصاريف)	المكافآت المتغيرة						المكافآت الثابتة						الاسم
			الجمعى	آخر	بساطة الحوافز	علاوة	مكافآت رئيس مجلس الإدارة ومجلس الإدارة	الجمعى	آخر	الرواتب	مكافآت مجلس الإدارة والمجلس الأعلى للإشراف والتجانب	إعفاء بدل حضور اجتماعات مجلس الإدارة	مكافآت رئيس مجلس الإدارة ومجلس الإدارة	الاسم	
															أولاً: المديرون المستقلون:
															ثانياً: أعضاء مجلس الإدارة غير التنفيذيين:
-	٣٠,١٥٠	-	٩,٠٠٠	-	-	-	٩,٠٠٠	٢١,١٥٠	-	-	٢,١٥٠	١٨,٠٠٠		السيد / ابراهيم محمد على زينل	
-	١٤,٤٠٠	-	١١,٢٥٠	-	-	-	١١,٢٥٠	٣,١٥٠	-	-	٢,١٥٠	-		السيد / يوسف صالح عبد الله الصالح	
-	٩,٩٠٠	-	٩,٠٠٠	-	-	-	٩,٠٠٠	٩٠٠	-	-	٩٠٠	-		السيد / خالد عبد الرحمن خليل المؤيد	
-	١٢,١٥٠	-	٩,٠٠٠	-	-	-	٩,٠٠٠	٣,١٥٠	-	-	٢,١٥٠	-		د/ عصام عبد الله يوسف فخرو	
-	١٣,٥٠٠	-	٩,٠٠٠	-	-	-	٩,٠٠٠	٤,٥٠٠	-	-	٤,٥٠٠	-		السيد / إبراهيم صلاح الدين أحمد إبراهيم	
-	١٠,٨٠٠	-	٩,٠٠٠	-	-	-	٩,٠٠٠	١,٨٠٠	-	-	١,٨٠٠	-		السيد / سامي محمد يوسف جلال	
-	١٣,٥٠٠	-	٩,٠٠٠	-	-	-	٩,٠٠٠	٤,٥٠٠	-	-	٤,٥٠٠	-		السيد / جهاد يوسف عبد الله أمين	
-	١٣,٥٠٠	-	٩,٠٠٠	-	-	-	٩,٠٠٠	٤,٥٠٠	-	-	٤,٥٠٠	-		السيد / عبد رضا محمد رضا الديلامي	
-	١٣,٥٠٠	-	٩,٠٠٠	-	-	-	٩,٠٠٠	٤,٥٠٠	-	-	٤,٥٠٠	-		السيد / علي يوسف عبد الرحمن عبد الرحيم	
-	١١,٢٥٠	-	٩,٠٠٠	-	-	-	٩,٠٠٠	٢,٢٥٠	-	-	٢,٢٥٠	-		السيد / فؤاد إبراهيم خليل كانو	
															ثالثاً: المديرون التنفيذيون:
-	١٤٢,٦٥٠	-	٩٢,٢٥٠	-	-	-	٩٢,٢٥٠	٥٠,٤٠٠	-	-	٣٢,٤٠٠	١٨,٠٠٠		الإجمالي	

سياسة حوكمة الشركات

٤ مجلس إدارة الشركة وأعضاء مجلس الإدارة (تممه)

٤-٤ الإدارة

يلخص الجدول التالي المعلومات المتعلقة بالمهنة ، والسمى الوظيفي / الاسم التجاري ، والخبرة بالسنوات والمؤهلات للإدارة العليا:

الرقم التسلسلي	أسماء أعضاء الإدارة العليا	المسمى الوظيفي	الخبرة بالسنوات	المؤهلات
.١	السيد / عزام محمد أمين مطرجي	الرئيس التنفيذي للمجموعة	٣٦	درجة الماجستير في إدارة الأعمال
.٢	السيد / سمير عبد الله الخان	استشاري والتزام	٢٩	دبلوم في الموارد البشرية
.٣	السيد / ار بالاسبرامانيايان	المراقب المالي للمجموعة	٢٤	عضو زميل - معهد المحاسبين القانونيين في الهند
.٤	السيد / الويسيونورونها	مدير العمليات	٢٠	درجة الماجستير في إدارة الأعمال و تسويق
.٥	السيد / سيكويرا فرانسيسكو	مدير الصيانة	٢٧	دبلوم في الهندسة الميكانيكية و دبلوم الدراسات العليا في إدارة الإنتاج والصيانة
.٦	السيدة / ليلى درويش	مدير الموارد البشرية	٢١	دبلوم تعليمي في دراسات السكرتارية
.٧	السيد / وائل أحمد	مدير المخازن	٢٧	-

المكافآت المدفوعة إلى الإدارة العليا خلال العام كما يلي:

مكافآت الإدارة التنفيذية				
الادارة التنفيذية	مجموع الرواتب والمخصصات المدفوعة	إنجامي الأجر المدفوع (مكافأة)	أي مكافآت نقدية / عينية أخرى عن عام ٢٠٢١	المبلغ الإجمالي
على ٦ مكافآت للمديرين التنفيذيين ، بما في ذلك الرئيس التنفيذي والمسؤول المالي الأعلى.	٢٧٠ , ٢٢٠	٨,٩٣٥	١١,٧٤٣	٢٩٠,٩٠٨

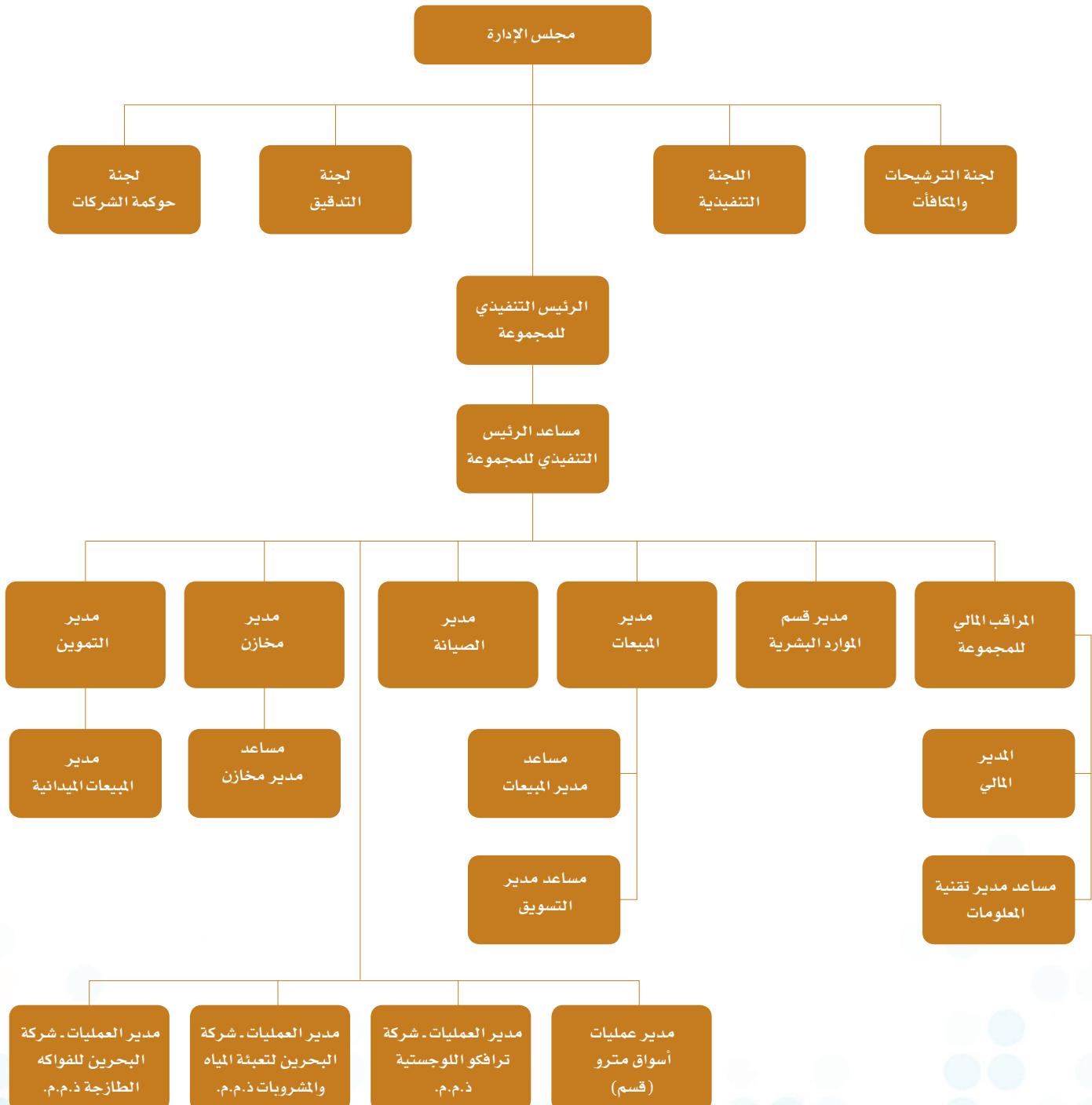
٤-٤ مدونة قواعد السلوك / مدونة الأخلاقيات

تمتلك الشركة مدونة قواعد السلوك / مدونة الأخلاقيات التي تحدد المعايير الواجب إتباعها من كل موظف في المجموعة.

- يجب على كل موظف حماية أصول المجموعة.
- يتعين على المجموعة العمل على حل شكاوى العملاء بسرعة وعناية
- يمتنع كافة الموظفين عنأخذ رشوة من أي شخص خارجي نيابة عن المجموعة.
- لن تكشف المجموعة عن المعلومات الخاصة بالعملاء / الشركاء التجاريين لأي شخص آخر أو كيانات أخرى.
- يتمهد الموظفون بعدم الإفصاح عن المعلومات الخاصة بالمجموعة سواء خلال أو بعد فترة الخدمة إلى أي شخص / كيان خارجي.

سياسة حوكمة الشركات

٥. الهيكل التنظيمي للشركة



سياسة حوكمة الشركات

٦. اللجان

يتم تشكيل اللجان من قبل مجلس الإدارة للإدارة الجيدة للشركات. يتم تحديد نطاق السلطة والمسؤوليات بوضوح بواسطة مواصفات اللجنة المعنية. تقدم اللجان مقترنات ووصيات إلى مجلس الإدارة عند وحسب الاقتضاء. يتم توزيع محاضر اجتماعات اللجنة على أعضاء المجلس بصفة دورية. يقوم المجلس باستمرار بتقييم تشكيل اللجان في ضوء متطلبات القانون ولأداء الشركة الناجح.

يلخص الجدول التالي المعلومات المتعلقة بلجان مجلس الإدارة وأعضائها وأهدافها:

لجنة المجلس	الأهداف	الأعضاء	مستقل / غير مستقل
لجنة التدقيق	<p> تكون لجنة التدقيق مسؤولة عن:</p> <p>١) مراقبة سلامة عملية إعداد التقارير المالية، وأنظمة ترافكو للرقابة الداخلية ، ومراجعة البيانات المالية الموحدة والتقارير، وامتثال المجلس للمتطلبات القانونية والتنظيمية وأداء وظيفة التدقيق الداخلي للشركة.</p> <p>٢) التوصية بتعيين مدققين حسابات خارجيين، الموافقة على تعويضهم، الإشراف على استقلالهم وإعداد التقارير المطلوبة لتقوم اللجنة بإعدادها وفقاً لمصرف البحرين المركزي، وبورصة البحرين، وقانون الشركات التجارية البحرينية والسلطات التنظيمية الأخرى في مملكة البحرين.</p>	<p>١. السيد / ابراهيم صلاح الدين احمد ابراهيم (الرئيس)</p> <p>٢. السيد / جهاد يوسف عبد الله أمين</p> <p>٣. السيد / عبد رضا محمد رضا الدليمي</p> <p>٤. السيد / علي يوسف عبدالرحمن عبد الرحيم</p>	<p>غير تنفيذي / غير مستقل</p>
اللجنة التنفيذية (الاستثمار والتمويل)	<p>يتم تشكيل اللجنة التنفيذية لمناقشة المسائل مع إدارة الشركة فيما يتعلق بكتاب الموظفين والأداء المالي والاستراتيجيات وجميع القضايا الأخرى حسب توجيهات مجلس الإدارة</p>	<p>١. السيد / ابراهيم محمد علي زينل</p> <p>٢. السيد / يوسف صالح عبدالله الصالح</p> <p>٣. الدكتور/ عصام عبد الله يوسف فخرو</p> <p>٤. السيد/ خالد عبدالرحمن خليل المؤيد</p>	<p>غير تنفيذي / غير مستقل</p>
لجنة الترشيحات والمكافآت	<p>مراجعة وتقديم المشورة لمجلس الإدارة حول تشكيل مجلس الإدارة وترشيحات أعضاء مجلس الإدارة الجدد بالإضافة إلى مكافآت أعضاء مجلس الإدارة والإدارة العليا.</p>	<p>١. السيد / ابراهيم محمد علي زينل (الرئيس)</p> <p>٢. السيد / يوسف صالح عبدالله الصالح</p> <p>٣. الدكتور/ عصام عبد الله يوسف فخرو</p> <p>٤. السيد / خالد عبدالرحمن خليل المؤيد</p>	<p>غير تنفيذي / غير مستقل</p>
لجنة حوكمة الشركات	<p>مراجعة وضمان الامتثال لإطار ومبادئ توجيه مدونة قواعد حوكمة الشركات.</p>	<p>١. السيد / ابراهيم صلاح الدين احمد ابراهيم (الرئيس)</p> <p>٢. السيد / جهاد يوسف عبد الله أمين</p> <p>٣. السيد / عبد رضا محمد رضا الدليمي</p> <p>٤. السيد / علي يوسف عبدالرحمن عبد الرحيم</p>	<p>غير تنفيذي / غير مستقل</p>

سياسة حوكمة الشركات

٦. اللجان (تمة)

لجنة التدقيق:

السيد / إبراهيم صلاح الدين أحمد إبراهيم هو رئيس لجنة التدقيق. تتألف لجنة التدقيق من أربعة أعضاء. يحدد ميثاق لجنة التدقيق الأدوار والمسؤوليات المسندة إلى اللجنة.

اختصاصات/صلاحيات أعضاء لجنة التدقيق:

- ١- مراجعة الممارسات المحاسبية والمالية للشركة.
- ٢- مراجعة مصداقية الرقابة المالية للشركة والرقابة الداخلية والبيانات المالية.
- ٣- مراجعة واعتماد البيانات المالية للشركة قبل عرضها على مجلس الإدارة.
- ٤- مناقشة السياسات المحاسبية والمالية الهامة ومسائل إعداد التقارير للسنة المالية.
- ٥- مراجعة امتثال الشركة للمتطلبات القانونية.
- ٦- النظر في وتصفيه المجلس بتعيين أو استقالة أو إقالة مدقق حسابات خارجي ، وتحديد أتعاب التدقيق والمراجعة والتوصيات والإشراف على أعمال المدقق.
- ٧- مناقشة الملاحظات الهامة لمدققي الحسابات الخارجيين والداخليين والاستجابة من الإداره.
- ٨- مراجعة إدارة المخاطر ومهام التدقيق الداخلي بالشركة.
- ٩- التأكيد من وجود السياسات والإجراءات والنظم والضوابط الداخلية والمبادئ التوجيهية المناسبة في الشركة.
- ١٠- التعامل مع أي مخاوف ناشئة عن برنامج «المبلغين عن المخالفات» الذي اعتمدته المجلس لإثارة المخاوف بشكل سري.

يجب على الشركة عقد ما لا يقل عن أربعة اجتماعات للجنة التدقيق خلال كل عام. خلال السنة ، عقدت أربعة اجتماعات لجنة التدقيق. يلخص الجدول التالي المعلومات المتعلقة بحضور الأعضاء في اجتماعات لجنة التدقيق:

الأعضاء	٢٠٢١ فبراير ١٧	٢٠٢١ مايو ٤	٢٠٢١ أغسطس ١٢	٢٠٢١ نوفمبر ٢	نسبة الحضور
السيد / إبراهيم صلاح الدين احمد ابراهيم	✓	✓	✓	✓	%١٠٠
السيد / جهاد يوسف عبد الله أمين	✓	✓	✓	✓	%١٠٠
السيد / عبد رضا محمد رضا الدليمي	✓	✓	✓	✓	%١٠٠
السيد / علي يوسف عبد الرحمن عبد الرحيم	✓	✓	✓	✓	%١٠٠

خلال السنة ، بلغ إجمالي الرسوم المدفوعة لأعضاء لجنة التدقيق مبلغ - ٧,٢٠٠ دينار بحريني

اللجنة التنفيذية:

السيد / إبراهيم محمد علي زينل هو رئيس اللجنة التنفيذية. تتألف اللجنة التنفيذية من أربعة أعضاء. يحدد ميثاق اللجنة التنفيذية الأدوار والمسؤوليات المسندة إلى اللجنة.

اختصاصات/صلاحيات أعضاء اللجنة التنفيذية:

- ١- معالجة المسائل المحددة التي يفوضها إليها مجلس الإدارة.
- ٢- تقديم توصيات في هذا الشأن إلى مجلس الإدارة واتخاذ القرارات بناءً على السلطات التي يفوضها مجلس الإدارة على وجه التحديد.
- ٣- مراجعة واعتماد الفروض التجارية والاستثمارية والمقترنات والالتزام والمشتريات الرئيسية ومسائل الاستعانتة بمصادر خارجية ، والتي قد يفوضها المجلس.

يجب على الشركة عقد ما لا يقل عن أربعة اجتماعات للجنة التنفيذية خلال كل عام. خلال العام ، تم عقد اجتماعين للجنة التنفيذية. يلخص الجدول التالي المعلومات المتعلقة بحضور الأعضاء في اجتماعات اللجنة التنفيذية:

الأعضاء	٢٠٢١ ديسمبر ٢٧	٢٠٢١ يونيو ١٤	نسبة الحضور
السيد / ابراهيم محمد علي زينل	✓	✓	%١٠٠
السيد / يوسف صالح عبد الله الصالح	✓	✓	%١٠٠
السيد / خالد عبد الرحمن خليل المؤيد	✗	✓	%٥٠
الدكتور/ عصام عبد الله يوسف فخرو	✓	✓	%١٠٠

خلال العام ، بلغ إجمالي الرسوم المدفوعة لأعضاء اللجنة التنفيذية ١٥٠ دينار بحريني.

سياسة حوكمة الشركات

٦. اللجان (تتمة)

لجنة الترشيحات والمكافآت:

السيد / إبراهيم محمد علي زينل هو رئيس لجنة الترشيحات والمكافآت. تتألف لجنة الترشيحات والمكافآت من أربعة أعضاء. يحدد ميثاق لجنة الترشيحات والمكافآت الأدوار والمسؤوليات المستندة إلى اللجنة.

اختصاصات/ صلاحيات أعضاء لجنة الترشيحات والمكافآت:

- ١- مراجعة هيكلية مجلس الإدارة . وتقييم أداء أعضاء مجلس الإدارة بشكل دوري وتقديم توصيات إلى المجلس بشأن التغييرات اللاحقة التي ينبغي اتخاذها لمعالجة نقاط الضعف لتحقيق مصالح الشركة.
- ٢- التأكيد من وجود سياسات وإجراءات ملائمة لتقييم أداء الإدارة التنفيذية.
- ٣- مراجعة أجور ومكافآت وأنواع أعضاء مجلس الإدارة وتقديم التوصيات للمجلس حول قرارهم.
- ٤- الموافقة على خطط تعاقب الإدارة العليا قبل تقديم الخطط إلى مجلس الإدارة للموافقة عليها.

يجب على الشركة عقد ما لا يقل عن اثنين من اجتماعات لجنة الترشيحات والمكافآت خلال كل عام. خلال السنة ، تم عقد ثلاثة اجتماعات لجنة الترشيحات والمكافآت. يلخص الجدول التالي المعلومات المتعلقة بحضور الأعضاء في اجتماعات لجنة الترشيحات والمكافآت:

الأعضاء				
نسبة الحضور	٢٠٢١ ديسمبر	٢٠٢١ يونيو	٢٠٢١ أبريل	٢٠٢١
السيد / إبراهيم محمد علي زينل	✓	✓	✓	%100
السيد / يوسف صالح عبدالله الصالح	✓	✓	✓	%100
السيد / خالد عبد الرحمن خليل المؤيد	✓	✓	✓	%100
الدكتور/ عصام عبد الله يوسف فخرو	✓	✓	✓	%100

خلال العام ، لم تدفع أي رسوم لأعضاء لجنة الترشيحات والمكافآت.

لجنة حوكمة الشركات:

السيد / إبراهيم صلاح الدين أحمد هو رئيس لجنة حوكمة الشركات. تتألف لجنة حوكمة الشركات من أربعة أعضاء. يحدد ميثاق لجنة إدارة الشركات الأدوار والمسؤوليات المستندة إلى اللجنة.

اختصاصات/ صلاحيات أعضاء لجنة حوكمة الشركات:

- ١- مساعدة مجلس الإدارة في تطوير إطار سياسة الشركة لإدارة الشركات والتوصية بإجراء تغييرات من وقت لآخر على الإطار الذي تم تطويره.
- ٢- ضمان تواافق ممارسات الشركة مع سياسة إدارة الشركة الخاصة بها ومواءمتها مع ممارسات الإدارة الجيدة.

يجب على الشركة عقد ما لا يقل عن اجتماعين للجنة إدارة الشركات خلال كل عام. وتم عقد اجتماع واحد للجنة إدارة الشركات خلال العام .. يلخص الجدول التالي المعلومات المتعلقة بحضور الأعضاء في اجتماعات لجنة إدارة الشركات:

الأعضاء				
نسبة الحضور	٢٠٢١ نوفمبر			
السيد / إبراهيم محمد علي زينل	✓			%100
السيد / يوسف صالح عبدالله الصالح	✓			%100
السيد / خالد عبد الرحمن خليل المؤيد	✓			%100
الدكتور/ عصام عبد الله يوسف فخرو	✓			%100

خلال العام ، بلغ إجمالي الرسوم المدفوعة لأعضاء لجنة إدارة الشركات ١,٨٠٠ دينار بحريني.

سياسة حوكمة الشركات

٧. حوكمة الشركات

الإجراءات المتخذة لاستكمال مدونة قواعد حوكمة الشركات من المتوقع أن يحافظ مجلس الإدارة وموظفي الشركة على أعلى مستوى من أخلاقيات الشركة والسلوك الشخصي. أنشأت الشركة مدونة القواعد التي توفر إطاراً أخلاقياً قانونياً لجميع الموظفين في تسيير أعمالها. كما تحدد مدونة القواعد كيفية ارتباط الشركة بموظفيها ومساهميها والمجتمع الذي تعمل فيه الشركة.

اعتمد مجلس الإدارة مدونة القواعد وسياسة الإبلاغ عن المخالفات لمراقبة الالتزام بالمتطلبات الأخلاقية لمدونة القواعد. توفر مدونة القواعد توجيهات واضحة بشأن إدارة الأعمال على المستوى الدولي ، والتفاعل مع الكيانات الحكومية والمجتمعات وشركاء الأعمال والسلوك العام في مكان العمل مع مراعاة أفضل الممارسات لنماذج وأخلاقيات إدارة الشركات. كما تضع مدونة القواعد إطاراً سلوكياً لجميع الموظفين في سياق مجموعة واسعة من القضايا الأخلاقية والقانونية.

الامتثال لمدونة قواعد إدارة الشركات ضمن الإدارة ومجلس الإدارة الالتزام والالتزام بإطار إدارة الشركات والمبادئ التوجيهية لضمان الامتثال لمدونة قواعد إدارة الشركات ولم يلاحظ أي عدم امتثال خلال السنة المنتهية في عام ٢٠٢١.

٨. مسؤول حوكمة الشركات

رقم التسلسل	الاسم	المؤهل	تاريخ التعيين	تفاصيل الاتصال
١	السيد / سمير عبد الله الخان	دبلوم في الموارد البشرية	٢٠١٨/١٢/٢٢	هاتف : +٩٦٣ ١٧٧٢٢٤٤٢ بريد إلكتروني : sameer@trafco.com

٩. المخالفات التي ارتكبت خلال السنة المالية

لا توجد مخالفات تم ارتكابها خلال عام ٢٠٢١.

١٠. مدققو الحسابات الخارجيين

إن الرسوم والتكاليف الخاصة بخدمات التدقيق التي يقدمها مدققو الحسابات الخارجيين خلال عام ٢٠٢١ ، بالإضافة إلى بيان سنوات خدمة مدقق الحسابات كمدقق حسابات خارجي للشركة هي كما يلي:

اسم شركة التدقيق	السنة الثالثة	كافظم مرشانت	عدد سنوات الخدمة كمدقق حسابات خارجي للشركة	ارنسنست ويونغ - الشرق الأوسط
سنوات خدمة الشريك كشريك مسؤول عن تدقيق الشركة				٢٢ سنة
إجمالي رسوم المراجعة/التدقيق للبيانات المالية لعام ٢٠٢١ (بالدينار البحريني)				كاش
أتعاب ورسوم خاصة أخرى للخدمات غير التدقيقية بخلاف تدقيق البيانات المالية لسنة ٢٠٢١ (بالدينار البحريني) إن وجدت. في حالة عدم وجود هذه الرسوم ، يجب ذكر ذلك بشكل صريح				توفر معلومات حول رسوم التدقيق عند الطلب من مسؤول إدارة الشركات.

١١. تضارب المصالح

لم يحدث أي تضارب في المصالح خلال السنوات المنتهية في عام ٢٠٢١. في حالة وجود تضارب في المصالح ينشأ نتيجة لأي صفقة/معاملة تجارية أو أي نوع من أنواع القرارات التي يتعين اتخاذها ، يمتنع عضو المجلس المعني عن المشاركة في مناقشة هذه الصفقة/المعاملة أو القرار الواجب اتخاذه. عادة ما يقوم أعضاء مجلس الإدارة أو لجانها بإبلاغ المجلس بحدث تضارب مصالح محتمل قبل مناقشة أي صفقة/معاملة أو قرار ويتخلى العضو (الأعضاء) المعني عن التصويت على هذه الصفقات/المعاملات أو القرار حيث ينشأ تضارب في المصالح.

سياسة حوكمة الشركات

١٢. صفقات الأطراف التابعة لنفس المجموعة

تم جميع معاملات الأطراف ذات الصلة على أساس تجاري بحت ومعتمد من قبل إدارة المجموعة. لا يمكن لأي موظف أو مدير أو عضو في الإدارة التنفيذية تداول الأسهم بالمعلومات المادية التي لم يتم الإعلان عنها.

تُرد تفاصيل المعاملات مع الأطراف ذات الصلة (أصحاب المصلحة) التي تشير إلى طبيعة العلاقة ونوع المعاملة مفصلاً في الجزء ١٧ . جميع المعاملات المدرجة في الجزء ١٧ هي مع المدراء المشتركين باستثناء شركة البحرين للمواشي ش.م.ب. (مقللة) التي هي شريك.

١٣. وسائل الاتصال مع المساهمين والمستثمرين

تلتزم الشركة بتوفير المعلومات ذات الصلة وفي الوقت المناسب للمساهمين والمستثمرين والهيئات التنظيمية وفقاً للتزاماتها المستمرة للإفصاح المحددة في مدونة القواعد. يتم إبلاغ المعلومات للمساهمين والهيئات التنظيمية من خلال توزيع التقرير السنوي للشركة وإصدارات المعلومات الأخرى حول الأمور الهامة عبر موقع الشركة الإلكتروني في الوقت المناسب. يتولى سكرتير مجلس الإدارة مسؤولية الاتصالات مع المساهمين والهيئات التنظيمية لضمان أن الشركة تلتزم بالتزاماتها المستمرة للإفصاح كما هو محدد في مدونة القواعد.

١٤. تقييم أداء مجلس الإدارة

يقوم المساهمون بتقييم أداء مجلس الإدارة وأعفائهم من المسؤولية في الاجتماع العام السنوي. يقوم مجلس الإدارة بتقييم أداء رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي للمجموعة في اجتماع مجلس الإدارة.

خلال العام ، ٢٠٢١ ، تم التقييم بالطرق التالية:

قدم مجلس الإدارة تقييمات أداء سنوية لمجلس الإدارة ولجانه التدقيق والأعضاء الفردية والإدارة التنفيذية وفقاً لشروط كل منها المرجعية وعقود التوظيف بهدف تحسين الفعالية والمساهمات تجاه المجموعة.

تم تصميم التقييم لتحديد ما إذا كان المجلس ولجانه والأعضاء الفرديون والإدارة التنفيذية لا يزالوا قادرين على تقديم الحكم الرفيع المستوى المطلوب ويتم اطلاعهم على آخر المستجدات وأهدافه وفهم السياق الذي يعمل ضمنه.

١٥. المساهمات المتعلقة بتطوير المجتمع والحفاظ على البيئة

المُساهمة في الأعمال الخيرية وغيرها نقداً ٢٥ , ٠٠٠ دينار بحريني

المُساهمة العينية ١٤ دينار بحريني.

سياسة حوكمة الشركات

١٦. الامتثال لأحكام مدونة قواعد إدارة الشركات

القاعدة	القاعدة	عدم الامتثال	الامتثال جزئيا*	الامتثال كليا	الشرح في حالة عدم الامتثال
١: يجب أن يرأس الشركة مجلس إدارة مؤهل وخبرير.			✓		
٢: يجب أن يتمتع الأعضاء والإدارة التنفيذية بالولاء الكامل للشركة.			✓		
٣: يجب أن يكون لدى مجلس الإدارة ضوابط صارمة للمراجعة المالية وإعداد التقارير الرقابية الداخلية والإمتثال القانوني			✓		
٤: يجب أن يكون للشركة إجراءات فعالة لتعيين ، تدريب ، وتقيم أعضاء مجلس الإدارة.			✓		
٥: ستقوم الشركة بمكافأة الأعضاء وكبار المسؤولين بشكل عادل ومسؤول				✓	
٦: يضع المجلس هيكلًا إداريًّا واضحًا وفعالًّا للشركة ويحدد المسميات الوظيفية والسلطات والأدوار والمسؤوليات.				✓	
٧: يجب على الشركة التواصل مع المساهمين وتشجيع مشاركتهم واحترام حقوقهم.				✓	
٨: يجب على الشركة الإفصاح عن حوكمة الشركة				✓	
٩: الشركة التي تقدم خدمات إسلامية تلتزم بمبادئ الشريعة الإسلامية				غير قابل للتطبيق	
١٠: يضمن المجلس سلامية البيانات المالية المقدمة للمساهمين من خلال تعيين مدققين حسابات خارجين.				✓	
١١: تسعى الشركة من خلال المسؤولية الاجتماعية لممارسة دورها كمواطن صالح.				✓	

* يتم شرح الامتثال جزئياً في الصفحات التالية

إن مجموعة ترافكو متوافقة حالياً مع جميع أحكام البنود باستثناء ما يلي:

يتطلب قانون حوكمة الشركات أن يكون رئيس مجلس الإدارة مديرًا مستقلًا غير أن السيد إبراهيم محمد علي زينل رئيس مجلس إدارة غير مستقل إذ أن للشركة معاملات تجارية مع شركات يشغل فيها السيد إبراهيم محمد علي زينل منصب رئيس مجلس إدارة. ومع ذلك، فإن هذا لا يقلل من أعلى معايير حوكمة الشركات التي تحافظ عليها الشركة وذلك بسبب (أ) أنه يتم الدخول في هذه المعاملات التجارية على أساس تجاري بحت، (ب) وجود نظام فعال لإدارة تضارب المصالح في قرارات مجلس الإدارة، و (ج) في حالة وجود اقتراح لبعض أعضاء مجلس الإدارة صلة به أو مصلحة فيه، يمكن العضو المعنى عن المشاركة في المناقشة أو التصويت على ذلك الإقتراح لإجازته كقرار، يتم أتباع أعلى معايير الحكومة والسياسات المؤسسية لإدارة تضارب المصالح دون السماح بأي نوع من التغرات في التنفيذ. لذلك، فإن السيد إبراهيم محمد علي زينل كرئيس مجلس إدارة غير مستقل لا يضعف من قدرته على الحكم على الأمور بشكل خالٍ من التضارب مع المصالح الشخصية.

سياسة حوكمة الشركات

١٦. الامتثال لأحكام مدونة قواعد إدارة الشركات (تمه)

إن مجموعة ترافكو متواقة حالياً مع جميع أحكام البنود باستثناء ما يلي: (تمه)

ينص قانون حوكمة الشركات على أنه لا يجوز لأي عضو في الشركة أن يتولى أكثر من ٥ مناصب مجالس إدارة في الشركات العامة في البحرين، مع اشتراط عدم وجود أي تضارب في المصالح، ولا ينبغي للمجلس أن يقترح انتخاب / إعادة انتخاب أي عضو مجلس إدارة لهذا، يحتفظ عضو مجلس إدارة الشركة السيد جهاد يوسف أمين بعوضيه في أكثر من خمسة مجالس إدارة لشركات مساهمة عامة بحرينية، ولكن عضويته في مجلس الإدارة في أكثر من خمس شركات مساهمة عامة بحرينية لا تقلل من قدرته على صيانة مصالح الشركة كما لا يؤثر على فعالية وكفاءة مجلس الإدارة، ذلك أن السيد جهاد يوسف أمين عضواً نشطاً في مجلس الإدارة ويتوفر مسؤولياته كعضو مجلس إدارة للشركة وليس هناك أي تضارب في المصالح بين كونه عضواً في مجالس الإدارات الأخرى عضواً في مجلس إدارة مجموعة ترافكو.

ينص قانون حوكمة الشركات على أن يكون رئيس لجنة الترشيحات والمكافآت عضواً مستقلاً في مجلس الإدارة، غير أن السيد إبراهيم محمد علي زينل رئيس مجلس الإدارة غير مستقل حيث أن لدى الشركة عاملات تجارية مع كيانات يشغل فيها السيد إبراهيم محمد علي زينل منصب عضو مجلس إدارة، ومع ذلك، فإن هذا لا يقلل من أعلى معايير حوكمة الشركات التي تحافظ عليها الشركة، ولهذا فإن وضع السيد إبراهيم محمد علي زينل كرئيس مجلس الإدارة غير مستقل لا يضعف من قدرته على الحكم على الأمور بشكل خالٍ من التضارب بين المصالح.

ينص قانون حوكمة الشركات على أن يكون رئيس لجنة التدقيق عضواً مستقلاً. السيد إبراهيم صلاح الدين أحمد إبراهيم هو عضو مجلس إدارة غير مستقل وفقاً للبند الملحق (١) (٢) (هـ) لأنّه عضو مجلس إدارة ومرشح في الشركات التابعة المملوكة بالكامل لمجموعة ترافكو ش.م.ب. كما أنه رئيس لجنة حوكمة الشركات. ومع ذلك ، فإن هذا لا يقلل من أعلى معايير حوكمة الشركات التي تحافظ بها الشركة. لذلك ، فإن حالة السيد إبراهيم صلاح الدين أحمد إبراهيم من عدم الاستقلال لا يضعف قدرته على ممارسة الأحكام دون تضارب شخصي في المصالح.

معظم أعضاء مجلس إدارة الشركة يمتلكون في مجموعة شركات تابعة مملوكة كلياً أو جزئياً لمجموعة ترافكو ش.م.ب. من أجل مراقبة دققة ويتم توحيد هذه الحسابات على مستوى المجموعة ، ومن ثم يتم التعامل مع معظمهم على أنهما أعضاء مجلس إدارة غير مستقلين وفقاً للملحق (١) (٢) (هـ) من بند. ومع ذلك ، فإن هذا لا يقلل من أعلى معايير حوكمة الشركات التي تحافظ بها الشركة.

١٧. ملحق ١: الصفقات المبرمة مع الأطراف التابعة لنفس المجموعة

التفاصيل الخاصة بصفقات الأطراف التابعة لنفس المجموعة لسنة ٢٠٢١

.١	Mجموعة ترافكو ش.م.ب.	TRAFCO	.١
-	شركة أول للألبان ذ.م.م.	ADC	.٢
-	شركة البحرين لتبيعة المياه والمشروبات ذ.م.م.	BWBC	.٣
-	شركة البحرين للفواكه الطازجة ذ.م.م.	BFFC	.٤
-	شركة ترافكو اللوجستية ذ.م.م.	TLC	.٥

مازا ش.م.ب. (م)	ترايفكو اللوجستية	البحرين للفواكه الطازجة	البحرين لنخبة المياه والمشروبات	أول للألبان	ترايفكو	الإجمالي
٤٤,٢١٢	-	-	-	٢٥,٢٨١	٨,٩٣١	المبيعات
٢٦١,٤٢٧	-	-	-	٢٤٢,٤٤٤	١٨,٩٨٣	المشتريات
-	-	-	-	-	-	الإيرادات (الدخل) الأخرى
٩,١٦٢	-	-	-	٩,١٦٢	-	المبالغ المستحقة القبض
٢٠,٩٣٦	-	-	-	٢٠,٩٣٦	-	المبالغ المستحقة الدفع
-	-	-	-	-	-	نفقات أخرى

شركة محمد جلال وأولاده	ترايفكو اللوجستية	البحرين للفواكه الطازجة	البحرين لنخبة المياه والمشروبات	أول للألبان	ترايفكو	الإجمالي
المبيعات	-	٤٣,٢٩٧	-	-	٥٥,٣٠٩	٩٨,٦٠٦
المشتريات	-	-	-	-	٢٢,١٩٠	٢٢,١٩٠
الإيرادات (الدخل) الأخرى	-	-	-	-	-	-
المبالغ المستحقة القبض	-	١٤,٨٤٧	-	-	٢٢,٣٠٠	٢٨,١٤٨
المبالغ المستحقة الدفع	-	-	-	-	٣,٥٤٥	٣,٥٤٥
نفقات أخرى	-	-	-	-	-	٦٠

سياسة حوكمة الشركات

١٧. ملحق ١: الصفقات المبرمة مع الأطراف التابعة لنفس المجموعة: (ش.م.ب.)

الإجمالي	ترافكو اللوجستية	البحرين للفواكه الطازجة	البحرين لتعبئة المياه والمشروبات	أوال للألبان	ترافكو	شركة صالح الصالح ذ.م.م.
١٨,٩٥٨	-	٩,٦١٧	-	-	٩,٣٤١	المبيعات
٢٩	-	-	-	-	٢٩	المشتريات
-	-	-	-	-	-	إيرادات (الدخل) الأخرى
٩٣٣	-	-	-	-	٩٣٣	المبالغ المستحقة القبض
-	-	-	-	-	-	المبالغ المستحقة الدفع
-	-	-	-	-	-	نفقات أخرى

الإجمالي	ترافكو اللوجستية	البحرين للفواكه الطازجة	البحرين لتعبئة المياه والمشروبات	أوال للألبان	ترافكو	مركز التنمية للسفريات
-	-	-	-	-	-	المبيعات
-	-	-	-	-	-	المشتريات
-	-	-	-	-	-	إيرادات (الدخل) الأخرى
-	-	-	-	-	-	المبالغ المستحقة القبض
٤٩٥	-	-	-	-	٤٩٥	المبالغ المستحقة الدفع
-	-	-	-	-	-	نفقات أخرى

الإجمالي	ترافكو اللوجستية	البحرين للفواكه الطازجة	البحرين لتعبئة المياه والمشروبات	أوال للألبان	ترافكو	مجموعة إبراهيم خليل كانو
١٩,٢٦١	-	-	١٩,٢٦١	-	-	المبيعات
١٢٩,٤٣٨	١٠٢,٠٣٤	-	٢٦,٤٠٥	-	-	المشتريات
-	-	-	-	-	-	إيرادات (الدخل) الأخرى
٩,١٩٦	-	-	٩,١٩٦	-	-	المبالغ المستحقة القبض
٩١,٤٧٦	٩٠,٦٧١	٥٧	٩٨	-	٦٥٠	المبالغ المستحقة الدفع
١٥,٨٦٩	-	١,٥٩٤	٦,٤٥٠	-	٧,٨٢٥	نفقات أخرى

الإجمالي	ترافكو اللوجستية	البحرين للفواكه الطازجة	البحرين لتعبئة المياه والمشروبات	أوال للألبان	ترافكو	شركة موتورسيتي القابضة
٦٧٩	-	-	٦٧٩	-	-	المبيعات
١٦,٧٧١	-	-	١٦,٧٧١	-	-	المشتريات
-	-	-	-	-	-	إيرادات (الدخل) الأخرى
٢٥٢	-	-	٢٥٢	-	-	المبالغ المستحقة القبض
٩٤	-	-	٩٤	-	-	المبالغ المستحقة الدفع
٢,٣٨٥	-	١,٢٤٣	١,٧٩٢	-	٢٥٠	نفقات أخرى

الإجمالي	ترافكو اللوجستية	البحرين للفواكه الطازجة	البحرين لتعبئة المياه والمشروبات	أوال للألبان	ترافكو	الشركة المتحدة للصناعات الورقية
-	-	-	-	-	-	المبيعات
٣٣٨,٠٢٨	-	-	٧٧,٤٠٢	٢٥٤,٨٢١	٥,٨٠٥	المشتريات
-	-	-	-	-	-	إيرادات (الدخل) الأخرى
-	-	-	-	-	-	المبالغ المستحقة القبض
١٢٥,٩٣٥	-	-	٢١,٩٧٤	٩٢,٩٨٦	٩٧٥	المبالغ المستحقة الدفع
-	-	-	-	-	-	نفقات أخرى

سياسة حوكمة الشركات

١٧ . ملحق ١: الصفقات المبرمة مع الأطراف التابعة لنفس المجموعة: (تمة)

الإجمالي	ترافكو اللوجستية	البحرين للفواكه الطازجة	البحرين لتعبئة المياه والمشروبات	أول للألبان	ترافكو	دلون للدواجن
-	-	-	-	-	-	المبيعات
-	-	-	-	-	-	المشتريات
٢١,٥٩٤	-	-	-	-	٢١,٥٩٤	الإيرادات (الدخل) الأخرى
-	-	-	-	-	-	المبالغ المستحقة القبض
-	-	-	-	-	-	المبالغ المستحقة الدفع
-	-	-	-	-	-	نفقات أخرى

الإجمالي	ترافكو اللوجستية	البحرين للفواكه الطازجة	البحرين لتعبئة المياه والمشروبات	أول للألبان	ترافكو	عبد الله يوسف فخرو
٢٠١	-	-	٢٠١	-	-	المبيعات
٩٢٧	-	-	٩٢٧	-	-	المشتريات
-	-	-	-	-	-	الإيرادات (الدخل) الأخرى
٢٤٣	-	-	٢٤٣	-	-	المبالغ المستحقة القبض
٤٢٦	-	-	٤٢٦	-	-	المبالغ المستحقة الدفع
٤,٢٢٠	-	-	-	-	٤,٢٢٠	نفقات أخرى

الإجمالي	ترافكو اللوجستية	البحرين للفواكه الطازجة	البحرين لتعبئة المياه والمشروبات	أول للألبان	ترافكو	شركة البحرين للسينما
٧٠	-	-	٧٠	-	-	المبيعات
-	-	-	-	-	-	المشتريات
-	-	-	-	-	-	الإيرادات (الدخل) الأخرى
٧٠	-	-	٧٠	-	-	المبالغ المستحقة القبض
-	-	-	-	-	-	المبالغ المستحقة الدفع
-	-	-	-	-	-	نفقات أخرى

الإجمالي	ترافكو اللوجستية	البحرين للفواكه الطازجة	البحرين لتعبئة المياه والمشروبات	أول للألبان	ترافكو	بدجت لتأجير السيارات
-	-	-	-	-	-	المبيعات
-	-	-	-	-	-	المشتريات
-	-	-	-	-	-	الإيرادات (الدخل) الأخرى
-	-	-	-	-	-	المبالغ المستحقة القبض
٤٣٦	-	-	٤٣٦	-	-	المبالغ المستحقة الدفع
١,٥٣٥	-	-	١,٥٣٥	-	-	نفقات أخرى

الإجمالي	ترافكو اللوجستية	البحرين للفواكه الطازجة	البحرين لتعبئة المياه والمشروبات	أول للألبان	ترافكو	سوبر ماركت الاسرة
٨٦,١٧٤	-	٢٤,٠٨٥	١٥٨	٢٤,٥٠٧	٣٧,٤٢٤	المبيعات
١,٧٠٤	-	-	-	-	١,٧٠٤	المشتريات
-	-	-	-	-	-	الإيرادات (الدخل) الأخرى
٢١,٢٢١	-	٢,١١٩	١٤٧	٦,٣٥٦	١٢,٥٩٨	المبالغ المستحقة القبض
-	-	-	-	-	-	المبالغ المستحقة الدفع
-	-	-	-	-	-	نفقات أخرى

سياسة حوكمة الشركات

١٧. ملحق ١: الصفقات المبرمة مع الأطراف التابعة لنفس المجموعة: (تممه)

شركة بنادر للفنادق	ترافكو	أول للألبان	البحرين لتعبئة المياه والمشروبات	البحرين لفواكه الطازجة	ترافكو اللوجستية	الإجمالي
البيعات	-	-	-	-	-	١,٧٢٩
المشتريات	-	-	-	-	-	-
الإيرادات (الدخل) الأخرى	-	-	-	-	-	-
المبالغ المستحقة القبض	-	-	-	-	-	٢٨١
المبالغ المستحقة الدفع	-	-	-	-	-	-
نفقات أخرى	-	-	-	-	-	-

الشركة الوطنية للمواصلات	ترافكو	أول للألبان	البحرين لتعبئة المياه والمشروبات	البحرين لفواكه الطازجة	ترافكو اللوجستية	الإجمالي
البيعات	-	-	-	-	-	-
المشتريات	-	-	-	-	-	-
الإيرادات (الدخل) الأخرى	-	-	-	-	-	-
المبالغ المستحقة القبض	-	-	-	-	-	-
المبالغ المستحقة الدفع	-	١,٤٠٠	-	-	-	١,٤٠٠
نفقات أخرى	-	٤,٢٠٠	-	-	-	٤,٢٠٠

مجموعة يوسف عبد الرحمن الهندسية	ترافكو	أول للألبان	البحرين لتعبئة المياه والمشروبات	البحرين لفواكه الطازجة	ترافكو اللوجستية	الإجمالي
البيعات	-	-	-	-	-	٦,٢٨٤
المشتريات	١٨٩	-	-	-	-	-
الإيرادات (الدخل) الأخرى	-	-	-	-	-	-
المبالغ المستحقة القبض	-	-	-	-	-	-
المبالغ المستحقة الدفع	٥١,٨٥٧	-	-	-	٥١,٦١٨	٢٣٩
نفقات أخرى	١٥١,٥٨٥	-	-	-	١٥١,١٦٦	٤١٩

فوسكو	ترافكو	أول للألبان	البحرين لتعبئة المياه والمشروبات	البحرين لفواكه الطازجة	ترافكو اللوجستية	الإجمالي
البيعات	-	-	٢,٨٣٨	٤,٣٨٢	-	٧,٢٢٠
المشتريات	-	-	١٠,٤٩١	-	١٩,٢٩٥	٢٩,٧٨٦
الإيرادات (الدخل) الأخرى	-	-	-	-	-	-
المبالغ المستحقة القبض	-	١,٨٨٠	٣٩١	-	١٩,١٤٢	٢١,٤١٣
المبالغ المستحقة الدفع	-	-	٤,٣٤٧	-	٦,٦٦٦	١١,٠١٣
نفقات أخرى	-	-	-	-	-	-

شركة البحرين للمواشي	ترافكو	أول للألبان	البحرين لتعبئة المياه والمشروبات	البحرين لفواكه الطازجة	ترافكو اللوجستية	الإجمالي
البيعات	-	-	١٢١	-	٥٤,٦١٩	٦١,٩٢٧
المشتريات	-	-	-	-	٢,٥١١	٢,٥١١
الإيرادات (الدخل) الأخرى	-	-	-	-	-	٥,٢٦٢
المبالغ المستحقة القبض	-	-	٤٨	-	٤,٠٦١	٦,٥٤٦
المبالغ المستحقة الدفع	-	-	-	-	-	-
نفقات أخرى	-	-	-	-	-	-

سياسة حوكمة الشركات

١٧. ملحق ١: الصفقات المبرمة مع الأطراف التابعة لنفس المجموعة: (تنمية)

المجموعات	نفقات أخرى	المبالغ المستحقة الدفع	المبالغ المستحقة القبض	الإيرادات (الدخل) الأخرى	المشتريات	المبيعات	مجموعه بي ام إم آي	أوال للأبنان	البحرين لتعبئة المياه والمشروبات	البحرين للطازجة	ترايفاكو اللوجستية	الإجمالي
المبيعات	-	-	-	-	-	١١٤,٥٨١	١١٤,٥٨١	-	-	-	-	١١٤,٥٨١
المشتريات	-	-	-	-	-	٢٢,٦٥١	٢٢,٦٥١	-	-	-	-	٢٢,٦٥١
الإيرادات (الدخل) الأخرى	-	-	-	-	-	٤٥,٩٨٧	٤٥,٩٨٧	-	-	-	-	٤٥,٩٨٧
المبالغ المستحقة القبض	-	-	-	-	-	٢٦,٩٢٢	٢٦,٩٢٢	-	-	-	-	٢٦,٩٢٢
المبالغ المستحقة الدفع	-	-	-	-	-	٥,٦٨٥	٥,٦٨٥	-	-	-	-	٥,٦٨٥
نفقات أخرى	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
مجموعه باز	نفقات أخرى	المبالغ المستحقة الدفع	المبالغ المستحقة القبض	الإيرادات (الدخل) الأخرى	المشتريات	المبيعات	مجموعه باز	أوال للأبنان	البحرين لتعبئة المياه والمشروبات	البحرين للطازجة	ترايفاكو اللوجستية	الإجمالي
المبيعات	-	-	-	-	-	٢,٦٩٠	٢,٦٩٠	-	-	-	-	٢,٦٩٠
المشتريات	٧٥٠	-	-	-	-	١,١٥٢	٤٠٢	-	-	-	-	١,١٥٢
الإيرادات (الدخل) الأخرى	-	-	-	-	-	٢٤٥,١٩٢	٢٤٥,١٩٢	-	-	-	-	٢٤٥,١٩٢
المبالغ المستحقة القبض	-	-	٦٠٩	-	-	٦٠٩	-	-	-	-	-	٦٠٩
المبالغ المستحقة الدفع	-	-	-	-	-	١٢٦	١٢٦	-	-	-	-	١٢٦
نفقات أخرى	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
شركة زميلة	نفقات أخرى	المبالغ المستحقة الدفع	المبالغ المستحقة القبض	الإيرادات (الدخل) الأخرى	المشتريات	المبيعات	شركة زميلة	أوال للأبنان	البحرين لتعبئة المياه والمشروبات	البحرين للطازجة	ترايفاكو اللوجستية	الإجمالي
المبيعات	-	-	-	-	-	٦١,٩٢٧	٥٤,٦١٩	-	-	-	-	٦١,٩٢٧
المشتريات	-	-	-	-	-	٢,٥١١	٢,٥١١	-	-	-	-	٢,٥١١
الإيرادات (الدخل) الأخرى	-	-	-	-	-	٥,٢٦٢	-	-	-	-	-	٥,٢٦٢
المبالغ المستحقة القبض	-	-	٤٨	-	-	٦,٥٤٦	٤,٠٦١	-	-	-	-	٦,٥٤٦
المبالغ المستحقة الدفع	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
نفقات أخرى	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
إدارة مشتركة	نفقات أخرى	المبالغ المستحقة الدفع	المبالغ المستحقة القبض	الإيرادات (الدخل) الأخرى	المشتريات	المبيعات	إدارة مشتركة	أوال للأبنان	البحرين لتعبئة المياه والمشروبات	البحرين للطازجة	ترايفاكو اللوجستية	الإجمالي
المبيعات	-	-	-	-	-	٤٠٠,٧٦٦	٢٢٣,٥٩٩	-	-	-	-	٤٠٠,٧٦٦
المشتريات	١٠٣,٩٧٢	-	-	-	-	٩٤٦,٢٩٢	١١٢,٠٥٩	-	-	-	-	٩٤٦,٢٩٢
الإيرادات (الدخل) الأخرى	-	-	-	-	-	٢٢٢,٧٧٢	-	-	-	-	-	٢٢٢,٧٧٢
المبالغ المستحقة القبض	-	-	١٧,٣٩٨	-	-	١٢٨,٥٤٩	٨٢,٢٧٦	-	-	-	-	١٢٨,٥٤٩
المبالغ المستحقة الدفع	٩٠,٦٧١	٥٧	٣٧,٣٧٦	-	-	٢٢٣,٤٢٤	١٨,٢٨١	-	-	-	-	٢٢٣,٤٢٤
نفقات أخرى	-	-	٩٠,٨٣٧	-	-	١٨٠,٨٥٤	١٢,٨١٤	-	-	-	-	١٨٠,٨٥٤
الوصف (البيان)	الشركات الزميلة	أعضاء مجلس الإدارة والصفقات المبرمة مع الأطراف التابعة لنفس المجموعة										
المستحق من الأطراف ذات الصلة	المستحق من الأطراف ذات الصلة	النفقات الأخرى	الإيرادات (الدخل) الأخرى	شراء السلع والخدمات	المبيعات							
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني							
٦,٥٤٦	-	-	٥,٢٦٢	٢,٥١١	٦١,٩٢٧							
٢٢٣,٤٢٤	١٢٨,٥٤٩	١٨٠,٨٥٤	٢٢٢,٧٧٢	٩٤٦,٢٩٢	٤٠٠,٧٦٦							
٣٢٣,٤٢٤	١٣٥,٠٩٥	١٨٠,٨٥٤	٣٢٨,٠٣٥	٩٤٨,٨٠٣	٤٦٢,٦٩٣							

إبراهيم محمد علي زينل
رئيس مجلس الإدارة

٢٠٢٢ فبراير ٢٧